interjection "o!" used before vocative & optative

= EG 15; Sp., Gr. (1925) §432
= ʃ Wb 1, 25; ʃy Wb 1, 36/12-13

= withholding CD 66b, ČED 42, KHWb 46, DELC 52b
-? ʃọ "yea, verily, come" KHWb 2, DELC 5a, which DELC 5a distinguished from

2 ʃ(e)ọ(ọ) "yea, verily, come" CD 636b, ČED 270, KHWb 357, DELC 290a-b
= ʃy "hail!" EG 266 & below

=? ʃọ CD 517b, KHWb 289 & 554, DELC 248a
-? ʃọ "o!" LSJ 2029b, as KHWb 289 & Osing, P. BM. 10808 (1976) p. 188, n. 323

in
reread n=ʃk "for you"
see Stadler, Enchoria 26 (2000) 117, n. to l. 4, vs. Barns, ArOr 20 (1952)

var.

ʃy
MSWb 1, 8
so EG 15, last ex., but cf. EG 1, who took as var. of ʃwy "to praise" (EG 2)

or =? ʃy "hail!" EG 266 & below
iw\textsuperscript{∞}

MSWb 1, 5
so M. Smith, "Dem. Mort. Papyrus Louvre E. 3452" (1979) p. 146, n. a to l. 1, who noted its use
parallel to \textit{i} in same l., vs. \textit{CED} 45, who ident. \textit{w} \textit{eic} "then" \textit{CD} 74a
\textit{= y\textsuperscript{2}} "indeed" \textit{Wb} 1, 25/8-9

vs. Sp., \textit{Texte auf Krügen} (1912) p. 41, n. 106, followed by \textit{CED} 45, who took as
particle "indeed"

for discussion, see Zauzich, \textit{Enchoria} 4 (1974) 163, vs. Kaplony-Heckel,

\textit{FuB} 14 (1972), who trans. as grammatical element (EG 19)

\textit{iw- iw= y}

?: \textit{iw\textit{w}}

Sp., CGC, 1 (1904), trans. "hail!"; see \textit{\textit{iw}(\textit{w})} "praised is ...!; to hail," above
cf. \textit{\textit{iw\textit{w}}(?) v.it. meaning uncertain, below
in phrases
(1) ḫr.t pš ʿh* (n) P3-R* "O Anubis, may he make the lifetime of Pre!" (EG 15)
(2) ḫst-Hp (EG 302)
(3) ḫp ḫst ḫš.t (EG 302)
(4) ḫr.t ḫḥ (n) ḫhs(.w) "O may he celebrate millions of jubilees!" (P T Michael, 9-10)
(5) ṭt DN qy pšy=l (& var.) "h* "O may DN cause that his (& var.) life be long!" (EG 15, 49 & 531)
(6) ṭšš.ty.t "O, Tefnut!" (EG 629 [= R Rhind I, 10d6])

(1) y qualitative of v. ḫr "to do" (EG 36)
(2) y prosthetic aleph (EG 15)
(3) y var. of verbal aux. ḫw (EG 19-20)

(1-3) w(y) imperative "Deliver, Hand over!" (EG 57 as var. of ḫw "to be wide")
(2) w(y) imperative "bring!"; see under ḫn "to bring," below
(3) ḫ praised for words so written, see ḫr, below
(4) y imperative (EG 150) corresponding to v. ṭt "to give"
(5) y imperative of v. nw "to look" (EG 209)

(1) b.t in GN T3-b.t-n-p3-bššw.t (near or part of) "Leontopolis" modern Tell el-Moqdam; see below
(2) bšš w.v.t. "to be(com)e old"
   = EG 16
   = bššw "to be(com)e old" Wb 1, 28/8
   = ḫšš "to increase (in size), advance (in age)* CD 1b, ČED 1, KHWb 2 & 484, DELC 5b
   = ḫšš "to be great" EG 53-54
so Fecht; see KHWb 2

glossed we
see Griffith, ZÄS 46 (1909-10) 127
   = ČED 227, KHWb 554, DELC 248a
in

rerad ḫw-ḫ ḡwḥ "while she dwells"; see Zauzich, Enchoria 11 (1982) 118, n. to l. 4 vs. Malinine, RdE 19 (1967)

in compound

ẖbt ḫw (?) "old (?) month"; see under ḫbt "month," below

var.

n.m. or f. "old person" (EG 16)

in compound

ẖr ḫw "to become an old man" (R P BM 10507, 2/10)

(ẖw.t)

n.f. "old age"

= ḫwṯy EG 17 w. reference to v.it. (EG 16)
= Wb 1, 28/13

so Widmer (pers. comm.)

vs. Hughes, Studies Parker (1986) p. 67, n. to l. 4/9, who read ḫḥ "woe"

in phrase

Wšr nb ḫw.t "Osiris, lord of old age"

vs. Hughes, Studies Parker (1986) p. 67, n. to l. 4/9, who read ḫḥ "woe"

vs. Hughes, Studies Parker (1986) p. 67, n. to l. 4/9, who read ḫḥ "woe"
in compounds

\textit{išw.t nfr.t} "good old age"

vs. Bresciani, Archivio (1975), who read \textit{nfr} "good ...

for discussion, see Thissen, Enchoria 9 (1979) 77, n. 2 to #23

in phrases

\textit{ir išw.(t) nfr.(t)} "to achieve a good old age"

\textit{Pth pš nb išw.t nfr.t} "Ptaḥ, the lord of good old age" (\textsuperscript{P} P Berlin 13603, 4/10)

\textit{nb išw.t} "lord of old age"

as one of the 4 living \textit{kš.w} who are in Memphis (\textsuperscript{P} P Berlin 13603, 4/9)


in phrases

\textit{Wsr nb išw.t} "Osiris, lord of old age" (\textsuperscript{R} P Berlin 6750, 5/10)

\textit{nb išw.t nfr.t} "lord of good old age"

in phrase

\textit{Pth pš nb išw.t nfr.t} "Ptaḥ, the lord of good old age" (\textsuperscript{P} P Berlin 13603, 4/10)
išw (t) n.f. "office"

= EG 16
= Wb 1, 29/7-13

see Lüddeckens, AcOr 25 (1960) 244, nn. h-i

vs. Nims, MDAIK 16 (1958) 241, n. l, followed by Hughes & Jasnow, Hawara (1997),
who trans. "animal"

for discussion of reading, see Pestman, Recueil, 1 (1977) 74 & 75, n. 12,

who rejected earlier reading qnb.t "document"
see Zauzich, *Enchoria* 1 (1971) 45

vs. Botti, *Archivio* (1967), who read qnb.t "document"

see Zauzich, *Enchoria* 1 (1971) 48

vs. Botti, *Archivio* (1967), who read qnb.t "document"

see Zauzich, *Enchoria* 2 (1972) 90

vs. Botti, *Archivio* (1967), who read qnb.t "document"

see Zauzich, *Enchoria* 3 (1973) 65

vs. Botti, *Archivio* (1967), who read qnb.t "document"

see Zauzich, *Enchoria* 1 (1971) 45

vs. Botti, *Archivio* (1967), who read qnb.t "document"

see Zauzich, *Enchoria* 3 (1973) 66

vs. Botti, *Archivio* (1967), who read qnb.t "document"
?; so Botti, JEA 54 (1968), followed by Stadler, Enchoria 25 (1999)

in phrase

mtw=f šp t3 — [h] n p3 w n hḥ "& he shall receive the — in the bark of millions" (R P Turin 766B, 3)

w. extended meaning

讝wpy(?)'∞ "office fee, job dues"

so Reymond, Embalmers' Archives (1973)

=? abbreviation for ḫd (n) îšw.t "job dues," below

in compounds/-phrases

îšw.wt n n3 špy.w "(the) offices of the temples" (EG 245)
îšw.t n w*b "office of priest"

in phrases

îšw.t (n) w*b (n) n3 ntr.w mnh.w "office of priest of the beneficent gods (i.e., Ptolemy III & Berenike II)*

( P S Canopus A, 7, & B, 24)
îšw.(t) (n) w*b (n) p3 ntr (nt) pr nt n3-n n t3y=t mt.t nfr.t "office of priest of the god who goes forth,

whose goodness is beautiful (i.e., Ptolemy V)" (P S Rosetta, 30)
îšw.(t) (n) Pr-šš "office of Pharaoh" (EG 16 [= P S Rosetta, 21])
îšw.wt n h.t-ntr "temple officials(?)" (EG 16 [= R P Krall, 8/13]; for discussion, see Hoffmann,

îšw.(t) (n) hry "office of ruler" (EG 16 [= P S Canopus A, 2, & B, 7)

in phrase

îšw.(t) (n) hry "ceremonies of the reception of the office of ruler" (EG 16 [= P S Rosetta, 28]

quoted part of phrase)
îšw.by n3 nk pr "office of appraiser of domestic property" (E P Moscow 135D, 2)
îšw.(t) (? nb.(t) sḥn nb "every office(?) & everything conferred(?)"

in title

hm-ntr w*b wn — "prophet, priest, shrine opener of — "

for discussion, see Pestman, Recueil, 1 (1977) 75, n. 12, 2 (1977) 84-85, n. h; Malinine, RdE 14 (1962) 38-39

found only in Djēme in 2nd cent. B.C.

in phrases

— (n) sḥ nsw.(t) ḫmn-ḥtp sš ḫp "— of the royal scribe Amenḥetep, son of Ḥapu" (P P Dublin 1659B, 5)
office(?) & everything conferred(?) of the royal scribe Amenḥotep, son of Ḥapu, the great god”
(P P Dublin 1660, 3)

var.

ḥm-nṯr w-b wn ʾšw.t(?) nb.(t) šḥn nb n šḥ nsw.(t) (n) ḫmn-htp sḥ H-p pš ḫy (n) ḫtp pš ḫb
“prophet, priest, shrine opener of every office(?) & everything conferred(?) of the royal scribe
Amenhotep, son of Hapu, & (of) the resting place of the ibis” (P P Dublin 1659A, 3)

— n ḫ.t-Ḥr ḫnw.t ḫmnṯ n šs.t ḫ-r-ib ḫmš “of Ḥathor, mistress of the west, & of Isis who is in Djēme”
(P P Turin 6081, 2)

var.

ḥm-nṯr w-b w̄ n ḡw t ḫmy ḫnw.t ʾšw.t(?) nb.(t) šḥn nb (n) pš ḫr “prophet, priest, shrine opener, porter,
astronomer of every office(?) & everything conferred(?) of the temple” (P P Turin 6075B, 3)

ʾšw.(t) šḥ dy tš ʾšw.(t) šḥ tš (n) ḫ.t nṯr n ḫb “(the) office of ship's scribe & the office of scribe of the nome
(in) the temple of Elephantine”

in phrase

ḥt.(t) w ... n tš ʾšw.(t) šḥ dy tš ʾšw.(t) šḥ tš (n) ḫ.t-nṯr n ḫb “month(s) (of service) ... in the office
of ship's scribe & the office of scribe of the nome (in) the temple of Elephantine” (E P Vienna 10151, 1 & 2-3)

wšḥ ʾšw.t “to distribute(?) offices”

see de Cenival, Assoc. (1972), p. 102, n. 2 to l. 10

ḥṛ(.w) (n) ʾšw.t "job dues"

= EG 16

for discussion, see de Cenival, Assoc. (1972) pp. 207-8, §3
vs. de Cenival, Assoc. (1972), who read ḥd.w ... or ḥd.w n n3 ḥš.w.wt(?)

smn ḥš.w.t "to establish rule" (EG 433 [= P S Canopus B, 20])

in list of possible possessions
pr ḥš.w ḥnh ṟr[h] k3m ṣn.t sbb st[nh] b[b] k b[k.t] ḥḥ.t ṭ3 tp n ḥš.w.t nb ḥš.w.t nb(.t) st nb qnb(.t) nb(.t) ḥd nb
hm[t ḏḥy(.t)] ṟwe(.t) ṭpt nkt (n) ṭy.t mt(.t) ṭmt nḥ nh nb ṣ ṭ3 t3 "house, fields, courtyard, va[ca]nt land, garden, garden, wall, endowment, male [serv]ant, female servant, cow, donkey, all small cattle, every office, every document, every legal instrument, silver, gold, copper, mortgage, security, cup, household furnishings, any privately owned thing" (P P Cairo 34662, 1/2-3)

ḥš.w.t

n. "cattle" in compound tp n ḥš.w.t "(small) cattle" (EG 17 & 627 & below under tp "head")

in

retrans. "office," above

for discussion, see Lüdeckens, AOr 25 (1960) 244, nn. h-i, vs. Nims, MDAIK 16 (1958) 241, n. l, followed by Hughes & Jasnow, Hawara (1997), who trans. "animal"; not otherwise attested in Demotic except in the compound tp n ḥš.w.t "small cattle" (EG 17 & 627 & following)

ḥšb

v.t. "to brand (cattle)"

= EG 17
= ḥš Wb 1, 6/18-22
- \( \Delta \text{ib} \) "stamp, stain" (or "blemish") CD xxiiia, n. to 476a, ČED 3, KHWb 2, DELC 5a, Kasser,

*Compléments* (1964) 1; but KHWb 484 & DELC 5a derived \( \Delta \text{ib} \) <"bw "dirt" Wb 1, 174/17 for discussion, see Cruz-Uribe, *Cattle Documents* (1985) p. 51; for additional exx., see Vleeming, *Hou* (1991) p. 232, §69

var.

n.m. "(cattle) brand"

= EG 17
= ḫb Wb 1, 6/23

\( \tilde{\text{b}} \)

adj. "left"
= EG 17
= ḫb Wb 1, 30/1-9

contrasted w. wnm "right" (EG 91 & below)

for reading, see Hoffmann, ÄguAm (1995) p. 39, nn. 45-46
vs. Volten, ÄguAm (1962), who read tp in tp rš, which he trans. "door"

vs. Reymond, Hermetic (1977), who read ūmnt "right"

var.

逯 by(.t) in
reread hš.t "heart" (EG 289 & below)
for reading, see Zauzich, Enchoria 9 (1979) 123-24, n. to li. 29-30
vs. Ray, RdE 29 (1977) 112-13, n. z, who trans. "left" w. nuance "sinister, evil"

in phrases
逯 by wnm "left & right"; see under wnm "right," below
hr 逯 by n-im=f "on his left" (EG 320)
swšp n 逯 bt "left cadent, the 6th house" (R O MH 3377, 12; R O Stras 270, 10;
    R O Stras 1566=, 9; R O Stras 1569, 9)
twr 逯 bt "the left twr" the 7th astrological house (R O MH 3377, 14; R O Strass 1566=, 12)

逯 by(.t) in
reread t(w)tw "haunch, buttock(?)" below
for reading, see Vleeming, Enchoria 12 (1984) 61, n. rr


vs. Zauzich, Äg. Handschr. (1971) p. 106, n. 4, who identified w. preceding
CHICAGO DEMOTIC DICTIONARY

(InBackground)
n. "left eye"
= ḫb.t Wb 1, 30/11-12

išb.t n.m. "east"
= EG 17
= ḫb.t.t Wb 1, 31/7-9

= Ṣm Ht CD 76b, ČED 46, KHWb 49 & 504, DELC 40a (s.v. Ṣm Ht)
var.

išbt

in compounds/phrases
šr 2 r pš rşy pš mḥt pš išbt pš ȍmnṯ “2 schoinoi away, (whether) to the south, the north, the east,
(or) the west” (P P Lille 29, 20)
wr išbt “chief of the east”; see under wr “great one, chief,” below
b.t n šlf n išbt “eastern šlf-bush” (P/R P Berlin 13602, 22)
p(r) išbt “the east” (EG 17)
mḥt-išht “northeast”; see under mḥt “north,” below
ntr.w n pr (= pš) rs ʿmḥt išbt ʿmnnṯ “gods of the south, ʿnorth, east & west” (R O Stras 1338, 7)
rmt (pr) išbt “man of the east”; see under rmt “man,” below
rs-išbt “southeast(ern)”; see under rs “south(ern),” below
rš [n tš] twš.t n pr išbt “door of the underworld of the east” (R P Carlsberg 1, 3/28-29)
CHICAGO DEMOTIC DICTIONARY

\(h\text{̣}3\text{sty.w} nt \ hr \ p\text{̣}3 \ i\text{̣}3b\text{̣}1 \ p\text{̣}3 \ i\text{̣}mn\text{̣} \ n \ p\text{̣}3 \ t\text{̣}3 \ "(the) foreigners who are on the east \& the west of the land" (EG 348 [= P P Bib Nat 215, 5/15])

tw \ n \ pr \ i\text{̣}3b\text{̣}1 \ "mountain of the east" (EG 611 [= P P Spieg, 3/17-18])

in property descriptions

\(i\text{̣}3b\text{̣}1 \ n-\text{̣}m=\text{̣}f \ "east of it" (E P BM 10846B, 3-4)

p\text{̣}3y=\text{̣}f \ i\text{̣}3b\text{̣}1 \ "(to) its [the house's] east" (EG 17)

nt \ is \ n=\text{̣}w \ i\text{̣}3b\text{̣}1 \ "which makes for them the east" (P P Louvre 3266, 1)

rsy \ mh\text{̣}f \ i\text{̣}3b\text{̣}1 \ i\text{̣}mn\text{̣} \ "south, north, east, west" (EG 17, 31, 175 & 254)

in phrase

\(n\text{̣}y=\text{̣}f \ hyn.w \ rsy \ mh\text{̣}f \ i\text{̣}3b\text{̣}1 \ i\text{̣}mn\text{̣} \ "its boundaries: south, north, east, west" (P P HLC, 2/13-14)

\(i\text{̣}3b\text{̣}1\)

adj. "eastern"

\(=\ E G 17\)

\(=\ i\text{̣}3b.ty \ Wb 1, 30/16-31/3\)

\(=\ e\text{̣}e\text{̣}e\text{̣}b\text{̣}1 \ CD 76b, ČED 46, KHWb 49 & 504, DELC 40a (s.v. e\text{̣}e\text{̣}e\text{̣}e\text{̣}b\text{̣}1)\)

in compounds/phrases

\(i\text{̣}w.y.t \ i\text{̣}3b\text{̣}1\text{̣}(t) \ "eastern quarter"; see under \(i\text{̣}w.y.t \ "district, quarter," below\)

\(\text{̣}n\text{̣}b-\text{̣}hd-\text{̣}i\text{̣}3b\text{̣}1 \ GN \ "Heliopolis"; see under \(\text{̣}n\text{̣}b \ "wall," below\)
CHICAGO DEMOTIC DICTIONARY

ǐ3mw GN "Kom el-Ḥisn"; see Pr-nt-ǐ3mw under ǐ3mw "charm, grace," following

ǐ3mw

n. "charm, grace"

= īm3.t Wb 1, 80/1-6

or =? earlier form of Pr-nt-ǐ3mw GN "Kôm el-Ḥisn"

see Gauthier, Dict. géog., 1 (1925) 70; Gardiner, AEO, 2 (1947) 170*, & Pr-nt-ǐ3mw, below

in compounds

nb.t ī3mw DN "mistress of grace" epithet of Ḫathor

= nb.t īm3.t Wb 1, 80/5

or? "mistress of Kôm el-Ḥisn"

for discussion, see Bresciani, Testi Demotici (1963) p. 17, n. e

in PN

P3-tî-nt-ǐ3mw


vs. Menu, RdE 26 (1974) 72, n. to l. 1, who trans. nb.t ī3m.w "mistress of the ī3mw-trees"
Pr-nb.t-³qw  "Kôm el-Ḥisn"
= Gauthier, *Dict. géog.*, 2 (1925) 91; Gardiner, *AEO*, 2 (1947) 170*
var.

Pr-Wt.t-nb.t-³my "Temple of Wadjet, Lady of ḫmy"
see Hoffmann, *Kampf* (1996) p. 231, n. 1210
var.

Pr-Wt.t-n-nb.t-³my

e³n  in compound s-t-e³n "bath, bath tax," var. of s.t-ywn(t); see under s.t "place, seat," below

³šš  n.m. "pig" in compound ³šš ḫwṭ "wild pig, boar"; see under šš "pig," below

(³)šky  n.m. "stonemason" (EG 12 & 18)

³šty  in
reread ḫm "small" (EG 359-60 & below)

³³³  in
reread ḥp "first" (EG 626 & below)
vs. Reymond, *Hermetic* (1977) p. 135, n. to l. 2/18, who trans. "eye" (< EG 38 ḫ.r.t & below)

³³³  anticipatory particle "as for"
= ḫr Wb 1, 103/1-5

oi.uchicago.edu
or =? prep. "before," below

for discussion, see Gaudard, "Horus and Seth" (2005) p. 235, n. 127

\[\text{iir}\]

forms of v. \textit{i}{\textit{r}} "to do" (EG 15-16)

\[\text{iir}\]

prep. "(to)ward), against"

= EG 37
= Sp., Gr. (1925) §§382 & 390
= \textit{iir} P. Nesikhons [Naville, \textit{Nesikhonsou} (1912)], 6/21 (21st Dynasty); see Stricker, AcOr 16 (1938) 95; Vernus, \textit{RdE} 34 (1982-83) 127-28; Vernus \textit{RdE} 41 (1990) 202, §26.1

obj. of prep. animate (human or divine)

written \textit{iir-ns} before suffix pn.

\[\text{var.}\]

\[\text{n\text{"i}.w}\]

=\? \text{\text{"i}.} \text{CD 216b} (s.v. \text{"i}. 216a)

see Stricker, \textit{OMRO} 39 (1958) 74-75, n. 133, who suggested = semi-phonetic writing & listed exx.

vs. Glanville, 'Onch. (1955), who took as possessive prefix

"from(?)"

especially of money, goods, or debts "owing from" someone

= EG 37
= Sp., Gr. (1925) §390b

cf. also r \text{"i}.\text{wy} \text{iir-ns} "owing from," under r \text{"i}.\text{wy} "owing from," under \text{"i}.\text{wy} "arms," below

\[\text{iir-nsy}\]
CHICAGO DEMOTIC DICTIONARY

var.

r-îr-n=f

îîr-n=fk

îîr-n=ft

var.

n3.w

see Zauzich, *Enchoria* 4 (1974) 77, n. q

îîr-n=ft
\textit{\`{i}t\text{-}n\text{\`a}s}

vs. Kaplony-Heckel, \textit{Tempeleide} (1963), who read \( r\text{-}s \)

\textit{\`{i}t\text{-}n\text{\`a}n}

\textit{\`{i}t\text{-}n\text{\`a}tn}

\textit{\`{i}t\text{-}n\text{\`a}w}

in phrases
\( \text{i\( n \) } \text{\`{i}t\text{-}dr\text{\`a} } \text{hd } \text{\`{i}t\text{-}r } \text{"to buy X from" } (\text{P P Marseille } 298, 9; \text{P P Turin } 6088, 16) \)
\( \text{wn mtw} = \text{k } \text{\`{i}t\text{-}n} = \text{y } \text{"You have X owing from me." } (\text{EG } 37) \)
\( \text{var.} \)
\( \text{mn mtw} = \text{f } \text{\`{i}t\text{-}n} = \text{y } \text{"He doesn't have X owing from me." } (\text{P P HLC } 7/4) \)
\( \text{mn mtw} = \text{y } \text{mt(.t) } \text{nb(.t) } \text{n } \text{p3 } \text{\`{i}t\text{-}n} = \text{k } \text{"I have nothing at all owing from you." } (\text{EG } 37) \)
in phrases

\[ \textit{mn mtw=y mt(.t) nb(.t) n pš tš llr-n s k n rr s w} \text{ "I having nothing at all owing from you through them (lit., in their names)" (P Turin 6072B, 7)} \]

\[ \textit{mn mtw=y mt(.t) nb(.t) n pš tš llr-n s t n rr hp hm.t} \text{ "I have nothing at all owing from you through a husband's conjugal rights." (EG 37)} \]

\[ \textit{šp llr} \text{ "to receive from"} \]

"before, in the presence of"

\[ \text{var.} \]

\[ \text{w. inanimate obj. "at, near"} \]

in phrase \[ \textit{šp=t syn llr nš sn w} \text{ "you shall receive offering bread before the trees"} \]

\[ \text{var.} \]

\[ \textit{nš w} \]

in phrase \[ \textit{šp=t syn nš w nš sn w} \text{ "you shall receive offering bread before the trees" for discussion, see M. Smith, \textit{P. BM. 10507} (1987) p. 120, n. b to l. 6} \]

"at the time of"

in compounds/phrases

\[ \textit{wšž r llr-n s w(?)} \text{ n.m. "add-fraction-to-them (problem)"; see under wšž "increase, addition," below} \]
n3-wd3 h3t= lir "to be sound of heart to(ward)" *(P P Berlin 15527 vo, 14; vs. Zauzich, P. Eleph., 1 [1978], who read n3-nfr h3t= lir "to be better of heart toward" cf. Sp., Gr. [1925] §390a n3-mnh h3t= lir "to be beneficent toward"

n5 lir "to go to(ward), before"; see under n5 "to go," below

hb lir "to send to(ward)"

htp lir-n=xw "to dwell before (them)"

šm lir "to go to(ward)"
= Sp., Gr. (1925) §390a

var.

šm n3y-n=xw
so Stricker, OMRO 39 (1958) 74-75, n. 133, w. ?

in phrases

m-šm lir PN "Go to PN!" (? O MH 537, 3)
šm lir n=3(y=x) ljt.w "to go to (one's) fathers" (i.e., "to die") (E P Rylands 9, 10/1, 14/15, 18/10-11, 21/5; P P 'Onch, 1/12-13; P O BM 12596, 6)
= EG 37 & 506
for discussion & additional exx., see Sp., RT 26 (1904) 162, n. I; Vittmann, ZÄS 112 (1985) 160-61, n. to #48; Vittmann, P. Rylands 9, 2 (1998) 450, n. to l. 1

in phrase
hrw (n) 𓇃 (…) 𓇃 𓊩 𓇃 𓊩 “day of going to (one’s) fathers” (i.e., “day of death”) (𓊨 𓊥 𓊧 𓊨 𓊩 2-3)
for add. ex., see Farid, Fünf Stelen (1995) p. 28, n. to ll. 1-2
𓇃 𓇃 𓇃 h₃.t n₃.w “to go to the wife of a man” (i.e., “to commit adultery”) (𓊨 𓊥 𓊧 𓊨 𓊩 31179, 22
[v.s. de Cenival, Assoc. (1972), who emended to 𓇃 𓇃 -𓊩 𓇃 “to go be<fore”])
var.
𓇃 𓇃 𓇃 s₃m.t (r) wn mt=s hy “to go to a woman who has a husband” (𓊨 𓊥 𓊧 𓊨 𓊩 2414b, 1/7)

𓇃-𓇃 𓇃 “to go & come to(ward)”

tليل 𓇃 𓇃 𓇃 “to pay attention to”
see Stricker, OMRO 39 (1958) 74-75, n. 133, followed by Thissen, Anchsch.
(1984) p. 52

in compound preps.
𓇃 𓇃 𓇃 𓇃 “at the feet of”
= EG 258 < rt “foot”; Sp., Gr. (1925) §335d
var.
𓇃 𓇃 𓇃 𓇃 𓇃 𓇃 “at the feet of”
= Sp., Gr. (1925) §335e

so Griffith & Thompson, Magical, 1 (1904), w.? 𓇃 𓇃 𓇃 “front”, see under 𓇃 “front,” above

𓇃 𓇃 𓇃 “before, to, at the time of”
= EG 318 < 𓇃 “face”; Sp., Gr. (1925) §§340-42
Thr 𓇃 Wb 3, 129/12, as Sp., Gr. (1925) §§343-45
= 𓇃 𓇃 𓇃 “to(ward)” CD 649a, ČED 272 (s.v. 𓇃 𓇃 “face”), KHwb 44 & 502
for exx. in late hieratic, see Jasnow, *P. Brooklyn 47.218.135* (1992) pp. 79, n. J to l. 4/6, & 14, n. n;
202, §26.2

var.

\[\text{\(n\text{-}\text{lr-hr}\ n + \text{noun}\)}\]

\[\text{\(n\text{\(\text{3y-hr}\)}\)}\]

= EG 318; Sp., Gr. (1925) §345
> \[\text{\(n\text{\(\text{2p-hr}\)}\)}\]

"before" CD 649b, ČED 273 (s.v. \(\text{o}\) "face"), *KHWb* 135 & 527, *DELC* 152a

var.

\[\text{\(n\text{\(\text{3y-hr=}\)}\)}\]

\[\text{\(n\text{-lr-hr}\)}\]

\[\text{\(n\text{\(\text{3y-hr}\=')}\)}\]

\[\text{\(n\text{-lr-hr}\)}\]

\[\text{\(n\text{-lr-hr}\)}\]

\[\text{\(n\text{-lr-hr}\)}\]
vs. Kaplony-Heckel, *Tempeleide* (1963), who read \(i\r-h\r\)

\[\text{n h\r} (n) \text{ "to, before"}\]
\[= n\ h\ r \ Wb \ 3, \ 128/17-129/6\]

\[\text{n h\r n3. w}\]
for discussion, see Hoffmann, *Kampf* (1996) p. 354, n. 2115

\[\text{r n3. w h\r}\]

in phrases/compounds
\[\text{\(i\r-h\r\) PN \"to PN\" as address of letter (P P Berlin 13538, 1)}\]
\[\text{\(i\y\r-h\r\) person or thing, see under \(i\y\) \"to come,\" below}\]
\[\text{\(i\r\ s\r\ r\) \(i\r-h\r\) \"to make a protest in the presence of (a legal opponent)\" (P P HLC, 2/16)}\]
\[\text{\(i\r\ s\l\ l\) \(i\r-h\r\) (EG 519)}\]
\[\text{\(q\r\ s\l\ s(w)\) \(i\r-h\r\) \"he swore it before him\" (EG 66)}\]
\[\text{\(w\t\r\r-h\r\) \"to send to (someone)\" (EG 103)}\]
\[\text{\(r\r\ r\r-h\r\) \"to cry before\" (EG 246)}\]
\[\text{\(h\s\) \(i\r-h\r\) \("to be praised before\")}\]
in phrase
\[\text{\(i\w\s w\) \(h\s\) \(i\r-h\r\) \("if you wish\" (EG 329)}\]
**CHICAGO DEMOTIC DICTIONARY**

**hy līr-hr** “to measure (out) to (someone)” (P P Turin 6093, 11)

**līr-hn** “in to, before”

for discussion, see M. Smith, *P. BM. 10507* (1987) p. 120, n. b to l. 6

var.

**n3.w-hn** "among, in the presence of"

for discussion, see M. Smith, *P. BM. 10507* (1987) p. 120, n. b to l. 6

**līr-fṣl**

Ray, Hor (1976) p. 68, n. ee, noted resemblance to *līr-hr* & trans. “for”

→WWW

**līr-d3d3** “over” (lit., “at the head of”)

= EG 673; Sp., Gr. (1925) §374

in compound

*rsy* līr-d3d3 “to watch over”

var.

oi.uchicago.edu
nḥy-ḏḏḏ

= EG 673; Sp., Gr. (1925) §373

? or read nḥy-tₚ


var.

n-nḥy-ḏḏḏ

n-ḏḏḏ·tḥ

ỉỉr-ḏr.ḥ∞ "near"

= EG 644; Sp., Gr. (1925) §367e

hieroglyphic parallel has r-ĝs "beside"
vs. Reymond, *Hermetic* (1977), who trans. "made (by) his hand"

\[\text{var.}\]
\[
\text{n}_3\text{y-dr.t} = "before"
\]
\[
= \text{EG 644; Sp., Gr. (1925) §367f}
\]

note that Sp., Gr. (1925) §369 n\[^3\]w-dr.t (EG 644) "in the hand of, by means of" in P. Insinger would appear to be distinct

\[\text{var.}\]
\[
\text{n}_3\text{y-hr-dr.t}
\]
\[
= \text{Sp., Gr. (1925) §367g}
\]

\[\text{Ilr-snfy} \] *"south of his wall" epithet of Ptah*

phonetic writing of \text{rsy lnbs.t}
\[
= \text{Wb 2, 452/16}
\]

see Hoffmann, *AS/CDS* (2002) p. 224

var.

ṣṣ-nṣf

ṣṣ-nṣf

see Tait, *AcOr* 36 (1974) 30-32

vs. Sp., *Mythus* (1917), who read ṣṣ nṣf pšy

vs. Sp., *Mythus* (1917), who read snake det. nfr "good" (EG 217 & below)

ṣṣy-s-nṣf

vs. Sp., *Mythus* (1917), who read snake det. nfr "good" (EG 217 & below)

ṣṣr-nṣf


ṣṣr snfy

so Quack (pers. comm.) vs. Reymond, *Hermetic* (1977), who read ms ṣṣ "ḥn.w-hd

"overseer of safeguard of White Walls"

ṣṣr snfy
on writing, see Ray, Hor (1976) p. 68, n. c

in phrases
Pth \( rsy-\)\( nb \) '\( n\)-T.\( wy \) "Pth, who is south of his wall, lord of 'Ankhawy" (\( R \) P Vienna 6321, 1)
\( s\)\( wr \) n Pth \( lir-snfy \) "greatest/eldest son of Pth, who is south of his wall" (\( P \) O Hor 18 vo, 19)

in title
\( mr-\)\( sn \) Pth \( lir-snfy \) "lesonis of Pth who is south of his wall" (\( P \) S Vienna Kunst 82, 17)

\( lily \)
"but" (EG 16 & 37)
\( lily-s-n\( sf \)
(& var.) epithet of Pth, "south of his wall"; see under \( lir\)-\( snfy \), above

\( o\)\( lir \) \( b(n) \)
reread \( li\)\( tr \), 2nd tense of aorist \( tr \) (below), not conditional particle (as EG 16, 37 & 361)

\( o\)\( le\)-\( iy \)
in
reread \( li\)\( bly \) "honey" (EG 26 \( iby \) & below)
vs. Reymond, Hermetic (1977) p. 115, who trans. "linen" (< \( 3yw(t) \) EG 55 & below)

\( i\)\( ewy \)
n. "office fee(?)"; see under \( i\)\( sw(t) \) "office," above

\( i\)\( ebly \)
n.m. "honey"; see under \( iby \), below

\( i\)\( y \)
v.i.t. "to come (back), return"
for \( i\)\( y(t)=f \) used as phonetic writing of \( lir(t)=f \) "to do it," see EG 36 (> \( lir \) "to do") (= \( R \) P Magical vo, 12/5-6) & Johnson, DVS (1976) p. 18

inf.
\( i\)\( y \)
= EG 18
= Wb 1, 37
= \( cf \) CE 70a (but vs. additional meaning "to go"), CED 44, KHWb 47 & 503, DELC 59a
\( sdm=f \)

\( iw \)
\( R \) P Berlin 6750, 2/8 (bis) (& passim)
EG 20-21
= Wb 1, 44-45

≠? B Δυγ CD 19b in ερ Δυγ “to go, travel” since that is inf. form
vs. KHWb 484, following Osing, Nominalbildung (1976) pp. 393-94
CED 14 derived Δυγ < 3 in compound .interfaces 3(?) “to go” (EG 1 & above)

for words written similarly, see also 3 meaning uncertain, above; 3wy(t)
"praised is ...!; to hail,” above; ˁw "payment,” below; & ˁw meaning
uncertain, below


vs. Sp., CGC, 3 (1932), who read ˁrm(?) 5(?) & did not trans.
vs. Reymond, CdE 43 (1968), who read ˁrmˁw "together with them"


vs. Sp., CGC, 3 (1932), who read ˁrm(?) & did not trans.
vs. Reymond, CdE 43 (1968), who read ˁrmˁw ˁsh ʺtogether with them. ˁ(l) wrote”

qual. indicating state achieved as result of action

ˁw
CHICAGO DEMOTIC DICTIONARY

var.

\( \text{i\text{y.k}} \) 1 m.s.

\( \text{i\text{y.t}} \)

\( \text{i\text{y.ty}} \) 2 m.s.

vs. Lexa, *Totenbuch* (1910), who interp. as \( sdm=f \) form w. 1 s. suff. pn.

\( \text{i\text{w.ty}} \) 2 m.s.

vs. Lexa, *Totenbuch* (1910), who interp. as \( sdm=f \) form w. 1 s. suff. pn.

qual. indicating motion in progress

\( \text{i\text{n.iw}} \)

= EG 21, s.v. \( \text{iw} \)

< \( m \text{iw.t} \) see Wente, "Syntax" (1959) p. 28; Griffith, *Stories* (1900) pp. 153-54, n. to l. 8;


oi.uchicago.edu
= NHγ CD 219b (but vs. placement under NOγ "to go"), ČED 114, KHWb 524 (s.v. NOγ) vs. 130, DELC 138a
for discussion, see Wente, "Syntax" (1959) chap. 2
var.
\*in-\*iw.k

n-\*iy.k

n-\*iw

w. prep.
\*in-\*iw wb $^{3}$ "to be equal to" (EG 21 [= R P Setna II, 2/8])
imperative
\*Im
= EG 30; Sp., Gr. (1925) §216, 3-5
= my Wb 2, 35
= ΔMOγ CD 7b, ČED 6, KHWb 5 & 485, DELC 9a
var.
\*Im.t f.s.

\*Im$^{3}$∞
im n° pl.

= my-n Wb 2, 35

for discussion of form, see Griffith & Thompson, Magical, 1 (1904) 21, n. to l. 6

var.

im n hr=tn

im tn° pl.

iy°

for discussion, see M. Smith, P. BM. 10507 (1987) p. 105, n. b to l. 8

but see Quack, Orientalia 30 (2006) 159, n. to 2/30, who rejected analysis as imperative
reread as flesh det. of preceding word [m]hwš "family" (EG 171 mhw.t)

w. preps.

\(\text{išš-ḥr} + \text{person, usually a superior, "before"} (\text{P P Cairo 50127, 17})\)


\(\text{išš-ḥr} + \text{thing "to befall"} (\text{P O Hor 12, 6})\)

\(\text{wbš} + \text{thing "against"} (\text{R P Krall, 20/11})\)

\(\text{m-bṣ̌h} + \text{deity "before"} (\text{R P Harkness, 3/23})\)

\(\text{m-sš} + \text{person "behind"} (\text{P P Berlin 3115A, 6}); "after" (temporal) (\text{P P 'Onch, 17/20})\)

"to search for" (\text{P P Setna I, 3/2})

\(\text{n} + \text{person "to"} (\text{R P Leiden 384 vo, 1*/28}; \text{R P Harkness, 2/29 [bis]}; \text{R P Cairo 31220, 4}; \text{R P BM 10588, 5/7 [on phrase \(\text{im n=y DN} "\text{Come to me, O DN"}; \text{see Ray, *Hor* (1976) p. 48, n. 1}]\}

\(\text{n} + \text{place "from"} (\text{R? O Bodl 399, 7})\)

\(\text{n(-šš)} + \text{thing "on behalf of"} (\text{P P Louvre 3333, 3-4}; \text{?}; \text{P P Cairo 50127 vo, 13 [see Jasnow, *Fs. Zauzich* (2004) p. 280, n. to vo, 13, vs. Reymond, *CdE* 43 (1968), who read \(\text{im išš-ḥršš})\]

\(\text{n-dšr} + \text{person "from (hand of)"} (\text{P O Pisa 243=, 1/1})\)

\(\text{r} + \text{person "against"} (\text{E P Berlin 15831=, 3}; \text{P O Pisa 424, 8})\)

\(\text{r} + \text{place "to"} (\text{P P Berlin 15527, 20 & 22}; \text{P P Ox Griff 24, 5})\)

\(\text{r} + \text{inf "(in order) to"} (\text{P P 'Onch, 22/18}; \text{R P Harkness, 3/13})\)

\(\text{r bnr hšn} "\text{to come out (of)" (EG 382})\)

\(\text{r-ḥr} + \text{person "to go to"} (\text{P O Hor 8, 15})\)

\(\text{r-dšršš} + \text{person "to (hand of)"} (\text{P O BM 31960, 8})\)

in compounds/phrases

\(3\text{ sw 9 nt ū y tne lbt hr rnp.t} "\text{3 9-day periods which come each month yearly" (R P Harkness, 2/9})\)

\(3\text{ sw 10 nt ū y n lbt nb hr rnp.t nb(t)} "\text{3 10-day periods which come in every month in every year"}\)
(R P Harkness, 2/9)

\(\text{iy n rt}^{\text{m}}\) "to grow" (lit., "to come in growing")

for discussion, see Erichsen, "Neue Erzählung" (1956) p. 70, n. to l. 2

\(\text{iy r rsy}^{\text{n}}\) "to come to the south" (EG 255)
\(\text{iy r-db}^{\text{t}} \text{sh} (\text{t} =) \) "to come concerning" (P P Ash 17, 8)
\(\text{iw pw nfr}^{\text{t}}\) "to end well" (EG 21)
\(\text{iw n hrb n X}^{\text{t}}\) "to come in the form of X" (EG 392)
\(\text{iy}^{\text{t}} \text{m-htp}^{\text{t}} \text{DN}, \text{see below}
\(\text{im}^{\text{t}} \text{m-s}^{\text{t}} \text{dy}^{\text{t}}\) "Accompany me!" (EG 30 & 404; cf. Sethe in Sethe & Partsch, Bürgsch. [1920] p. 409)
\(\text{im.t}^{\text{t}} \text{n-sy t}^{\text{t}} \text{dy}^{\text{t}} \text{h}^{\text{t}} \text{nr}^{\text{t}} \text{h}^{\text{t}} \text{sh} (\text{t}) \text{sh}^{\text{t}} \text{t}^{\text{t}} \text{\"Come to me, my mistress, Isis!\" (P O Hor 10, 6, 16 & 18)}
\(\text{Pr-} \text{iyw-rq}^{\text{t}} \text{\& var. GN \"Philae,\" see below}
\(\text{n3y-iy}^{\text{t}}\) var. of \(\text{n}^{\text{t}} \text{\"to be merciful, merciful\" (EG 208)}
\(\text{p3 nt iy nb}\) "everyone who comes" (EG 231)
\(\text{p3}^{\text{t}} \text{(rmt nb)}^{\text{t}} \text{nt-iyw-f r iy r-rk}^{\text{t}} \) "(everyone) who will come against you" (EG 18)
\(\text{rb}^{\text{t}} \text{tm iy}\) "to be able not to come" (EG 630 [= E P Rylands 9, 12/13])
\(\text{hrw n iy}^{\text{q}}\) "(the) day of coming"; see under hrw "day," below
\(\text{sw.w}^{\text{t}} \text{ln-iw.w}^{\text{t}} \) "coming days" (EG 462)
in contrast to \(\text{sw.w}^{\text{t}} \text{h3tw}^{\text{t}}\) "earlier times" (EG 462)
\(\text{sp}^{\text{t}} \text{t3 ln-iw}\) "rest of the time hereafter" (EG 600 [= P S Rosetta, 25])
\(\text{sy}^{\text{t}} \text{irm p3 shn nt iy p3 ntr p3 nt t-iy n-im-w}^{\text{t}} \) 
\(\text{god is the one who sends them.}^{\text{t}}\) (P P Insinger, 9/20, & passim)
\(\text{sm-iy}^{\text{t}}\) "to go & come"; see under sm "to go," below

\(\text{ti iyw}^{\text{t}}\) "to send, tell, proclaim"
= EG 20-21
= \(\text{ta(o)y}^{\text{t}}\) CD 441b, ČED 199, KHWb 251, DELC 223b

inf.

CHICAGO DEMOTIC DICTIONARY

vs. Sp., CGC, 3 (1932), who read $t\hat{l\i}rm(?)$ 5(?)) & did not trans.
vs. Reymond, CdE 43 (1968), who read $t\hat{l\i}rm\hat{w}$ "to deliver together with them"
cf. $t\hat{l\i}z\hat{y}\hat{w}$ "I sent" (lit., "caused to come") in $t\hat{P}$. Cairo 50127, 6

$sdm=I$

var.

$\hat{t\i}w\hat{y}$. qualitative

$=\alpha\omega\gamma\nu\nu\tau\tau$ CD 441b, KHWb 252 (both s.v. $\tau\lambda(\circ)\gamma\nu$)
for discussion, see M. Smith, $P$. Harkness (2005) p. 94, n. 1 to l. 3

w. extended meaning

"to administer" (of medicine)

vs. Tait, Tebtunis (1977) p. 64, n. h, who read $\hat{I}t\ ws$ "grain" rather than $\hat{iw}$
"to put"

"to throw"

in phrases

| ùw=š ùw r dr.t=šy "it is possible for me" (EG 21) |
| ñr ñr=t ùw snf r bnr "it exudes blood" (R P Magical vo, 2/15) |
| ùw r bnr "to bring forth" (EG 21) |
| ùw r pš ùtn "to throw to the ground" (EG 21 & 47) |
| ùw r pš tms r-r-ñr=t "they put the lid(?) upon him" (EG 633 [= P P Spieg, 5/10-11]) |

š-šy n(-imš) "to send"; see under š "to take, seize," below

šy(?) in

reread [šš]y(t) "massacre, slaughter" (EG 490 & below)

šš-m-ḥtp

DN "Imhotep"

= EG 18, s.v. šy "to come"

= Wb 1, 37/35

= ʾɪmḥṯpš Presigke, *Wb. d. gr. Papyrusurk.*, 3 (1931) 389b
see Wildung, *Imhotep* (1977)

w. epithets

— sš Pṯḥ "—, the son of Pṯḥ" (P O Hor 16, 7; P S Vienna Kunst 5849, 24)

in phrases

šš-m-ḥtp wr sš Pṯḥ "Imḥṭep, the great, the son of Pṯḥ" (P O Hor 18 vo, 15; R P Louvre 3229, 6/27)

in phrases

— pš ntr šš "—, the great god" (P P Berlin 13603, 4/11)
— ms n Hfr “ânt.t "—, born of Khertiankh" (P Leiden 384 vo, 1*/3 & passim)

ɬy-m-.Dispatch s3 Pth 33 "Imhotep, the son of Ptah, the great one" (P Louvre 3266, 1)

ɬy-m-Dispatch s3 Pth p3 sh ntr "Imhotep, the son of Ptah, the divine scribe" (P O Hor 59, 6)

ɬy (n) ɬy-m-Dispatch (s3) Pth "herald of Imhotep, (the son of) Ptah" (P P Prague B, 2/14)

hr-bn ɬy-m-Dispatch s3 Pth "magician of Imhotep, the son of Ptah" (P O Hor 17A, 8)

sh ɬy-m-Dispatch s3 Pth s3 tp nb s3 3-nw nb "scribe of Imhotep, the son of Ptah, of the entire first phyle & the entire third phyle" (S Ash 1971/18, 5-6; P S BM 377, 10; so Reymond, Priestly Family [1981])

in phrases

ɬy-m-Dispatch ... nb "nḥ-Tḥ.wy Mnr-ntr "Imhotep, ..., lord of “nḥ-Tḥ.wy (in) Memphis" (P O Hor 18 vo, 2-3)
w*b p3 ɪrg (n) ɬy-m-Dispatch n-ɬw hbn ɬwnw "priest of the temple of Imhotep which is in Heliopolis" (P O Ḥ 1, 4)
P3-ɬwy-ɬy-m-Dispatch GN; see below

pr ɬy-m-Dispatch "temple domain of Imhotep"

in phrase

ḥ.t-ntr n pr ɬy-m-Dispatch "temple of the domain of Imhotep"

in title

ḥq n — "barber of the —" (P Louvre 3266, 9)

phe ntr n ɬy-m-Dispatch "direct oracular communication with Imhotep" (P Louvre 3229, 6/26)

hm-ntr (n) ɬy-m-Dispatch "prophet of Imhotep"

in title strings

ɬ n s3 ḥry wn.w n ʿmḥ n Ḥm Ḥm-ntr (n) ɬy-m-Dispatch w*b n Ḥ.t-Ḥr Ḥnw.t Ḥmḥ n Ḥm "phylarch, chief of the shrine openers of Amun of Ḥmḥ, prophet of Ḥaḥḥor, mistress of the west of Ḥmḥ" (P Louvre 3452, 1/4-6)

hr((ɬy))-ntr p3 — "stone mason & —" (M Brook 37.1395, 4 & 6)

ḥq n Ḥ.t-ntr n pr ɬy-m-Dispatch "barber of the temple of the domain of Imhotep" (P Louvre 3266, 9)

hr((ɬy))-ntr p3 hm-ntr ɬy-m-Dispatch "stone mason & prophet of Imhotep" (M Brook 37.1395, 4 & 6)

sh ɬy-m-Dispatch "scribe of Imhotep"

in phrases

sh ɬy-m-Dispatch s3 2-nw nb s3 4-nw nb "scribe of Imhotep of the entire second phyle & the entire fourth phyle" (S BM 375, 9; so Reymond, Priestly Family [1981], but vs. her trans. of sh as "registered w.")

sh ɬy-m-Dispatch s3 Pth s3 tp nb s3 3-nw nb "scribe of Imhotep, the son of Ptah, of the entire first phyle & the entire third phyle" (S Ash 1971/18, 5-6; S BM 377, 10; so Reymond, Priestly Family [1981], but vs. her trans. of sh as "registered w.")

qst n ɬy-m-Dispatch "burial of Imhotep" (EG 550)

ɬy.w n.pl. "spirits"; see under ɬhy, below

eyw.t∞ n.pl. "waters"
in compound

**s.t-eyw(.t)** "bath"

~? s.t-l(yw)n EG 18 & 401 & under s(.t) "place," below
denied by ČED 49 & 168

~? y=f "to wash" EG 48 & below
~? iwy "to inundate" Wb 1, 49/1-2

~? ειούε "waters(?)" CD 88a, ČED 49, KH\(b\) 53 & 505, DELC 68b

var.

**s.t-eyw3(.t)**

s.t written in hieratic

**eyw3.t\(\infty\)** n.pl. "waters"; var. of eyw.t, preceding

**eywn** in compound s.t-eywn "bath, bath tax," var. of s.t-yny; see under s.t "place, seat," below

**iyp(.t)** n.f. "oipe"; see under ipy.t, below

**iypy.t** n.f. "shield surface (?)"; see under 3ypy(.t), above

**iypy.t** n.f. "oipe"; see under ipy.t, below

**iypn** m.s. demo. pn. "this"; see under pn, below

**i<γ>.w** n.pl. "spirits"; see under iθy, below

**iθh** n.m. in compound swθ iθh "gathering of things, ingredients"; see under swθ "gathering," below (vs. EG 19, who took iθh as var. of iθy "spirit," below)
\textbf{CHICAGO DEMOTIC DICTIONARY}

\textit{īyq} n.m. "festival"; var. of ḳyq (EG 56)

\textit{īytb} n.m. "bank" in GN \(T\̱s\hbar\̱s\̱m\̱q\hbar(\varepsilon).\varepsilon\̱t-p\̱s\hbar-\̱s\̱y\hbar(\varepsilon).\varepsilon\̱t\) \(T\̱s\hbar\̱s\̱m\̱q\hbar(\varepsilon).\varepsilon\̱t-p\̱s\hbar-\̱s\̱y\hbar(\varepsilon).\varepsilon\̱t\) "The Island of the Riverbank," below

\textit{īytm} n.m. "(celestial) disk"; var. of ḳtn, below

\textit{īytn} n.m. "ground"; var. of ḳtn, below

\textit{ī̱bt(?)} n.f. meaning uncertain

\textit{ī̱bt(?)} in phrase \(ī̱bt\ ṛpy \text{1.} \text{t} \text{1 fresh }\)

\textit{ī̱rb(t)} n.f. "uraeus"; see under \(r\hbar\varepsilon\hbar(\varepsilon).\varepsilon\hbar,\) below

\textit{ī̱h} n.m. "moon"

\(=\) EG 19
\(=\) \(Wb\ 1,\ 42/7-9\)
\(=\) \(0\text{02} CD 257b, ČED 123, KHWb 142, DELC 156b\)
in compounds/phrases

3b3.w(t) 1*h "eclipses of the moon"

in phrase

lb t ír 3b3.(t) 1*h "month of (possible) lunar eclipse" (R P Omina A, 3/28)

lw 1*h wbn "when the moon rises" (EG 85)

lb t ír 3b3.(t) 1*h "month of (possible) lunar eclipse" (R P Omina A, 3/28)

ltm 1*h "disk of the moon" (R P Omina A, 3/26)

Wsr-1*h-(Dhwty) DN "Osiris-Moon-(Thoth)"; see under Wsr, below

rnp.t 1*h "lunar year"; see under rnp.t "year," below

ḥsb.t 1.t (n) 1*h "year 1 of the moon" designation of first year in 25-year lunar cycle

(R P Carlsberg 9=, 1/1, & passim)

ḥw.n 1*h "(the) risings of the moon" (R P Carlsberg 1, 7/24)

g3h.n 1*h "foam of the moon stone"); see under g3h "foam," below

iw element of some proclitic pronouns, of future lw=s (r) sgdm, and of circumstantial converter; see

EG 19-20 & grammars

for reading of 2 m.s. circumstantial present lw=k, not lr=k, see Johnson, DVS (1976) p. 36, n. 5,

& refs. in n. 2 to p. 34

iw var. of prep. r (EG 20 & grammars)

iw v.i.t. "to come"; see under iy, above

for use of lw as element of phonetic writing of Na-Ḥmn-lw "Ogdoad," see under Ḥmnw GN "Hermopolis"

(EG 360-61 & below)
iw  n.m. "payment"

= EG 44, but vs. reading ḫsw, followed by many eds.
for reading, see Malinine, OLZ 50 (1955) 498-500, n. V; Choix, 1 (1953) 40, n. 13; & JEA 54 (1968)
190-91, n. a; & Pierce, 3 Dem. Pap. (1972) p. 60
for writing as walking legs, cf. last Roman examples of iw "to come" cited in EG 21, & as var. of
šwy "praise," above
for antecedents, using v.it. īw "to come," see Malinine, JEA 54 (196) 190-91, n. a.; Ritner, BiOr 44
for discussion of meaning, see Hughes, JNES 16 (1957) 58; Pierce, 3 Dem. Pap. (1972) p. 61;
Zauzich, Enchoria 1 (1971) 35-36, n. a, & P. Eleph., 1 (1978) n. 1 to ḫ P. Berlin 13582; &
Seidl, Monde grec (1975) pp. 716-22, who argued īw was always a document

w. extended meaning

"(written) receipt"
var.

P P Brook 37.1796, 24
P P Lille 58B, 14
P P Ox Griff 60, 5
P P Ox Griff 62, 1
R P Berlin 8932 vo, 1
for discussion, see Zauzich, *Enchoria* 1 (1971) 35-36, n. a

w. preps.

*n* "from" for discussion, see Hughes, *JNES* 16 (1957) 58

*n-dr.t* "from (hand of)" (*P* O Brook 37.1859, 1; *R* P Berlin 23503A, 1) for discussion, see Zauzich, *Enchoria* 1 (1971) 35-36, n. a

*r* "to" (*R* O Leiden 120, 1/4)

*r-dr.t* "to (hand of)" (*R* O Leiden 192, x+4) for discussion, see Hughes, *JNES* 16 (1957) 58

in phrases/compounds

in

P P BM 10591, 6/24
reread 1/3 (heqat) 1/3 (heqat); see Zauzich, *Fs. Fecht* (1987) pp. 470-71
vs. Thompson, *Siut* (1934) p. 8, n. 1, who read $\theta jsw \ i\sw$ "payment by payment(?)"

\[ \text{i}\w \ \text{i}\w = f \ ^\text{h} \ ^\text{c} \ (r) \ \text{r}\text{f} \ "\text{valid receipt}" \]

\[ e_\rightarrow P \ \text{Heid} 704, \ x+6 \]

= EG 44
for discussion, see Pierce, *3 Dem. Pap.* (1972) p. 61, vs. Hughes, *JNES* 16 (1957) 58,
who took $\text{i}\w$ in this phrase as "payment"

\[ P \ \text{Heid} 704, \ x+6 \]

var.

\[ \text{i}\w \ g^3 \ \text{i}\w = f \ ^\text{h} \ ^\text{c} \ (r) \ \text{r}\text{f} \]

so de Cenival, *Caution.* (1973)
in phrase
\[ \text{i}\w \ \text{i}\w = f \ ^\text{h} \ ^\text{c} \ (r) \ \text{r}\text{f} \ "\text{w/out a valid receipt}" \]

\[ P \ \text{Heid} 704, \ x+6 \]

\[ \text{i}\w (.w) \ (n) \ \text{m}\text{h} \ "\text{receipt(s) for payment}" \]

\[ P \ \text{Heid} 738=, \ x+11 \]

\[ e_\rightarrow \]

oi.uchicago.edu
 históp ris3 Pr. 3 “receipt of the royal storehouse” (P O Leiden Pap Inst 41, 1)

 históp n n n3 hmt.w n Dm3 “receipt for the copper (money) of Djême” (EG 310)

 históp (n) hdy “payment in silver”

 históp (n) h(3)y “receipt of measurement”


for trans. "payment in form of grain delivery," see Zauzich, P. Eleph., 1 (1978) n. 6 to P P. Berlin 15522 & n. 1 to E P. Berlin 13582
iw m šp "payment" (lit., "what has come being received/as (or in) receipt")

for discussion of reading & development of usage in abnormal hieratic & Demotic, including
suggestion Ptolemaic iw "payment" is abbreviation of earlier iw m šp, & references to
earlier discussions, see Vleeming, Hou (1991) pp. 32-33, n. bb, who trans. "entered as received"

var.

iw n šp

≡ EG 44
"acknowledgment of receipt"
vs. Zauzich, P. Eleph., 1 (1978) n. 1 to E P. Berlin 13582, who took as compound but read iw šp
note that what he took as following relative clause (r-ir wšb 2-nw "which the 2nd class
priest made") is more probably prep. + infinitive + object "in order to be(come)/act
as 2nd class priest," as Hughes, Fs. Lüddeckens (1984) p. 84
also attested in E P. Berlin 23594 according to Zauzich, P. Eleph., 1 (1978) n. 1 to E P. Berlin 13582
for discussion, see Malinine, JEA 54 (1968) 190-91, n. a-b
i\text{w} (n) \text{šp}


in phrases
— *n-dr.t* "— from" (*E P Stras* 2, 1-2)
— *n* "— from" (*E P Louvre* 7834, 1)

*i\text{w}t i\text{w} "w/out a receipt"* (*P P Brook* 37.1796, 24)
in phrase
*i\text{w}t i\text{w} i\text{w} f c c (r) r\text{t} "w/out a valid receipt"* (*P P Heid* 704, x+6)

i\text{r} i\text{w} "to make payment, pay"; subject = person

= EG 44

for discussion, see Hughes, *JNES* 16 (1957) 58, vs. Seidl, *Monde grec* (1975) pp. 716-22,

who trans. all exx. of phrase "to make a receipt"
w. prep.

*r-dr.t* "to pay to" someone (P O MH 399, 7)

var.

*iw r-*"r=* "payment which was made"

"to make a receipt" *n* "to" someone, *r* "about" something (P P HLC, 3/26 & passim)

"to be payment"; subject = goods or money/silver

w. preps.

*n-dr.t* "to be payment from" someone (P O Leiden 93, 1; ?; Nur el-Din, DOL [1974], read *r-dr.t* "to")

*r* "to be payment to/for" someone (P O Berlin 6176, 4)

*r-dr.t* "to be payment to/for* someone (P O MMA 21.2.121, 5; P P Turin 6085, 17)

(n) *wš (n)* *iw* "without receipt" (P P Lille 41B, 20)

*bš*t*n w* *iw* "copy of a receipt" (EG 374 [= R O Louvre 7989, 1])

*iw* n.m. "island" in *Pay (< pš *iw*) in DN (& GN) *Sbk-nb-Pay*, below
iw
n. "praise"; see under ë wy(t) "praised is ...!; to hail," above

iw (?) n. (?) meaning uncertain
– ? ë meaning uncertain EG 1 & above, in compound ër ë "to go"
– ? ë wy(t) "praised is ...!; to hail" EG 2 & above
– ? ëw "to come" EG 20-21 & above as var. of ëy "to come"
in compound
ër iw (?) "to succeed, prosper" (?)

so Hughes, Studies Parker (1986) pp. 59-60, n. to 1/8, but vs. his reading ësw(t)
& ident. w. ësw(y.t) "compensation, reward, price" (EG 44 & below)

for dating, see Hughes, Studies Parker (1986) p. 60, n. to 1/8

w. preps.
iír-ër (R P Berlin 8345, 1/8)
n-dë.të (P P Cairo 50139, x+14; R P Berlin 8345, 4/8)

êiw (?) in

reread gsgs(?) a small kind of bread, below
for discussion, see Lippert & Schentuleit, Ostraka (2006) pp. 5-6, who reviewed previous
suggestions
vs. Bresciani, Fs. Rainer (1983) p. 184, n. to l. 6

êiw.t (?) n.f. "mound, tell (?)"; see under Të-ëw.t-bn.t GN, below, & cf. ët(e.t) "mound, tell," above
**iw.(t)**

n.f. "district, quarter"; var. of iwy.t, below

**iw.t**

in compound irt iw.t "to provide security"; see under iwy.(t) "security, guarantee, pledge," below

**iw.t**

"praise"; var. of 3wy (EG 2)

**iw.t**

"old age"; var. of i3w.(t) (EG 16)

**iw.t**

"security, guarantee, pledge"; var. of iwy.(t) (EG 23)

**iw.t**

"injury"; var. of iwy.(t) (EG 22)

(lw-)iw=y

interjection "oi"; see under i̱, above

**iw=y-ir= fp**

non-etymological writing of lir=fp from v.t. irt "to do, make"; see under irt, below

**Ωiw-ς**

in

reread irt s3 "and (the) manner/way"; for discussion, see Quack, Enchoria 23 (1996) 69, #19 vs. Sp., Mythus (1917) p. 69, #37, who took as possible phonetic writing of Coptic Δyw "and" (CD 19b) & trans. "and," followed by de Cenival, Mythe (1988), & EG 21 & 76 (s.v. wurnished "to put, place")

reread irt s3 "and (the) size"; for discussion, see Hoffmann, Kampf (1996) pp. 341-42 & n. 2006 vs. Sp., Mythus (1917) p. 69, #37, who took as possible phonetic writing of Coptic Δyw "and" (CD 19b) & trans. "and" vs. Quack, Enchoria 23 (1996) 71, #28, who took s3 as var. of s "condition," below

**lw-ysḥ**

GN, area associated with Khonsu temple, Thebes


in title

hm-ntr n lw-ysḥ "prophet of Amun in Ope in lw-ysḥ" (P G MH 45, 5-6)
\*\*w-nt-qt\*w in
reread r-qt.w "builders" (< qt EG 551 & below)

\*\*\*w-ld in
reread T\*d-ld GN "Nilopolis," below

\*\*\*w-sec \*w∞ DN goddess associated w. Heliopolis

\*\*\*w-tw relative converter, in compound \*rmt \*w-tw \*stp "chosen one"; see under \*stp "to choose," below

\*\*\*\*w-\*w∞ in
reread hw-∞ "increase, surplus, excess" (< hw EG 294 & below)
vs. Ray, Hor (1976), who trans. "linen (?)" (< *3yw.(t) EG 55 & below)

for discussion & suggested reading \*hw(3), see Vos, Apis (1993) p. 263, n. f to l. 1/7

\*\*w-\*w∞.t n.f. "security, guarantee, pledge"; see under \*wy.t, below

\*\*w-\*w∞y.(t) n.f. "evil, harm(?); see under \*wy.t "injury," below

\*\*w-\*w∞y.t n.f. "security, guarantee, pledge"; see under \*wy.t, below

oi.uchicago.edu
iwe.t  n.f. "security, guarantee, pledge"; see under iwy.t, below

iwe.t  qualitative of iwr v.t. & it. "to conceive, become pregnant," below

lwîw  n.m. "dog"
= EG 22
= Wb 1, 50/1

var.

lwîwe  

w. extended meaning
"gaming piece"

see Klasens, BiOr 13 (1956) 222

as part of phonetic writing in PN Pû-ìwîw-šy for Pûy-šy

for discussion, see Zauzich, Enchoria 7 (1977) 196-97

\[PDF\]
in compounds/phrases

\[\text{\textit{jiwi}w n hrš "blemished (or, "wrinkled") [do]g" (R P Michael Bresco 4, 2)}\]
\[\text{\textit{jiwi}we km "black dog" (R P Magical, 15/3)}\]

in phrase

\[\text{\textit{jiw}i\textit{wis} km n pr nfr "black dog of the house of rejuvenation" (R P Louvre 3229, 4/28)}\]
\[\text{snf n — "blood of a —" (R P Magical, 19/2)}\]
\[\text{snf n wɛt hɛfɛmɛtɛ n wɛ \textit{jiwi}we km "blood of a worm(?) of a black dog" (R P Magical, 15/3)}\]
\[\text{hr n \textit{jiwi}we "dog-face"; see under \textit{hr} "face," below}\]
\[\text{hs n \textit{jiwi}w "dog dung" (P O Stras 768, 3)}\]
\[\text{hrb n \textit{jiwi}w "form of a dog" (P P Louvre 3452, 7/1, 2, 3)}\]

in phrase

\[\text{\textit{ihr} hrb n \textit{jiwi}w "to take the form of a dog" (P P Louvre 3452, 7/1)}\]

\[\text{\textit{jiwi}w(?) interjection "oi"; see under \textit{i}, above}\]

\[\text{\textit{jiwi}w(?) in}\]

reread \textit{gs}gs(?) a small kind of bread, below

for discussion, see Lippert & Schentuleit, \textit{Ostraka} (2006) pp. 5-6, who reviewed previous suggestions

\[\text{\textit{jiwi}we n.m. "dog"; var. of \textit{jiwi}w, above}\]

\[\text{\textit{jiwy}(t) n.f. "injury"}\]
\[\text{= EG 22}\]
\[\text{= Wb 1, 48/12 "sin"}\]

var.

\[\text{\textit{ji\textit{wy}}(t)(?)") evil, harm"}\]

for discussion, see H. Smith & Tait, \textit{Saqqāra Papyri} (1983) p. 12, n. r

\[\text{\textit{jiwe}(t)}\]
in compound
Йр йwy.t "to suffer harm"
= EG 22
>? Ы lýyw "to happen, fall, be subject, be caught" CD 306a, ČED 141, KHWb 169, DELC 179a

in
retrans. "to provide security"; see under йwy.t "security, guarantee, pledge," following
vs. Lexa, P. Insinger, 1/1 (1926) 55, & 2/1 (1926) 8, #10, who trans. "to cause suffering"

tи йwe(.t) "to injure" (P P Lille 29, 10)
de Čenival, Assoc. 1 (1972), did not trans.

йwy(.t)
n.f. "security, guarantee, pledge"
= EG 22
< іwъy.t "representative, substitute" Wb 1, 49/17 (for var. writing & def., see Gardiner,

JEA 37 [1951] 111; for discussion of etymology, see Osing, Nominalbildung [1976]

pp. 215 & 765, n. 929)
= еγъw CD 62b, ČED 40, KHWb 42, DELC 48b

P P 'Onch, 16/21
P P Heid 711, 19
e=P O BM 25487, 3
P P HLC, 2/14
P P HLC, 6/12

oi.uchicago.edu
EG 23 took as separate word "gift," followed by Lichtheim, *AEL*, 3 (1980), who trans. idiom *t iwy.t* "to obtain a reward"

var.

\[\text{\textasciitilde}w^3/. t\]

\[\text{\textasciitilde}w^3/. t\]
\textit{iw3y.t}

\textit{iwe.t}∞

\textit{iwr.t}∞

see H. Thompson, Siut (1934) pp. 8, n. 3, & 25, n. 122

in compounds/phrases

\textit{iwe.t} (n) \textit{p3\textit{y}k} \textit{rtb n sw 6 1/2 1/4} "security for your 6 1/2 1/4 artabas of wheat" (P P Turin 6086, 21-22)

\textit{iwy.t} (n) \textit{p3 hp (n) p3\textit{y}t s\textit{h}} "security for the legal obligation(s) of your contract"  

(P P BM 10607, 5)

[\textit{i}]\textit{we.t} (n) \textit{p3 hp n t3 s\textit{e}.t} "security for the legal obligation(s) of the document" (P P Brook 37.1802, 25)

var.

\textit{iwe(.t)} (n) \textit{ir n\textit{k} p3 hp (n) t3 s\textit{e}.t} "security for carrying out for you the legal obligations of the document"  

(P P Lille 96, 16-17)

\textit{iwe(.t)} (n) \textit{t3 s\textit{e}.t} "security of the document"  

(P P Lille 34B, 14)

\textit{iw3(.t)} (n) \textit{n3 hd.w} "security for the money"  

(P P Cairo 30605, 1/7)

\textit{iw3.t} (n) \textit{p3\textit{y}t s\textit{n}h} "security for your annuity"  

(E P OI 17481, 3)

\textit{iwe(.t)} (n) \textit{t3 s\textit{e}.t} "security of the document"; var. of \textit{iwe(.t)} (n) \textit{p3 hp (n) t3 s\textit{e}.t} "security for the legal obligation(s) of the document," above

\textit{ir i\textit{we(e).t}}∞ "to provide security"  

(P P 'Onch, 12/18)

\[
\text{mt(.t) } \text{iwy.t} \quad \text{"security, surety"}
\]

\[
\begin{align*}
nt \ nb \ nb \ nb \ nb \ nb \ nb \ nb \ nb \ nb \ nb \ nb \ nb \ nb \ nb \ nb \ nb \ nb \ nb \ nb
\end{align*}
\]

"each & every thing which I possess & will acquire are the security of" (EG 22)

\[
\begin{align*}
h\text{r} \ n\text{b} \ n\text{b} \ \text{iwy.w(t)} \quad \text{"concerning the securities" (EG 22 & 386)}
\end{align*}
\]

\[
\begin{align*}
sh \ \text{lwš(.t)} \quad \text{"pledge document" (P P Tebt 227, 1)}
\end{align*}
\]

var.

\[
\begin{align*}
sh \ \text{lw.y.t} \quad \text{"pledge document" (P P Heid 745=.4)}
\end{align*}
\]

in phrase

\[
\begin{align*}
\text{— (r)-}\text{dbš hš} \quad \text{"pledge document against cash"}
\end{align*}
\]

\[
\begin{align*}
stš \ \text{lw.y.t} \quad \text{"to redeem a pledge" (EG 22 [= P P Berlin 3108, 12; see Sethe in Sethe & Partsch, }\text{Bürgsch.} \ (1920) \ p. \ 312)"
\end{align*}
\]

in list of possible possessions

\[
\begin{align*}
pr \ 3\text{šh.w } \text{inh } \text{[n]kšm sn.t sšn[s] kšk.t } \text{lš.t } 3\text{ tp n } \text{lš.w.t nb } \text{lš.w.t nb(.t) } \text{sh nb qn(.t) nb(.t) hš nb hmt dsy(t) } \text{iw(.t) } \text{iłt nkt (n) ry.t mt(t) rm tmt nmt nh nb } \text{pš tš } ^\text{“house, fields, courtyard, va[ca]nt land, garden, garden, wall, endowment, male [serv]ant, female servant, cow, donkey, all small cattle, every office, every document, every legal instrument, silver, gold, copper, mortgage, security, cup, household}
\end{align*}
\]
furnishings, any privately owned thing" (P P Cairo 34662, 1/2-3)

iw.t in compound t iwy.t "magic" (EG 23 & 665)

iw.t n.f. "joy" (EG 23 [= R P Mythus, 3/26, & P P Insinger, 17/15 (but retrans "security, guarantee, pledge," above)])

iw.t n.f. "district, quarter"
= EG 23 "city quarter"
= Wb 1, 49/8
= µέρος "district" LSJ 1105a, IV.4

var.

iw.t

so Zauzich, pers. comm., who read w. metathesis of first two signs
vs. Parker, JARCE 3 (1964) 94, who read dr.t wr.t in GN T3-dr.t-wr.t "The Great Hand"

iw(.t)

(i)w3(.t)

see Zauzich, Enchoria 4 (1974) 76, n. i
\[\text{iwe.wt} \text{ n.pl.}\]

in compounds/phrases
\[\text{iwy.t} \text{îb}t(\text{t}.t) \text{ "eastern quarter"}\]
in phrases
— tmy Nš-nhw "eastern quarter of the village 'The Sycamores'" (P P BM 10789, 12)
— (n) pš tmy n Sbk Tš-mšt(y).t.-Sbk-nb-Pay-l-pš-ntr-šš n t fhr 1 [pš] t mhš (n) tš hny.(t) (n) Mw-wr
 [hn tš tny.t Hyk/ly (n) pš tš (n) šrsyn "eastern [quarter] of the Sobek-town Dimē which is
 on [the] northern bank of the canal of Moeris [in the division of Heracleides of the
 Arsinoite nome" (P P Berlin 8139, 4-5 [so Zauzich, \textit{Enchoria} 7 (1977)])
\[\text{iwy.t} \text{îm}nt(\text{t}.t) \text{ "western quarter"}\]
in phrases
\[\text{îwš(}t\text{t) } \text{îm}nt(\text{t}.t) 1 (n) tmy Sbk Tš-mšy(y).t.(n)-Sbk-nb-Pay-l-pš1-ntr-šš n t hr pš št mhš (n) tš hny.(t)
 Mw-wr hn tš tny.t Hbr[q]flst (n) pš tš (n) š[rs]ym["] "westem [quarter] of the Sobek-town Dimē which is
 on the northern i bank of the canal of Moeris in the Heracleides division of the Arsinoite nome"
(R P Berlin 6857=, 1/5-7; R P Berlin 7058B, 6-8 [w. minor var.])
\[\text{iwe.t} \text{îm}nt(\text{t}.t) (n) tmy Sbk Tš-mšy(y).t.-Sbk-nb-Pay-(pš-)ntr-šš n t hr pš št mhš tš hny.t Mr-wr hn tš tny.t Hyray
 pš tš (n) šrsyn "Sobek-town Dimē, which is on the northern side of the canal of Moeris in the Heracleides
 division of the Arsinoite nome" (R P Rylands 44B, 6-8)
\[\text{iwy.t} \text{m}ḥt(\text{t}.t) \text{ "northern quarter"}\]
in phrases
\[\text{iwy.t} \text{m}ḥt-îm}nt(\text{t}.t) \text{ "northwestern quarter"}\]
in phrase
\[\text{iw.t} \text{m}ḥt-îm}nt(\text{t}.t) n Hnt-Mn "northwestern quarter of Akhmim" (P P Moscow 123, 4)
\[\text{iwy.y(t)} \text{m}ḥt(\text{t}.t) n Yb nt hnr t pš sbt Pr r pr mhš "northern quarter of Elephantine, which borders
 on the wall of Pharaoh in the north" (P P Moscow 135C, 4)
\[\text{iwy.t} \text{m}ḥj.t (n) Nlw.t "northern quarter of Thebes" (EG 23 & 175)
— n Nš-."w.y.w-n-tš-îh.t "northern quarter of Thebes in The Houses of the Cow" (P P Phila 17, 2)
— hn Tš-h.t-n-tš-îh.t "northern quarter of Thebes in The Mansion of the Cow" (P P Marseille 298, 8)
\[\text{iwy.t} \text{m}ḥt.t n Dmš "northern quarter of Djême" (P P Turin 6081, 8)
\[\text{iwy.t} r tš mtr.t "central quarter"
in phrase
\[\text{iwy.t} r tš mtr.t n Tš-mšy(y).t.-nššwr.w "central quarter of The Island of the (As)syrians" (P P BM 10425, 14-15)
\[\text{iwy.t} \text{rs}y(\text{t}.t) "southern quarter" (P P MFA 38.2063b A, 4)
in phrases

\[\text{iwy.t} ~ \text{rsy-ìmn}^j(t.) \] "southwestern quarter"

in phrases

\[\text{iwy.t} \text{rsy-ìmn}^j(t.) n \text{P}^3-îÌr-\text{p}^3-\text{nty} \] "southwestern quarter of \text{P}^3-îÌr-\text{p}^3-\text{nty}" (P P Tebt 227 vo, 7-8)

\[\text{iwy.t} \text{rsy-ìmn}^j(t.) n \text{Pr-H.t-Hr} \] "southwestern quarter of Pathyris" (P T Hess 1, 3-4)

\[\text{iwy.t} \text{rsy-ìmn}^j(t.) n \text{tmy} \text{P}^3-\text{t}yr \text{n Syw}^† \] "southwestern quarter of the town The Street of Siut" (P P BM 10589, 7)

\[\text{iwy.t} \text{rsy}^j(t.) \text{tmy} \text{Sbk} \text{P}^3-\text{t} \text{t} \text{t} - \text{mr} - \text{sn} \text{nt} \text{iw-k} \text{w} \text{d} \text{n-t} \text{N}^3-\text{nh} \text{.w} \text{nt} \text{hr} \text{p}^3 \text{s} \text{t} \text{mh}^† \text{nt} \text{t} \text{3} \text{h}n \text{y} \text{t} \text{M(r)}-\text{wr} \text{(n)} \text{p}^3 \text{t} \text{3} \text{s} \text{t} \text{3} \text{rsyn} \] "southern quarter of the Sobek town Philadelphia called 'The Sycamores' which is on the northern side of the canal of Moeris in the Arsinoite nome" (P P BM 10750A, 4)

\[\text{iwy.t} \text{rsy}^j(t.) \text{n} \text{Dm}^3 \] "southern quarter of Djēme" (P P Warsaw 148.288, 4)

in phrase

— (n) \text{p}^3 \text{hn} \text{(n)} \text{p}^3 \text{sbt} \text{n} \text{Dm}^3 "— inside the wall of Djēme" (P P Turin 6077B, 9-10)

\[\text{ry.t} \text{n} \text{ìry-hms-nty} \text{nt} \text{n} \text{t} \text{3} — (nt) \text{p}^3 \text{hn} \text{n} \text{p}^3 \text{sbt} \text{n} \text{Dm}^3 "chapel of Arsenouphis which is in the — (which) is within the wall of Djēme" (P P Turin 6089, 9-10)

\[\text{iwy}^j(t.) \text{hr-ib} \text{ìmn}^† \text{n \text{P}[r-H.t-Hr} \] "west-central quarter of [P]athyris" (P P Beatty 1+2, 4-5)

For discussion of the divisions of the western quarter of Pathyris, see Pestman, PLB 19 (1978) p. 47, n. m
hr t3 \text{iwy}^j(t.) "in the quarter" (EG 319)

\[\text{ð}^t(t.) \text{ìw}^j(t.) \text{m}^h-10 \] "list of the 10th district" (EG 490 [= R M Mich 4219, 3])

\[T^3-\text{iwy}^j(t.-n3-Wynn.w \text{GN; see below}

\[\text{iwf}\]

n.m. "meat"

= EG 23

= Wb 1, 51-52

= \text{àq} CD 23a, ČED 16, KHWb 16 & 491, DELC 21a

var.

n.pl. "flesh"

in phrase \text{n3y} = \text{ìwf} \text{w} "his/her/your(s.)/[my] flesh," where possessive pn. is s.

\[\text{iwf} \]

\[\text{R} \text{O Leiden 323, 7}\]

\[\text{P} \text{P 'Onch, 8/15}\]

oi.uchicago.edu

CDD 1 (11:1) Page 62
\{wf\}n s “her flesh (i.e., her vulva)” w. possessive suffix pn.
parallel to n\{y\}s \{wf\}w in 11/17-18
for discussion, see Westendorf, Gramm. med. (1962) pp. 81-82, §124 a.2

in compounds/phrases
\{wf\} n \{ipt\} “meat of a bird” (EG 23)
\{wf\} n \{ih\}(t) “beef (lit., “meat of a cow”)” (EG 23; P O Leiden 209, x+16)
\{wf\} n b.t “flesh of the tomb” (so EG 109 [\= R P Harper, 3/19])
but Thissen, Harfenesp. (1992) pp. 49-50, retrans. b.t as var. of b(w) “place” (EG 113 & below)
\{w\}mn \{wf\} “to eat meat” (P/R P Berlin 13588, 3/4)
\{m\}n \{hmm\} \{hn\} p\{3\} qne \{sb\}y \{hn\} n\{y\}s=t \{wf\}w “There is no heat in the breast, \{sb\}y in its (or? his) flesh.”
(P R Setna II, 3/9)

\{s\}n \{wf\} n.m. “meat seller, butcher”

= ca\(\lambda\)a\(\lambda\)q “meat dealer, seller” CD 23b (s.v. ca\(\lambda\)q), KHWb 173, DELC 181a (both s.v. ca\(\lambda\)q)
= \(\chi\)r\(\iota\)\(\rho\)\(\iota\)\(\iota\)\(\sigma\) LSIJ 994a “seller of meat, butcher”; see Clarysse & Thompson, Counting
the People, 1 (2006) 114, n. to l. 89
\{\}s\(^\circ\) mt\(\w\)w=t \(t\) \(t\) \(t\) \(m-s\)\(\z\) \(h\)\(\theta\)\(s\)\(s\) \(t\z\) \(h\).\(t\) m-s\(\z\) n\{y\}s=t \{wf\}w “until the fire is put to her heart &
the flame to her flesh” (R P Magical 21, 26-27)
in list of possible possessions
\(\{\}q\) p\{3\} \{wf\} p\{3\} [\(\{\}l\)\]p\{3\} s\{n\}h\(t\) t\(\circ\) w\(\{}y\)(t) p\{3\} h\(b\)s p\{3\} s\{f\}y p\{3\} s\{f\}y “(the) rations, the meat, the [w]ine, the annuity,
the linen, the clothing, the resin, the …” (P P Ash 3, 9-10)
var.
\(\{\}q\) p\{3\} \{wf\} p\{3\} l\(r\) (p\{3\}) n\(\theta\)h p\{3\} sp n\(k\)t.w “(the) rations, the meat, the wine, (the) oil, and the rest
of the things” (R O Brussels 353, 6-7)
iwf ... n3 ët.w n3 bt.w n3 sw.w n3 ëhy.w n3 ërp.w "meat, ..., the barley, the emmer, the wheat, the income, & the wine" (P P Berlin 13638, 6)

iwn

n.m. "ship's cargo, load, journey"
= EG 24
-? ënw.t "cargo(?)" Wb 1, 92/3
-? ënw.t "barge" Wb 1, 92/7
<? ëny "to bring" Wb 1, 90-91, as DELC 19b
= ëyan, ëyan CD 21a, ČED 14 (s.v. ëoyen), KHWb 15 & 490, DELC 19a (s.v. ëyan, ëojin)

see Thissen, Hartensp. (1992) p. 60

var.

iwne

see Zauzich, Enchoria 9 (1979) 145, §1
vs. Sp., P. Loeb (1931), who read Swn "Aswan" (EG 414 & below)

see Klasens, BiOr 13 (1956) 222
vs. Sp., Petubastis (1910) glossary #16, followed by EG 24, who took as ëwn "color" (following) w. extended meaning "manner"
iwn

n.m. "color"

= EG 24
= Wb 1, 52

= ΔΥΑΝ CD 20b, ČED 14, KHWb 14 & 490, DELC 19a

w. extended meaning

"mood"

in phrase iwn bin "bad mood"

cf. Wb 1, 52/14-16 for iwn w. extended meanings

in

retrans. "journey" (EG 24 & preceding)
see Klasens, BiOr 13 (1956) 222, vs. Sp., Petubastis (1910) glossary #16,
followed by EG 24, who took w. extended meaning "manner"

in

reread mn "endurance, duration" (< v.i.t. "to remain" EG 159 & below)
as Zauzich, Enchoria 6 (1976) 80, n. c, as an alternative, vs. his iên "form, manner"

in compounds/phrases

ίων (n) πυν "mouse-colored" (i.e., "grey")

= ΒΔΟΥΑΝ ΜΦΙΝ, ΑΕΟΓΕΝ ΠΠΙΝ s.v. πιν "mouse" CD 263a
= μυόχρωος & μυόχρωμος LSJ 1153b

for discussion, see Pestman, Amenodotes (1981) p. 121, n. a
\( \text{iwn} \) \( nb \) "color of gold"; see under \( nb \) "gold," below

\( \text{r wn} \) "to get color" (EG 24)

\( \text{rmt} \) \( \text{iwn} \) "courier"; see under \( \text{rmt} \) "man," below

\( \text{ltm} \) \( \text{iwsf} \) \( \text{rt} \) \( \text{iwsf} \) \( \text{n} \) \( \text{iwn} \) \( \text{mky} \) "\text{ltm} \) which grows being the color of turquoise" (R P Carlsberg 230 4+5, x+2/10)

\( \text{shhm.t} \) \( \text{iwn} \) \( \text{iby} \) "woman with honey-colored complexion" (EG 24 & 307)

\( \text{iwn} \) n. "column" (EG 23 [= R P Magical, 13/3])

\( \text{\( \Theta \)iwn} \) in

reread \( \text{wn} \) "to open" (EG 89 & below)

see Hoffmann, \( \text{ÁguAm.} \) (1995) pp. 112-13, n. 552

vs. Volten, \( \text{ÁguAm.} \) (1962), who trans. "to hurry"

\( \text{iwn.(t)} \) in compound \( \text{s.t-} \text{iwn.(t)} \) "bath, bath tax" var. of \( \text{s.t-} \text{ywn.(t)} \); see under \( \text{s.t} \) "place, seat," below

\( \text{\( \Theta \)iwn(?) t3} \) in

reread \( \text{sšt3} \) "secret (form)" (var. of \( \text{sšt} \) EG 465 & below)

see M. Smith, \( \text{Enchoria} \) 12 (1984) 189, vs. Johnson, \( \text{OMRO} \) 56 (1975),

who trans. "pillar(?) of the land"

\( \text{\( \Upsilon \)wn.t} \) GN "Dendera" in Upper Egypt

\( = \) EG 24
\( = \) \( \text{Wb} \) 1, 54

vs. Vleeming, \( \text{Coins} \) (2001), who read \( \text{\( \Upsilon \)wnw} \) "Heliopolis"

in compounds/phrases

\( \text{\( \Upsilon \)wn.t-t3-ntr.t} \) "Dendera"
in compounds/phrases

\( ^3.\text{wy}.\text{w} \ n \text{— "temples of —"} (R \ T \ BM \ 57371, \ 51) \)

\( Pr-d-t \ n \text{} \text{\textasciitilde}w-n-t\text{-ntr}.\text{-t} \ "Pr-d-t \ in \ Dendera" \)
in phrase

\( \text{\textasciitilde}s.t \ t\text{-ntr}.\text{-t} \ *t.s. \ n \text{Pr-d-t} \ n \text{\textasciitilde}w-n-t\text{-ntr}.\text{-t} \ "Isis, the great goddess, of Pr-d-t \ in \ Dendera" \)
in phrase

\( H.t-Hr \ nb.(t) \text{\textasciitilde}w.(t) \text{\textasciitilde}s.t \ t\text{-ntr}.\text{-t} \ *t.s. \ n \text{Pr-d-t} \ n \text{\textasciitilde}w-n-t\text{-ntr}.\text{-t} \ "Hathor, lady of Dendera, & (or, "who is also") Isis, the great goddess, of Pr-d-t \ in \ Dendera" (R \ S \ Cairo \ 50045, \ 1-2) \)

\( h.t-ntr \ n \text{\textasciitilde}w-n-t\text{-ntf[\text{r}.\text{t}] \ "temple of Dendera" (R \ T \ BM \ 57372, \ x+8) \)
in title

\( hm-ntr \ n \text{\textasciitilde}w \ n\text{t}-\text{iw} \ mn \text{mtw-\text{w}} \ hm-ntr \ n \text{— "prophet of the gods who have no prophet in —"} \)
(R \ T \ BM \ 57371, \ 23)

\( nb \text{\textasciitilde}w-n.t \ "lord of Dendera" \)
in phrase

\( Hr \ Bhtt \ nb \text{\textasciitilde}w-n.t \ "Horus, the Behedite, lord of Dendera" \)
in phrase

\( hm-ntr \ n \text{Hr} \text{\textasciitilde}Bhtt \ nb \text{\textasciitilde}w-n.t \ n \text{pr} \text{Hr} \text{\textasciitilde}Bhtt \ "prophet of Horus the Behedite, lord of Dendera, in the temple of Horus the Behedite" (R \ T \ BM \ 57371, 19) \)

\( nb.(t) \text{\textasciitilde}w-n.t \ "lady of Dendera" \)
in phrase

\( H.t-Hr \ nb-t \text{\textasciitilde}w-n.t \ "Hathor, lady of Dendera"; \text{see under H.t-Hr, below} \)

\( hr-\text{i}b \text{\textasciitilde}w-n.t \ "(deity) who is in Dendera" \)
in phrases

\( hm-ntr \ n \text{\textasciitilde}mn \text{hr-ib} \text{\textasciitilde}w-n.t \ "prophet of Amun who is in Dendera" (R \ T \ BM \ 57371, \ 14) \)
Dhwty ti ʿnḥ ntr ḫr-ḥb ḫwn.t "Thoth, who gives life, (the) great god who is in Dendera"
(R S Berlin 22468, 1)

"lrnyn.t in
reread Rn(ny.t) DN; see (Tš)-Rn(ny.t) under rnn.t "wealth, riches; (good) fortune," below
see Ritner, ANRW II/18.5 (1995)
vs. Sp., ZÅS 49 (1911) 37, n. 4, followed by EG 24, who ident. as DN ḫwn(y).t (= Wb 1, 55/1)

"lwnr GN "Heliopolis"
= EG 24
= Wb 1, 54/5

= ṭn ČED 356, KHWb 481, DELC 249b
= BH ṭn, ṭḥ BDB 58a

= Assyrian Unu; see Parpola, Neo-Assyrian Toponyms (1970) p. 368
= Gauthier, Dict. géog., 1 (1925) 54; Gardiner, AEO, 2 (1947) 144*-46*
= Ἦλιος πόλις Calderini, Dizionario, 2/3 (1975) 204-05, #2 s.v. Ἦλιος

see Ray, Hor (1976) p. 33, n. d
vs. Reymond, JEA 60 (1974), who read as part of ḫr-īb "middle, central part," below

vs. Reymond, Hermetic (1977) p. 76, who read ḫb₃ (< Yb "Elephantine" EG 49 & below)

in phrases
"l.w n ḫwnw "(the) stone altars of Heliopolis" (R P Berlin 8351, 5/11)
w* b pš irpy (n) ḫy-m-ḥtp nt-īw hn ḫwnw "priest of the temple of Imḥotep which is in Heliopolis" (P O Ḥor 1, 4)
w* b t (n) Wsīr Mr-wr (n) ḫwnw "embalming place of Osiris-Mnevis (in) Heliopolis" (P O Ḥor 1, 1-2)
Wsīr ntr ʿzd m ḫwnw "Osiris, great god in Heliopolis" (R P Turin 766A, 5)
Wsīr Sp b y m ḫwnw "Osiris-Sepa, spirit in Heliopolis" (R P Turin 766A, 7)
by(w) (n) ḫwnw "ba(s) of Heliopolis" (P O Ḥor 18, 8; R P Harkness, 4/4-5; see M. Smith,
P. Harkness [2005] p. 195, n. a to l. 5)
R* ʿltm nb ḫwnw "Ra-Atum, lord of Heliopolis" (R P Harkness, 3/31)
R* Ḥr nbḥ ḫwnw "Ra-Horus, strong in Heliopolis" (P O Ḥor 18, 2; so Ray, Ḥor [1976])
R* Ḥr ḫq ḫwnw "Ra-Horus, ruler of Heliopolis" (P O Ḥor 18, 4)
ḥwn.w ḫwnw "youths of Heliopolis" (R P Harkness, 5/4 & 4/9)
Ḥq-Ḥw ḫwnw GN "Medinet Habu," below
ḥtp(t) ḫṯḥ ḫwnw "great offering table in Heliopolis" (R P Harkness, 2/26)
ḥḥḥ t ḫšt.t n ḫwnw "eastern necropolis/desert of Heliopolis" (P O Ḥor 13, 7)
tḥ (n) ḫwnw "district of Heliopolis" (P S Vienna Kunst 82, 4)

in compounds

iflower-

= EG 509
CHICAGO DEMOTIC DICTIONARY

= Wb 1, 54/6
usually ident. w. "Arman," following, as Gauthier, Dict. géog., 1 (1925) 56
& refs. cited there

Sp., in Lexa, Totenbuch (1910) p. 2, read 7(w)nw ...(?) but correctly
identified as Arman, mentioned in the accompanying Greek text

vs. Pestman, Choachytes (1993) 315, who took following DN Rε as final element of GN

vs. Revillout, Chres. (1880), who took following DN Rε as final element of GN

for reading, see Zauzich, Enchoria 2 (1972) 91, n. to l. 2

vs. Botti, Archivio (1967), who read Wjs.t-Šmεw

vs. Zauzich, Enchoria 2 (1972) 86, n. to l. 8, who took following DN Rε as final element of GN
vs. Botti, Archivio (1967), who read Wjs.t-Šmεw
CHICAGO DEMOTIC DICTIONARY

vs. Wangstedt, O. Zürich (1965), who read, w.?  W3s.t mtw=k hy “Thebes; you have delivered”

in phrase
 Mnṯ nb — “Montu, lord of —”; see under Mnṯ, above

᾽lwnw

GN “Armant, Hermothis” in Upper Egypt
 = EG 24, but not only in compound ʾlwnw-Mnṯ
 = ḫw nb  Wb 1, 54
 = Gauthier, Dict. géog., 1 (1925) 53; Gardiner, AEO, 2 (1947) 22* & 30*

in phrase Mnṯ nb ḫw “Montu, lord of Armant”

so Tait, Tebtunis (1977) p. 50, n. n., w. ?

in compounds

ʾlwnw-Mnṯ “Armant”
 = ḫw mnṯ ḫw  Wb 2, 92/3
in phrases

w3ḥ-mw n ḫwnw-Mnṯ “choachyte of Armant” (P P Louvre 2428, 2)
rmṯ ḫtr ḫw=ṣ ṣḥ r ḫwnw-Mnṯ “cavalryman who is assigned to Armant” (P P Turin 6091, 6-7)
hṛ ẖwnw-Mnṯ “chief of Armant” (P P Rhind I, 8d12 & 10d11)
ḥš. ṭ n ḫwnw-Mnṯ “necropolis of Armant”
in title
ḥrḥ tš ḫš. ṭ n ḫwnw-Mnṯ “lector priest of the necropolis of Armant” (P P Frankfurt, 3)

“ṣm bšk Mnṯ nb ḫwnw “herdsman, servant of Montu, lord of Armant” (P P ESP A, 2 [ & B, 3])
rmṯ ḫwnw “man of Armant”
in title
in ḫw — “counsellor, —” (P P Turin 2139, 12; for identification as Armant, see Pestman, Amenities [1981] p. 122, n. k)

R P Harkness, 5/12

R P BM 10507, 4/15
CHICAGO DEMOTIC DICTIONARY

q'wnn

in

reread twnn substantive, as EG 615 for the reading, see Hughes, Studies Williams (1982), p. 55, who did not trans. vs. Volten, Studi Rosellini, 2 (1955), who trans. "shrine"

iwr

v.t. & i.t. "to conceive, become pregnant"

= EG 24
= Wb 1, 56/1-7

= Ṽw CD 518a, ĂED 227, KHWb 289, DELC 248b

see Quack, OLZ 94 (1999) 462, n. to p. 427 vs. Reymond, Medical (1976), who read pwr "poro-oil"

var.

iwr.† qualitative

var.

iwe."∞
for loss of final -r, cf. ūwr.t as var. of īwy.t "security, guarantee, pledge," above

in phrases

īwr n hbn nb "when it (scil., tš šh.t "the field") is gravid with every (type of) grain"
(R P Mythus, 11/13)

īwr n(-ilm) "to be pregnant with (a child)" (R O Krug A, 11)
= īwr m Wb 1, 56/5

bn īwr ššn īwr ššn īwr "You will not ... while you are pregnant" (R P Harkness, 6/5-6)

īwr to cause to be pregnant" (R P Vienna 6257, 13/37)
= ‡ wō "to be pregnant" CD 518a (s.v. wō), KHwb 289 (s.v. wō)

īwr.t n.f. "security, guarantee, pledge"; see under īwy.t, above

īwr.t qualitative of īwr v.t. & it. "to conceive, become pregnant," above

īwrly n.m. "grapes" (EG 7, s.v ẖlly)

īwrh.n.m. "building site, vacant (plot of) land"; see under wrh, below

īwl v. "to bind" (EG 25 [= R P Magical, 21/5, read elṯ(?) by Griffith & Thompson, Magical, 1 (1904)])

īwly n. meaning uncertain (EG 25 [= R G Philae 55, 5])

īwlly n.m. "grapes" (EG 7, s.v. ẖlly)

īws n.f. "contribution"(?)
= EG 25
? īšš "to carry" in procession Wb 1, 136/1, & Meeks, Année, 2 (1981) 51, 78.0507
vs. EG 25, who ident. w. "yš "reciter, herald," below

īwš n.m. "resin, incense"; see under šwš, above

īwš negative relative adj., prep. "without"; for discussion, see Sethe, Bürgsch. (1920)
pp. 33-34, §28.b; Sp., Gr. (1925) §30; Stricker, OMRO 43 (1962) 37-38, §38
= EG 25
= īwty negative relative converter "which is not, which not" Wb 1, 46
> ∆τ privative prefix CD 18b, ČED 13, KHWb 13 & 489, DELC 17b
in compounds

\( i\)\( \text{w}t\) \( i\)\( \text{w} \) "w/out a receipt" (\( P \) P Brook 37.1796, 24)

in phrase

\( i\)\( \text{w}t\) \( i\)\( \text{w} \) \( f\) \( n\) "w/out a valid receipt" (\( P \) P Heid 704, x+6)

\( i\)\( \text{w}t\) \( m\)\( n\) "w/out delay"; see under \( m\)\( n\) "to remain," below

\( i\)\( \text{w}t\) \( n\)\( w\) "sightless" (\( R \) P Harper, 1/4)

\( = \) \( \Delta n\)\( \dot{n}a\)\( v\) \( CD\) 234\( a\), \( KHWb\) 130 (both s.v. \( n\)\( a\)\( v\)), in \( \Delta m\)\( n\)\( t\)\( a\)\( n\)\( t\)\( a\) \( \Delta p\)\( a\)\( c\) "invisibility"

\( i\)\( \text{w}t\) \( r\)\( \ddot{a}\) \( =\) "mute, dumb"; see under \( r\)\( \ddot{a}\) "mouth, utterance spell," below

\( i\)\( \text{w}t\) \( h\)\( y\) \( h\)\( m\)\( .\)\( t\) \( =\) "w/out expense or freight charges" (\( E\)\( G\) 267 & 275)

\( i\)\( \text{w}t\) \( b\)\( n\)\( t\) "w/out a quarrel" (\( R \) P BM 10507, 2/16)

\( i\)\( \text{w}t\) \( s\)\( p\) \( (n) b\) "w/out (any) remainder" (\( E\)\( G\) 25 & 427)

\( i\)\( \text{w}t\) \( s\)\( n\)\( -n\)\( w\) \( i\)\( \text{w}t\) \( s\)\( h\) "w/out seconds, w/out straw" (\( E\)\( G\) 25)

\( i\)\( \text{w}t\) \( s\)\( h\) \( n\)\( b\) "w/out any obstruction"; see under \( s\)\( h\) "blow," below

\( i\)\( \text{w}t\) \( s\)\( b\)\( (t) \) "w/out change" (\( P \) \( O\) \( H\)\( r\)\( o\) 22, 1; 25, 5; 30, 10 [so \( R \) \( a\)\( y\) \( H\)\( o\)\( r\) \( (1976)\)])

\( i\)\( \text{w}t\) \( s\)\( n\)\( .\)\( t\)\( \ddot{e}\) prep. "without (asking)"

\( =\) \( E\)\( G\) 25 & 514, s.v. \( s\)\( n\) "to ask"

\( > \) \( \Delta n\)\( .\), \( \Delta n\)\( t\)\( =\) \( C D\) 25\( b\), \( C E D\) 19, \( K\)\( H\)\( Wb\) 18 & 492, \( D E L C\) 23\( a\)

\( i\)\( \text{w}t\) \( t\)\( n\)\( e\) "w/out fee" (\( E\)\( G\) 637 [\( P \) \( S\)\( e\)\( t\)\( n\)\( a\) \( I\), 3/16])

\( i\)\( \text{w}t\) \( \ddot{d}\) \( qn\)\( b\)\( (t) \) \( i\)\( r\)\( m\) \( \text{NN} \) "w/out going to court w. \( \text{NN}\)" (\( E\)\( G\) 25)

\( \{i\)\( \text{w}t\}\)

n. "nothing"∞∞

on \( i\)\( \text{w}t\) as "null" in astronomical/astrological texts, see \( H\)\( o\)\( f\)\( f\)\( m\)\( a\)\( n\), \( E\)\( n\)\( c\)\( h\)\( o\)\( r\)\( i\)\( a\) 29 (2004/2005)

as MN "The Nullity"∞∞
glossed \( \Delta i\)\( t\)
\( =\) \( K\)\( H\)\( Wb\) 13, n. 3, \( D E L C\) 6\( a\)
for discussion, see Griffith, ZÄS 46 (1909-10) 127, n. to 8/5 (sic!)

(îw꜏)
adj. "bare"

in phrase t꜏ spt.t îwt "the bare triangle"

îw꜏
prep. "between"
= EG 26
< (r )-îwd Wb 1, 58-59
= oyœς, oyœς CD 494b, ČED 218, KHwB 278 & 552, DELC 238b
= oYœ ‘ separation' in R P. BM 10808, I. 10, as Osing, P. BM 10808 (1976) p. 248

archaic (?) writing

so Ray, Ḥor (1976) p. 111, n. e, w. ?

in phrases
îw (var. r) p꜏ hyr îw꜏w "while the street is between them" in property descriptions
= EG 26, 389
var. w.
¢ n mw "canal (bed)"; see under ¢ "canal," above
myt pr "exit road" (R P Vienna Gr 39963, A/x+11)
h(y)꜏ (n Pr-¢) "street (of Pharaoh)" (P T Heid 12 vo, 3; P P Rendell, 5)
hr.t "path" (P P Turin 6077B, 12)
dy.t bšk.t "supporting wall" (P P Turin 6074A, 5)
îw꜏ = îw꜏w "between us (&) them" (EG 26)
îw꜏ = îrm PN "between pn. & PN" (EG 26)
var.
îw꜏ = îrm = "between pn. & pn." (P O Bodl 368, 8)

îw꜏ = Ḥn¢ (PN) "between (pn.) & (PN)"

P P Cairo 89127–, P/19 (& passim)
P P Moscov 123, 3
P O Ḥor 45, x+8
oi.uchicago.edu
i̞wꜱ≠n pꜱ rm ꜱ 3 "among the three of us (lit., among us, the 3 men)" (P P Lille 42B, 11)

\[i̞wꜱ ꜱ ꜱ 2\] "between the two of us (lit., between us, (namely) the two men)" (E P Loeb 47, 5-6)

\[ hn i̞wꜱ ꜱ ꜱ \] "there is agreement between X & Y"; see under \( hn \) "to incline, agree," below

\( i̞wꜱ(?) \) n. meaning uncertain; see under \( hwꜱ(?) \) meaning uncertain, below

\( iw-\text{tb}̃ \) read \( r-db̃ \) "because of"; see under \( db̃ \) "compensation, retribution," below

\( \text{ib} \) n.m. "heart"

= EG 26
= Wb 1, 59-60

see Lexa, P. Insinger, 1/2 (1926) 27, n. 479, followed by

vs. Sp., Petubastis (1910) glossary #489, followed by EG 263 & 677, who read

\( ꜱ ꜰwẅdf \) in compound \( ꜱ ꜰwẅdf ꜱ ꜱ \) & took as Nubian loan-word(?) "fame(?)"

w. extended meaning

"(sexual) desire"

cf. Wb 1, 59/13

"plummet (of scale); plumbob"
in phrase

\( \text{i}_b \) \( n \ t \_ m\_t\_w \_t \) "plummet of the scale" (R P Bib Nat 149, 1/34)
for discussion, see Sp. in Lexa, Totenbuch (1910) p. 11

"center"

= Wb 1, 59/12, especially in \( \text{hr}(y)-\text{i}_b \) "middle; who/what is in the middle"
Wb 3, 136-38
= \( \text{hr}-\text{i}_b \) EG 26 "existing in" & under \( \text{hr}(y) \) "upon," below

in astrology

n. one of the four cardines, the 1st, 4th, 7th & 10th astrological houses

= \( \kappa\varepsilon\nu\tau\rho\omicron \) "any sharp point; cardinal point on the ecliptic" LSJ 939a-b

for discussion, see Parker & Neugebauer, JEA 54 (1968) 232, n. to l. 7; Neugebauer & van Hoesen, Horoscopes (1959) p. 3
cf. \( r^\ast-h^\ast (w) \) "ascendant," below; \( r^\ast-\text{htp} \), "descendant," below;
\( \text{s}^\text{y} \text{p} . t \) "lake of heaven; point of upper culmination," below; and
\( \text{s}^\text{y} \text{tw}^\ast . t \) "lake of the underworld; point of lower culmination," below

var.

\( \text{i}_b . t (\text{?}) \sim \) n.f.

in boundary description \( p^\ast \text{sbt} n \ h . t - n^\text{tr} n t^\ast \text{i}_b . t (\text{?}) n p^\ast t^\text{my} \) "the wall of the temple in the heart(?) of the town"
so Zauszich, pers. comm.
vs. Parker, JARCE 3 (1964) 96, n. c, who read \( m\_t \) "road" (EG 152 & below)

in compounds/phrases

\( \text{i}_b \text{ wr} . t \) sportive writing of PN/DN \( \text{s}^\text{s} . t \text{ wr} . t \) "Isis, the great one"

vs. Wångstedt, OrSu 14-15 (1965-1966) 35 & 37, n. to ll. 1-3, who interpreted as \( \text{i}_b \text{ wr} . t \) "great heart"
for discussion, see Sp., RT 33 (1911) 179, n. to p. 464
note that in E Coffin Cairo 31154, this sportive writing corresponds to

\[\text{\textfig{\textfig{\textfig} \textfig}}\]

reread 3s.t wr.t "Isis, the great" with double writing of 3s.t "Isis," below
vs. Wāngstedt, OrSu 16 (1967) 50, n. to l. 4, who read as part of compound
\[\text{\textfig{\textfig{\textfig} \textfig}}\]

\(\text{i}b\) is "heart & tongue"; see under \(\text{l}a\) "tongue," below
\(\text{\textfig{\textfig} \textfig} \text{\textfig}\) "pleasant(?) of heart"; see under \(\text{\textfig{\textfig} \textfig}\) "to be sweet, pleasant," below
\(w \text{\textfig{\textfig{\textfig} \textfig}} \text{\textfig} \text{\textfig}\) Mn-nfr "district in the midst of Memphis"; see under \(w\) "region," below
\(W\text{\textfig{\textfig{\textfig} \textfig}}\text{\textfig} \text{\textfig} \text{\textfig}\) -\(p\text{\textfig{\textfig} \textfig} \text{\textfig}\) -\(\text{\textfig{\textfig} \textfig}\) -\(\text{\textfig{\textfig} \textfig}\) GN (\(?), see below
\(w\text{\textfig{\textfig{\textfig} \textfig}} \text{\textfig} \text{\textfig}\) "to judge the heart" said of Thoth (\(\text{\textfig{\textfig{\textfig} \textfig}}\) P BM 10507, 6/10)
for discussion, see M. Smith, P. BM. 10507 (1987) p. 92, n. a to l. 10, & refs. there
\(ntm \text{\textfig{\textfig{\textfig} \textfig}} \text{\textfig}\) "May your heart be sweet!"; see under \(ntm\) "to be sweet, pleasant," below
\(\text{\textfig{\textfig{\textfig} \textfig}} \text{\textfig} \text{\textfig}\) n./adj. "middle, central"; see under \(hr\) "upon," below
\(hr \text{\textfig{\textfig{\textfig} \textfig}}\) "chisel"; see under \(hr\) "upon," below
\(hr.t\text{\textfig{\textfig{\textfig} \textfig}}\) "intermediate hall"; see under \(hr\) "upon," below
\(s\text{\textfig{\textfig{\textfig} \textfig}}\text{\textfig} \text{\textfig}\text{\textfig}\) "to delight, gladden"; see under \(ntm\) "to please," below
\(Qm\text{\textfig{\textfig{\textfig} \textfig}}\text{\textfig}\) DN "heart-creator"; see under \(qm\) "creator," below

\(\text{\textfig{\textfig{\textfig} \textfig}} \text{\textfig}\) n \(R\text{\textfig{\textfig{\textfig} \textfig}}\) "Thoth, heart of Re"

\(=\) EG 652
for discussion, see Ritner, Enchoria 14 (1986) 96, n. b

in phrase
\(\text{\textfig{\textfig{\textfig} \textfig}} \text{\textfig} \text{\textfig}\) ns n \(T\text{\textfig{\textfig{\textfig} \textfig}}\text{\textfig}\) \(\text{\textfig{\textfig{\textfig} \textfig}}\) n \(\text{\textfig{\textfig{\textfig} \textfig}}\) Rn=rf "Thoth, heart of Re, tongue of Tatenen, throat of Him whose name is hidden" (\(\text{\textfig{\textfig{\textfig} \textfig}}\) P BM 10588, 5/10-11)

\(\text{\textfig{\textfig{\textfig} \textfig}}\) in phrase \(r\text{\textfig{\textfig{\textfig} \textfig}}\) "here"; see under \(r\text{\textfig{\textfig{\textfig} \textfig}}\) "here" under \(bw\) element in compound adv. phrase, below

\(\text{\textfig{\textfig{\textfig} \textfig}}\) GN "Elephantine"; see under \(Yb\), below
\( \text{ib} \) in

reread \( \text{lnw} \) "Heliopolis" (EG 24 & above)
vs. Reymond, \textit{Hermetic} (1977) p. 76, who trans. "Elephantine" (< \( \text{yb} \) EG 49 & below)

\( \text{iby} \) n.m. "bee"

= \( \text{by.t Wb 1, 434/1} \)
in phrase \( \text{lwf iby} \) perhaps for "f (n) iby "bee"
= EG 59 & under "f "fly," below
for discussion, including suggestion det. on \( \text{iby} \) & on preceding \( \text{lwf} \) is bird det., see Tait,
\( \text{JEA} \) 68 (1982) 226, n. to l. x+3 of fr. b

\( \text{iby} \) n.m. "honey"

= EG 26
< n.f. \( \text{by.t Wb 1, 434/6-12, & WÅD 156-68} \)
= n.m. \( \text{ebw} \) CD 52b, \( \text{CED 32, KHWb 32 & 497, DELC 38a} \)

for discussion of the medical properties of honey, see Majno, \textit{Healing Hand}
(1975) pp. 116-20; for its use in Coptic medical texts, see Till, \textit{Arzneik}.

\( \text{(iby)} \) (1951) pp. 65-66, §60a

vs. Sp. in Viereck, \textit{Gr. Ostraka} (1923), who read \( \text{iny} \) "stone" w. ? (EG 34 & below)

?; so H. Thompson, in Bell, Nock, & Thompson, \textit{Magical Texts} (1933)
var.

\( \text{ib\$y} \)

vs. Reymond, *Hermetic* (1977) p. 115, who read \( \text{ib}\$y \) "fine linen" (<\( s\)yw(t)
EG 55 & below)

\( \text{by} \)

cf. \( \text{\$} \) *KHWb 32* (s.v. \( \text{\$} \)), including n. 5

vs. Reymond, *Medical* (1976) p. 150, n. to 4/15, & Pharm. #27, who read \( \text{\$} \$ \) a liquid drug
for discussion, including absence of initial \( i \), see Devauchelle & Pezin, *CdE* 53 (1978) 60

in compounds/phrases

\( \text{ib} \) (n) \( m\$ \$ \) "pure (lit., true) honey" (\( R \) O Stras Gr 619, 5)

\( = \text{\$} \) *MMC* CD 52b

\( \text{f} (n \text{ib}) \) "honeybee" (EG 59)

\( \text{hgy} \) n \( \text{ib} \) "honey dust" (\( R \) P Vienna 6257, 9/33)

\( \text{shm} \text{i} \text{wn} \text{ib} \) "woman with honey-colored complexion" (EG 307)

\( \text{s\$t} \text{s} \text{n} \text{n}\$y.t} \text{n} \text{ib} \) "piece of honeycomb" (\( R \) P Mythus, 7/5-6)

\( \text{ib}\$.t \)

n. "beekeeper"

\( = \text{EG} 27 \)

< by.ty Wb 1, 434/13-15

\( = \text{\$} \) *honey dealer* CD 52b, *CED* 32, *KHWb* 32 (all s.v. \( \text{\$} \))

in phrases

\( \text{PN p\$} \text{ib}.t \) "PN, the beekeeper"

\( = \text{m\$\$\$o\$\$\$} \) "beekeeper" LSJ 1098a

\( r \text{\$t}\text{t} \text{f} \text{\$} \text{\$} \text{m-\$\$} \text{n}\$ \text{ib}.\text{wt} \) "in order to awaken him ... by the beekeepers" (EG 646

\( [= \text{R} \text{P Mythus, 7/16}] \))

\( \text{ib} \)

n.m. "king (of Lower Egypt)"

\( = \text{ib}.t \text{EG} 27 \)

< by.ty Wb 1, 435/1-15
but see Hoffmann, ASICDS (2002) p. 221, n. 6, who noted that one would expect
a t in the demotic if this were the correct etymology

in compound

\textit{nsw}(.\textit{t}) \textit{\textit{iby}} "king of Upper & Lower Egypt"

e\rightarrow R P Vienna 6951, x+2/14 (\& passim)

R P Berlin 6750, 4/13 (\& 3/3, 21, 25; 4/3)

in title string

\textit{nsw}(.\textit{t}) \textit{\textit{iby}} M\textsc{3}(\textit{.t})-\textsc{r} s\textsc{3} R\textsc{c} T\textsc{mn-m-h}\textsc{t} [\textsc{p}\textsc{3}(?) \textit{Pr}\textsc{-}\textsc{t}] H\textsc{r} m\textsc{r} \textit{\textit{hnf}y}\textsc{1}(\textit{.t}) "King of Upper & Lower Egypt,
\textsc{m3}(\textit{.t})-\textsc{r}, son of Re, Amenem\textsc{het}, [the(?) Pharaoh], Horus who loves the canal(?) (Amenem\textsc{het} III)"

(R P Berlin 6750, 4/13-14)

discussion, see Widmer, ASICDS (2002) p. 386, §10

\textit{\textit{ibn}(n)}
n.m. "alum"; see under \textit{\textit{sb}}, above

\textit{\textit{ibt}}
n.m. "month"

= EG 27
= \textit{\textit{ibd}} \textsc{wb}, 65/5-9 (read \textsc{\textit{sb}}; see Osing, Nominalbildung [1976] pp. 45 & 511, n. 238)
= \textsc{\textit{ehot}} CD 53b, \textsc{\textit{ced}} 33, \textsc{\textit{khwb}} 33 & 497, \textsc{\textit{delc}} 39b

discussion of etymology, see Osing, Nominalbildung (1976) pp. 45 & 511, n. 238

for exx. in dating formula, see "Months" appendix, below

w. extended meaning

\textit{\textit{ibt}} "month" (of service)

var.
"ibte"

in phrases

\( \text{ibt} \ n \ \text{"month (of temple service) of/in Ope (& in) the temple of Montu, lord of Medamud"} \) (R O Brussels 353, 2)

\( \text{ibt} \ n \ \text{lt-nfr} \ "\text{month (of service) of/as god's father"} \) (R O Leiden 324, 3)

\( \text{ibt} \ h\ddot{\text{z}} t \ \text{rtm} \ \text{nmh} \ "\text{first month of independent (priestly service)"} \) (P G MH 46, 9)


\( \text{ibt}(.w) \) ... n t\( \ddot{\text{z}} \) \( \ddot{\text{z}} \)w(.t) sh dy t\( \ddot{\text{z}} \) \( \ddot{\text{z}} \)w(.t) sh t\( \ddot{s} \) (n) h.t-nfr n Yb "month(s) of (of service) ... in the office of ship's scribe & the office of scribe of the nome (in) the temple of Elephantine" (P Vienna 10151, 1 & 2-3)

\( \text{ibt}.w \ Hnm-\text{Try-š'-nfr} \ n \ p\ddot{\text{z}} \ \text{hre} \ "\text{months (of service) to Khnum-Arsenouphis of the road"} \)

(P Moscow 135C, 2; D, 2; E, 2)

\( \text{ibt} \ n \ s\ddot{\text{z}} \ 4-nw \ n \ Dm\ddot{\text{z}} \ "\text{month (of service) in/of the fourth phyl in Djême"} \) (R O Uppsala 1285, 2-3)

\( \text{ibt}.w \ n \ šms \ n \ p\ddot{\text{z}} \ -\text{wy htp} \ n \ p\ddot{\text{z}} \ \text{gm} \ "\text{months of service in the resting place of the (sacred) calf"} \) (P P Brook 37.1781, 4)

\( \text{ibt} \ (n) \ \text{thb} \ "\text{month (of temple service) of anointing"} \) (P P Ox Griff 41, 6)

\( \text{imy} \ \text{ibt}(=l) \ "\text{monthly priest; see under imy "who, which is in," below} \)

\( \text{iny} \ n \ p\ddot{\text{z}} \ \text{ibte} \ "\text{income from monthly service"} \) (R O Stras 931, 7; R O TTO 31, 7; R O TTO 122, 8)

\( \ddot{\text{c}} \ n \ \text{ibt} \ p\ddot{\text{z}} \ 5 \ n \ s\ddot{\text{z}} (.w) \ "\text{monthly chief of the five phyles"} \) (P S Ash 1971/18, 6; so Reymond, *Priestly Family [1981]*)

\( \ddot{\text{c}} \ n \ \text{ibt} \ s\ddot{\text{z}} \ \text{tp} \ \text{nb} \ s\ddot{\text{z}} \ 3-nw \ \text{nb} \ s\ddot{\text{z}} \ 5-nw \ \text{nb} \ "\text{monthly chief of the entire first phyl, entire third phyl, & entire fifth phyl"} \) (P S Ash 1971/18, 11-12; P S BM 377, 15-16; so Reymond, *Priestly Family [1981]*)

\( \text{wrše.w} \ n \ \text{ibt} \ "\text{monthly service"} \) (E P Fitzhugh 3, 2/4)

in compounds/phrases

\( 3 \ \text{sw} \ 10 \ nt \ \text{ly} \ n \ \text{ibt} \ \text{nb} \ hr \ \text{rnlp.t nb}(.) \ "3 10-day periods which come in every month in every year" \)

(R P Harkness, 2/9)
\textbf{CHICAGO DEMOTIC DICTIONARY}

\textit{\textbf{lbt} 12 “12 months” (R P Carlsberg 1, 3/9)}
\textit{\textbf{lbt} 15 \textit{tn} 1 r \textit{\text{'pr}} 15 “15 months at the rate of 1 (per month), amounting to 15 (measures of) wine”}
(EG 635 [= E P Cairo 50061a, 2/11])

\textit{\textbf{lbt} \textit{\text{'sw}}(?)\infty “old(?) month” used to designate old Egyptian calendar}
for discussion, see Parker & Neugebauer, \textit{JEA} 54 (1968) 234, n. to l. 2

\textit{\textbf{lbt} \textit{\text{'r} \textit{\text{'sw}}(?) “month of (possible) eclipse”; see under \textit{\text{'sw}} “eclipse,” above}
\textit{\textbf{lbt} \textit{nb} \textit{\text{'w} \textit{\text{'w}}} “every month which will arise”; see under \textit{“h” “to stand,” below}
\textit{\textbf{lbt} \textit{n} \textit{h.t-\textit{ntr}} (EG 27)}
\textit{“h” \textit{\textbf{lbt}} “monthly period”; see under \textit{“h” “period of time,” var. of “lifetime, time,” below}
\textit{\textbf{p3} \textit{\textbf{lbt}} (EG 27)}

\textbf{(p3) \textit{\textbf{lbt} p3 ntr}∞ “the month (of) the god”}

Roman period term for any month named for an emperor
e.g., Mesore = \textit{\text{Kωισσόρ(ε)λος}} (sc. \text{μην}) \text{LSJ 860a or}

Pakhon = \textit{\text{Γερμανίκειος}} (sc. \text{μην}) \text{LSJ Suppl. 34a}

for discussion, see Griffith, \textit{Rylands}, 3 (1909) 173, n. 1
an ex. from R P. Vienna 6933A, 1 (& B, 1) is cited, in translit., in Reymond, \textit{BJRL} 52 (1969) 221 w. n. 1

\textbf{(p3) \textit{\textbf{lbt} nt \textit{\text{'w}}(y) “the august month”}

= \textit{\text{Σεβαστός}} \text{LSJ 1587b-88a, II.2}
Roman period name of the month of “Thoth” (\textit{\textbf{lbt} 1 \textit{\text{h.t}}})
cf. Sbsf “Sebastos,” below

\textbf{oi.uchicago.edu}
var.

(p3) ibt nt hw(y)

in phrase

(p3) ibt n m3y nt hw(y) "(the) new august month"
 = EG 148 & 352
 = Νέος Σεβαστός LSJ Suppl. 104a, s.v. νεος

Roman period name of the month of " Hathor" (ibt 3 ḫ.t )
cf. Nwsbtw "Neos Sebastos," below
$p^3 mn p^3 \text{ lbt} "\text{such-\&-such a month}" \ (P \ P HLC, 2/20)$
$n p^3 \text{ lbt} n r n=\!f \ (EG \ 27)$
in phrase

$n p^3 \text{ lbt} \ nt \ m-s^3 \ p^3 \text{ lbt} n r n=\!f \ (EG \ 27)$
$\text{hh} n \text{ lbt} "\text{millions of months}" \ (P \ G MH 47, 6)$
$\text{hsb.}t X \text{ lbt} Y \text{ s}w Z "\text{(regnal) year X, month Y, day Z}" \ (EG \ 288)$
$\text{hsb.}t \ mn(.t) n p^3 \ mn p^3 \text{ lbt} "\text{(regnal) year such-\&-such in such-\&-such month}" \ (P \ P HLC, 2/13)$

$\text{hr} \text{ lbt} \ (\text{nb}) "\text{per month, monthly}"$

= EG 27 w/out trans.
= $2\text{pebo}t \ \text{CD} \ 696b \ (s.v. 2\text{p}- \text{distributive prep.})$

vs. $\text{CED} \ 292, \ KWHb \ 383 \ (\text{both s.v. } 2\text{p}-), \ \text{DELC} \ 307a, \ \text{who trans.} "\text{due, need of month,}"
following
Sp., Kopt. Etym. (1919) pp. 21-23, #14
~ $\text{hr.}t \ "\text{requirement, food}" \ \text{EG} \ 389$
= $\text{hr.}t \ \text{lbd} "\text{requirement of the month}" \ Wb \ 3, 391/17$
~ $2\text{pe} \ "\text{food}" \ \text{CD} \ 701a, \ \text{CED} \ 292, \ \text{KWHb} \ 383, \ \text{DELC} \ 307a$

for discussion, see Sottas, Lille (1921) p. 66, n. 6

see M. Smith, Liturgy (1993) p. 41, n. 38

vs. Barns, ArOr 20 (1952), who read $\text{hr} \ \text{hr} \text{ m}^3 \ "\text{to act as captain of the army}"$

var.

$\text{hr} \text{ lbt} \ ... "\text{for (the) month of ...}" \ (P \ O BM 43584, 1-2; \ R \ O MH 463, 5)$

in phrases
$\text{hrw} \ (n) \ s^{n} \text{h} \ X \ ... \text{hr} \text{ lbt} \text{ nb} \ hpr=\!f "\text{X endowment day(s) ... monthly, when they (lit. \ "it," scil., the endowment day[s]) come to pass}" \ (P \ P Turin 6070, 4; \ P \ P Turin 6072B, 4 \& 6)$

$\text{hr} \text{ lbt} \text{ nb} \text{ hr} \text{ rnp.}t \text{ nb(.t)} "\text{monthly, yearly}" \ (P \ P Turin 6068B, 3)$
var.

\textit{tne ībt ḫr ṣmp. ṭ nb(.t)} "every month, yearly"; see under \textit{tne ībt} "each month" under \textit{tn(e)} "each, every," below

\textit{syw.w nt sr ṭp ībt} 12 "stars which are spread (among) the twelve months" (P/R? O Stras 521, 6-7)

\textit{ṣp ḫd n ws ībt} "receipt of money for (lit., "of") one month" (P P Cairo 30618a, 1/1)

\textit{tī wdb ḫd n ībt} (r) ρψγ-f īṛy (n-īm-w) "to shift (the date) money (is to be paid) from a month (to) its companion";

see under ḫd "silver coin; piece of money," below

\textit{tne ībt} "every month"; see under \textit{tne ībt} "each month" under \textit{tn(e)} "each, every," below

\textbf{ībt(w)}

GN "Abydos"

= EG 27
= ṣbdw Wb 1, 9/1

= \textit{ḥwβt}, O/B \textit{ḥwβt} \textit{CED} 344, \textit{KHWb} 476, \textit{DELC} 39b

= Gauthier, \textit{Dict. géog.}, 1 (1925) 3-4; Gardiner, \textit{AEO}, 2 (1947) 36*

= R M Amsterdam 8112, 2 (ed. 6)

= R M Amsterdam 8115, 2 (ed. 5)

= R M Ash 1888-301, 3

= R P Harkness, 5/22
in compounds/ phrases

Wsēr ntr *3 nb †bt "Osiris, the great god, lord of Abydos" (R S Uppsala 27, 2)
in phrase

Wsēr ntr *3 nb †bt *nṯ tš tsr.e "Osiris, the great god, lord of Abydos, foremost of the sacred land"
(R P Turin 766A, 2)

Wsēr *nṯ *lmnḏ ntr *3 nb †bt "Osiris, foremost of the west(erners), the great god, lord of Abydos"
(R P Harkness, 2/15)
in phrase

Wsēr *nṯ *lmnḏ *pšy Pr-*3 *pš nb †bt "Osiris, foremost of the west(erners), this king, the lord of Abydos"
(R P Harkness, 6/11)

Wsēr-Skr (pš) ntr *3 nb †bt(w) "Osiris-Sokar, (the) great god, lord of Abydos" (R M Amsterdam 8112, 5-6)
in phrase

by(t) (n) Wsēr-Skr ntr *3 nb †bt "inspiration of Osiris-Sokar, (the) great god, lord of Abydos"
(2 T Qâw, 1)

by(.w) n †bt "bas of Abydos" (R P Magical, 2/20)
ntr.w †bt "gods of Abydos"
in phrase

ntr.w †bt írm n3 ntr.w tš tsr.t "gods of Abydos & the gods of the sacred land" (R P Harkness, 6/23)
ẖm-ntr tp n-m-bḫy Wsēr ḫr 3s.t n3 ntr.w †bt(?) "first prophet before Osiris, Horus, Isis, &(?)
the gods of Abydos(?)” (P P Berlin 13587, 2-3)
rsṭw †bt "necropolis of Abydos"; see under rstw "necropolis," below

[h.t]-ntr (n) †bt "[tem]ple of Abydos" (P O Ḥor, 15, 9; so Ray, Ḥor [1976])
in phrase
ntr.w n h.t-ntr n ḫbt "gods of the temple of Abydos" (R S Cairo 50027, 5)
[hm]-ntr (n) ḫbt "[pro]phet of Abydos" (P O Hor 15, 5)
ḥtp.t ḫs.t n ḫbt "greatest offering-table of Abydos" (R P Magical, 15/13)
ḥḥḥ.t n ḫbt "cemetery of Abydos" (EG 348)
ḥrrt (n) ḫbt "lector-priest of Abydos" (P O Hor 15, 5)
sh n tmy n ḫbt "town scribe of Abydos" (R S Cairo 50027, 4)

iḥ
n. "bird, goose" (EG 27, referring to ipt EG 29)
iḥ
m.s. demo. pn. (EG 29, s.v ḫpn)
iḥ
n.f. "harem"; var. of ḫpy (EG 28)
iḥ
GN "Ope"; see under ḫpy, below
iḥ
v.t. "to count, reckon"
  = EG 28
  = Wb 1, 66/1-21
  = φ  CD 526a, ČED 229, KHWb 293 & 554, DELC 250b

in phrase r ḫḥ # giving total # of objects in list

var.
v.īt.
so Stricker, OMRO 39 (1958) 75, n. 134, followed by Lichtheim, AEL, 3
  (1980) 183, n. 84
vs. Glanville, 'Onch. (1955), who took as v.t.

"to keep accounts"

oi.uchicago.edu
in

reread *ipt "cup"* (EG 29 & below)
vs. Reymond, *Hermetic* (1977) p. 124, who trans. "reckoning," which does not have radical *t*

w. preps.

*i* *p* *irm* + person "to hold accountable" (lit., "to reckon ... w.") (P P 'Onch, 21/10; P P Ox Griff 46, 21)

var.

v. it. (P P Heid 737f, x+2)
+ *hr* + obj. "to hold accountable concerning" (P O Ḥor 21 vo, 1-2)

*i* *p* *n* = + person "to reckon to/for" (P P Berlin 3172=, 8)

*i* *p* *r* = + person "to charge" (lit., "to reckon against") (P P 'Onch, 16/5; P P Ox Griff 21, 5)

var.

+ object "to reckon concerning" (EG 28; P P Ox Griff 46, 15)

*i* *p* *hr* "to reckon concerning" (P P Berlin 15500= vo, 1)

var.

+ obj. "to assess concerning" (P O Ḥor 19 vo, 15)


w. extended meaning

"verified, approved" (EG 28)
"to intend" (EG 28)

"to consider"
var.

v. it. ?

w. preps.

\( \text{īrm} \)

in phrase \( \text{īp} \text{n} \text{īrm} \text{ḥḥṭṭ} \text{n} \) "We shall consider w. our minds."

\( r \) "to think about" (EG 28)

"to care" \( r \) "for"

assuming \( \text{īp} \) is inf.; if qual., trans. "to belong to" (cf. var. meaning "to assign (to)," following)

for discussion, see M. Smith, \( P. \text{BM. 10507} \) (1987) p. 69, n. c to l. 13

"to assign" \( r(\text{-r} \text{ṭ}) \) "to"

for discussion, see Junker, \( P. \text{Lonsdorfer} \) (1921) pp. 10-11, n. 4
var.

3 pl. suffix pn. subj.

in phrase
\[ gl\šr \text{fnt} \text{wr} \text{r} \text{Swn} "\text{kalasiris of fnt who is assigned to Aswan}" (\text{P} \text{P} \text{Berlin 13596, 6-7; P} \text{P} \text{Berlin 13597, 4}) \]

in title
\[ rmt \text{nt sn rt lrpy.w \text{"inspector who is assigned to the temples\"}} (\text{P} \text{S} \text{Canopus A, 20}) \]

in compound
\[ \text{lp \ldots bnr \text{"to count out" \text{(R P Serpot, 5/5)}} \]
\[ = \text{wP eBOA \text{CD 527a}} \]
for discussion, see Hoffmann, \text{ÄguAm.} (1995) pp. 71-72, n. 280

in phrases
\[ r-qb3 \text{lp (r) ti nth n3 rmt.w \text{"in order to keep men alive" \text{(EG 621 [= P S Canopus A, 5, & B, 17])}}} \]
\[ sh n3 nt lp n3 pr-hd.w n3 nt w*b n t3 qs.t Hp \text{"scribe(?) of that which is reckoned (to) the storehouses of the sanctuaries of the burial of the Apis\" (P S Ash 1971/18, 10; P S BM 377, 13-14 [so Reymond, \text{Priestly Family (1981)])} \]

in titles
\[ rmt nt sn rt lrpy.w \text{"inspector who is assigned to the temples\" (P S Canopus A, 20)} \]
\[ sh Pr-\text{w} \text{lp \text{"scribe of Pharaoh who keeps accounts\"; see under sh \text{"scribe,\" below}} \]

\(\text{lp}\)
n.m. \text{"account, reckoning\"}
\[ = \text{EG 28} \]
\[ ~ \text{lp.t Wb 1, 66/22} \]


vs. Sp., CGC, 3 (1932), who read *db̅* (?) & did not trans.

vs. Reymond, *CdE* 43 (1968) 68, n. 19, who read *ḥr* (= *ḥr.*.*) "food" (EG 389 & below)

w. extended meaning

"thinking, thought, plan"

= EG 28

"recognition"

"number"
see Parker, *Dem. Math. Pap.* (1972) p. 37, who suggested *pš ıp* was used for "number" as a distinctive property of something while *tš ıp.t* was used of numbers in general

"count, number"

vs. Neugebauer & Parker, *EAT* 1 (1960) 57, critical commentary, n. to 3/3 (w. doubts),
who read *ḥš* & took as astronomical term

in compounds/phrases

*ípio (n) rmt nmḥ* "account of a free man"

for discussion of writing, see Wångstedt, *ADO* (1954) p. 96, n. to l. 1

for discussion, see Mattha, *DO* (1945) p. 125, n. to l. 3

*ípio (n) ḫḏ* "reckoning of money* (P O Pisa 137, 1)

*ípio (n) nš tbḥ.w* "registry of the implements (of a cult institution)" (R P Berlin 6848, 3/6)

*rıp* "to make an account/reckoning"

var.

n.pl.
reread mr msε "general" (EG 166 & below)
vs. Sp., CGC, 2 (1906-1908), & de Cenival, Assoc. (1972), who trans. "overseer of reckoning"

hb n n3 lip.w "to write concerning the accounts" (EG 272)

tl lip.w(?) "to give accountings" (?)
= ? ωπ CD 527b, KHWb 293 (s.v. ωπ)
vs. Reymond, Hermetic (1977) p. 153, who read n3y3l p w "his thoughts"

sh l p "accounting scribe"; see under sh "scribe," below
šp (n) l p "to receive as/in credit (lit., "account")"; see under šp "to receive," below
ky l p wb3 PN "another account for PN" (EG 85)
l lip "to count"; see under l "to take, seize," below

(lip(.t)) n.f. "number"

= EG 28
= Wb 1, 66/23-24

= ἡπε CD 527b, ČED 229 (both s.v. ωπ "to count"), KHWb 46 & 503, DELC 250b
(s.v. ωπ "to count")
"amount"

in phrase
\( \text{\textit{lp}.t} \) n.\( \text{\textit{hd}} \) "amount of money"

in phrase
\( \text{\textit{ir} \text{\textit{lp}.t}} \) "to amount to a number" (EG 28)

\( \text{\textit{lp}.t} \)
n.f. "work"; read \textit{wp}.t (EG 86)

\( \text{\textit{lp}.t} \)
n.f. "opening"; read \textit{wp}.t (EG 87)

\( \text{\textit{lp}.t} \)
n.f. "\textit{oip}e" grain measure; var. of \( \text{\textit{lp}y}.(t) \) (EG 29)

\( \text{\textit{lp}.t-s.wt} \)
GN "Karnak"
\( = \text{\textit{lp}t-\textit{s.wt}} \) \textit{Wb} 1, 66
Gauthier, Dict. géog., 1 (1925) 68

in phrase

"Amun in Karnak"; see under ḫmn, below

**y**

"Ope" normally identified w. Luxor (Ꝫ y s "southern Ope" Wb 1, 68/3), but ident. questioned


Pestman, *Choochthys* (1993) pp. 429-30, suggested it was the name of a village on the West Bank at Thebes, perhaps in or near Medinet Habu

= Wb 1, 68/1-2

= (π)πε *CED* 349, *DELC* 161a (s.v. π̣ε)

= Gauthier, *Dict. géog.*, 1 (1925) 66 (w. addition, p. 215), but vs. trans. "Thebes"

= Ἀπις (P Casati, 7/11), * Ὄψις (in DN Ἀμενώψις) (P P UPZ II 192, 4)

Theban area, East Bank (?)


for discussion, see Kaplony-Heckel, *Templeide* (1963) pp. 308-9, n. 3

so Nur el-Din, *DOL* (1974) p. 261, n. to l. 8, w. ?

in compounds/phrases

Ꝫ-Ꝫ "Amun in Ope"

for ḫmn-Ꝫ var. in EG & Wb, see under Theban area, West Bank, below
for ḫmn-(m)-ḥpy & var. in other geographic locations, see under Theban area, West Bank, & non-Theban, below

in

reread ḫmn-m-ḥp(t)-s.wt "Amun in Karnak"; see under ḫmn, below
vs. Sp., JEA 15 (1929) 82, w. n. 4

in compounds/phrases
‘ḥḥ (n) ḫmn-ḥpy "bouquet/wreath of Amun in Ope"; see under ‘ḥḥ "bouquet, wreath," below

ntr ḫmn-ḥpy "great god Amun in Ope" (P O BM 43513, 2)

ḫm-ntr n ḫmn-ḥpy "prophet of Amun in Ope"

in phrase
ḫtn ḫm-ntr n ḫmn-R⁵ nsw(t) ntr.w — n ḫw-yšḥ "god's father, prophet of Amen-Ra, king of the gods, prophet of Amun in Ope in ḫw-yšḥ" (P G MH 45, 5-6)

ḫmn nsw(t) ḫpy "Amun, king of the Two Lands (in) Ope"; see under ḫmn "Amun," below

ḥḥ ḫḥy n ḫpy sς 3-nw "income of the offering of Ope of the third phyle" (P O Leiden 170, 4-5)

rmṯ (n) ḫpy "man of Ope" (P P Louvre 2438, 5)

ghṯ n ḫpy "porter in Ope" (P O Leiden 170, 1; so suggested, w. hesitation, by Nur el-Din, DOL [1974] p. 138, n. to l. 1)

Theban area, West Bank (?)
in compounds/phrases

ibₜ n ḫpy "month (of temple service) of/in Ope"
in phrase

ibₜ n ḫpy pr Mnt nb M$tₙ "month (of temple service) of/in Ope (& in) the temple of Montu, lord of Medamud" (R O Brussels 353, 2)

$mn-(m)-$py DN "Amon in Ope"

= EG 28, s.v. ḫpy "harem," but trans. "Amon in Luxor" not always accurate
= $mn (m) ḫ.t Wb 1, 68/5, & 84, s.v. $mn, but trans. "Amon in Luxor" not always accurate

= Αμενοφες Quaegebeur, RdE 37 (1986) 104-5

for $mn-(m)-$py & var. in other geographic locations, see under Theban area, East Bank, above, & non-Theban, below

see Stadler, Enchoria 25 (1999) 100, n. to l. 2

vs. Botti, JEA 54 (1968), who read tȝ nṯr(t.) (n) $y "the goddess of Buto"

var.

$mn-$l$p
in compounds/phrases

\[\text{Amun in Ope, great one of Djême, the great god, king of the gods}^{*}
\]

(P/R Coffin Edinburgh L224/3002, 4)

\[\text{agent of Amun in Ope of the third phyle}^{*}
\]

(P G MH 235, 2)

\[\text{bouquet/wreath of Amun in Ope}; \text{see under "nh" bouquet, wreath,}^{*}
\]

below

\[\text{shrine opener of Amun in Ope}^{*}
\]

EG 89)

in phrase

— (n) pr \(\text{in the west of Thebes}^{*}
\)

(E P Louvre 2340D, 1; P P Marseille 297, 2)

var.

— n \(\text{in the west of Thebes}^{*}
\)

(P P Warsaw 148.288, 3)

= \(\text{of Amun in Ope}^{*}
\)

see Quaegebeur, RdE 37 (1986) 104, B1; Pestman, Choachytes (1993) pp. 429-31

\[\text{lesonis of Amun in Ope}^{*}
\]

(P P Berlin 3115A, 5)

\[\text{cult association of Amun in Ope}; \text{see under "wn.t}^{*}
\]

sixth day festival, below

\[\text{Thoth in Ope}^{*}
\]

in title

\[\text{shrine opener of Thoth in Ope}^{*}
\]

(P P Berlin 3116, 4/8; see Pestman, Choachytes [1993] p. 437, n. 1)

non-Theban

in DN

\[\text{DN "Amun in Ope}^{*}
\]

Pestman, Choachytes (1993) p. 429, ident. such writings as coming from Armant

\[\text{var. in EG & Wb, see under Theban area, West Bank, above}
\]

\[\text{var. in other geographic locations, see under Theban area, East Bank, &}
\]

Theban area, West Bank, above

in compounds/phrases

\[\text{[emple] of Amun in Ope in "The Sycamores"}; \text{see under Nh-Nh.w}^{*}
\]

The Sycamores, below

\[\text{priest of Amun in Ope of the [emple}
\]

of Amun in Ope in "The Sycamores"
in phrase

wlt (n) pr[w (n) tmy Sbk n N3-nh.w hn* tmy Sbk n Pr-ḥ3t w*b n 1mn-[1py n py ḫy],[p]n ḫy n 1[mn-]py n N3-nh.w "guardian(?) of the [a]r[m of the Sobek-town of 'The Sycamores' & the Sobek-town of Pr-ḥ3t, priest of Amun in [Op]e of the [t]emple of Amun in Ope of 'The Sycamores'"

(R P BM 10560, 6-7)

ḥmr n 1[mn-]py nfr hr "prophet of Amun in Ope, beautiful of face" (R T BM 57371, 20)

*p "winged" scarab": var. of *py, below

*p.(t) n.f. "number": var. of p.(t), above

*p.(t) n.f. "shield surface* (?); see under ḳpy.(t), above

*p.(t) n.f. "harem"

= EG 28
= ḳp.t Wb 1, 67/13

in title

(mn) pr *py.(t) (n) nsw.(t) "(overseer of the) royal harem" (EG 28, 132, & 166)

*p.(t) n.f. "work": read wp.t (EG 86)

*p.t n.f. "oipe" grain measure (=? 40 hn, or approx. 20 liters)

= EG 29
= ḳp.t Wb 1, 67/6-11
= oemec CD 256a, ČED 121, KHWb 140, DELC 155a
> oīp(e)į LSJ 1210b-11a; see Fournet, BSLP 84 (1989) 71, C.12

= BH Ṿp. "epah, a grain measure" DBD 35a

for discussion, see Janssen, Com. Prices (1975) p. 207, §44, who gave 40 hn for the value of the Ramesside ḳp.t; but Vleeming, LA 3 (1980) 1213, n. 32, said

capacity of Graeco-Roman ḳpy.t unknown

var.

?; "oipe-container"

for discussion, see Hughes, Studies Wilson (1969) p. 51, n. to l. 18

*p.(t)
\( \text{\texttt{\textit{\textbf{\textit{\text{\texttt{lpyy.t}}}}}}} \)

in phrases

\( \text{lpyy.t} \) (n) p\( ^{3} \) 1/10 nt wd\( ^{3} \) (n) p\( ^{3} \) tmy nt hry "correct oipe of the 1/10 of the above-mentioned town"

\( \text{lpyy.t} \) (n) bft\( ^{h} \) (n) "\( ^{3} \)nt nt wd\( ^{3} \) "correct oipe of the dromos of Anubis" (\( \text{P} \) P Brook 37.1802, 18-19; \( \text{P} \) P Brook 37.1803, 14-15)

\( \text{lpyy.t} \) (r-\( ^{h} \)\( ^{h} \)\( ^{t} \)) p\( ^{3} \) tmy(?) (n) Pr-hn-\( ^{3} \)nt nt wd\( ^{3} \) "correct o[i]pe] according to the village(?) of the Anubieion" (\( \text{P} \) P Brook 37.1796, 17-18)

\( \text{h\( ^{3} \)y n lp.t} \) "(the) measure of the oipe" (EG 29 & 347)

\( \text{\texttt{\textit{\textbf{\textit{\text{\texttt{\textit{lpw}}}}}}} \)

GN "Akhmim"

\( \text{\texttt{\textit{\textbf{\textit{\text{\texttt{\textit{lpw}}}}} = Gauthier, Dict. géog., 1 (1925) 67; Gardiner, AEO, 2 (1947) 41* see J.-Cl. Goyon, BIFAO 65 (1967) 125, n. 157; M. Smith, Studies Smith (1999) pp. 285-86, vs. P. BM. 10507 (1987) p. 86 & n. 365, where a reading \( ^{3} \)\( ^{l} \)\( ^{w} \)\( ^{n} \)\( ^{w} \) was suggested see also Hnt-Mn "Akhmim," below} \)
in phrases

ṣṣ.t wry.t mw.t nṯr ḫr-ib 伲"w “Isis, the great one, god’s mother who resides in Akhmim” (R P BM 10507, 4/14-15; for hieroglyphic parallels, see M. Smith, Studies Smith [1999] p. 286 w. n. 35)

Mn-Rṣ nb 伲"w “Min-Re, lord of Akhmim” (P G G Sh el-Ḥarīdī, 9; for hieroglyphic parallels, see M. Smith, Studies Smith [1999] p. 286 w. n. 34)

伲"w

var. of wwr n.m. a type of cheap wine, sour wine, vinegar, below

伲n

pl. demo. pn. (EG 29)

伲r

n.m. meaning uncertain

or? read ḫqr as var. of ḫr "reed," below not trans. by Sp., ZÄS 53 (1917)
iṣr

in
reread pnr(?) a plant, below
vs. Mattha, DO (1945), who trans. "corn-field"

iṣre

n. "shoot, sprig"

= iṣr EG 29; pr EG 135-36
- prl "to come forth" Wb 1, 518-25, & pr.t "fruit, seed" Wb 1, 530-31
= ? Bφις "sprout, blossom" CD 514a, ČED 225, KHWb 145
for discussion, see Felber, Apokalyptik (2002) p. 89, n. to 6/12, who suggested, w. ?,
connection w. wpr.t n.f. "provisions" (?) (EG 87 & below)

iṣp. w(?)
n.pl. "planters"; see under pḥ(?) "to plant, cultivate," below

iṣpt

n.m. "bird, goose"

= EG 29
< iṣpd Wb 1, 9/5-8

> oβt CD 518b, ČED 227, KHWb 289, DELC 248b

for reading, see Stricker, *OMRO* 39 (1958) 72, n. 115 vs. Glanville, *'Onch.* (1955), who read *în* "bulti-fish"

for discussion of writing, see Tait, *Tebtunis* (1977) p. 41, n. d

vs. Volten, *ÄguAm.* (1962), who read 1500

see EG 302 vs. EG 302, who read ḫp “gander”

for discussion, see Hoffmann, *Enchoria* 19/20 (1992/1993) 13-14

in

reread ën “again” (EG 61-62 & below)

var.

n.pl.

vs. Griffith & Thompson, *Magical*, 1 (1904), who read ḫrī w (n tš p.t)
“belonging (to heaven), fowl of heaven, bird”
< ḫr(y(.w))-p.t “birds” Wb 1, 104/4
in phrase ḫpt.w n tš p.t “birds of heaven”

\[3p[t] (\textit{?})\]

so Sp., CGC, 2 (1908) 64, 8/10 (= de Cenival, 6/6)
3pw†.w n.pl.


in phrases

īw †n i†p "meat of a bird" (EG 23)
i†p bn "evil bird" (EG 302 [& see EG 29] [= R P Setna II, 6/23 & 26], but vs. reading ḫp bn "wild gander")

for discussion, see Hoffmann, *Enchoria* 19/20 (1992/1993) 13-14

i†p.w n tž p.t ... rym n [pž mty(?)] "birds of heaven ... fish of [the deep]" (R P Magical, 9/8)

var.

i†p.w n tž p.t īrm [nž rm.w n pž m]w(?) "birds of heaven & [fish of the wa]ter(?)"

(R P Vienna 10000, 2/6-7)

in phrase

i†p.w n tž p.t nž rym.w n pž mtry īrm nž tp n īw.wt "birds of heaven, fish of the deep, & small cattle" (P P Setna I, 4/1)
i†p n pky "bird in joints"; see under pk(e) "fragment, (broken) piece," below

in

reread as hieratic īmž.w a deciduous tree, below


vs. Reymond, *Medical* (1976) p. 179, who read ī†p ḥwty "wild bird"

īh ī†p īr p "ox, bird, & wine" (EG 41)

ms ī†p.w "young geese, chicks" (EG 29)

qabh hr ī†p "bird pond" (EG 535 [= R P Krall, 18/3-4])

in titles

pž īlš sp nž i†p.w(?) n tž s.t ... (?) n <Pž> ē.w-yty-Tmtyš "the collector of birds(?) of the place of ..."

of <The> Place of Themistos" (P P Lille 53B, 8-9)

mn ī†p "gooseherd"; see under mn "herder," below

ṭy ḥnq(t) īh.w ī†p.w "bread, beer, oxen, & fowl" (P O Ḥor 18 vo, 10)

in list of possible possessions/things delivered

bhs(?) ... nž mty.w nž ī†p.w nž īr.w pž ʒ̣h ʒ̣ry ḥn* nž ʒ̣h.w nž ... "(the calf(?), ..., the ..., the birds, the wine, the vineyards, the fields, the ..." (P P Berlin 13638, 7)
\textit{ipt}

n.m. "cup"

= EG 29
= \textit{Wb} 1, 69/17

= \textit{Δποτ} \textit{CD} 14b, \textit{CED} 11, \textit{KHWb} 10 & 488, \textit{DELC} 15a


have radical \textit{t}

var.

"tablet" on which laws were written


so Klasens, \textit{BiOr} 13 (1956) 222

vs. Sp., \textit{Dem. Chron.} (1914) glossary #368, who did not trans.; followed by EG 29

but Nims, \textit{JNES} 7 (1948) 244, n. 13, suggested word refers to container in which papyrus roll (\textit{w.} laws) was stored

n.pl.
in compounds/phrases

1pt.w n p3 rmn n s.s.t wry.(t) n T3-m3y.(t)-(n) -Pa-hr "cups of the porter of Isis the great of
The Island of Pa-hr" (R Cup BM 57370)

1pt n hd "silver cup" (R P Berlin 8769, 3/15)

in list of possible possessions

pr 3h.w ih nh w[t]h k3 n s.n t s[t]b s[3]nb [b3]k b3k t lh t s3 tp n l3 w.t nb l3 w.t nb(.t) sb nb qn(.t) nb(.t) hd nb
hmt dsfy.(t) 1we(t) 1pt nkt (n) r[y]t mt(t) rmt nmn nb p3 t3 "house, fields, courtyard, va[ca]nt land, garden,
garden, wall, endowment, male [serv]ant, female servant, cow, donkey, all small cattle, every office,
every document, every legal instrument, silver, gold, copper, mortgage, security, cup, household
furnishings, any privately owned thing" (P P Cairo 34662, 1/2-3)

ift

v.t. "to be reduced to square root, to appear as square root"

- ift "square" EG 29
  = ifd "square" Wb 1, 71/11

-? ifd "to run away (on all fours)" Wb 1, 72

  > wqat "to be worn away" CD 536b, ČED 232, KHWb 297 & 555
  - lfd.t "four" Wb 1, 71/5-8

  = -dqte "four" CD 625b, ČED 266 (s.v. qtooy), KHWb 16, DELC 21b

  - fdw "four" Wb 1, 582/13

  - qtooy "four" CD 625a, ČED 266, KHWb 346 & 563, DELC 281b

for discussion, see Parker, Dem. Math. Pap. (1972) p. 69, n. to l. 1

in phrase my ift ... "Take the square root of ...!"
var.

v.t. "to determine area (in square cubits)"

for discussion, see Parker, Dem. Math. Pap. (1972) p. 29, n. to l. 25

v.it. "to be square"

vs. Reymond, Hermetic (1977) p. 103, who read ḫqt "to be built (of stone)"
(< qt "to build" EG 551 & below)

vs. Vos, Apis (1993), who read ḫst & did not trans.

var.

ẖft

for discussion, see Brunsch, Enchoria 9 (1979), pp. 13-14, n. pp

ẖft.w qualitative ending

(ẖft) n.m. "square root"(?)

oi.uchicago.edu
var.

ft

for discussion, see Parker, *Dem. Math. Pap.* (1972) p. 69, n. to l. 1
Zauzich, *BiOr* 32 (1975) 30, suggested writer was thinking of śt "to
deduct" (EG 527; cf. šty "to take away," below)

(lft)
n.m. "square"
= EG 29
= Wb 1, 71/10-11

var.

šft.w∞ n.pl.

so Bresciani, *EVO* 3 (1980) 125

& read *šmt.w* "words(?)\,* following Revillout, *Rev. ég.* 2 (1882)

but Vleeming, *Coins* (2001), copied
& read šft.w "compositions," following Quack, who collated the stele

(šft)
in

reread 4; see Brunsch, *WZKM* 73 (1981) 169
vs. Reymond, *Hermetic* (1977) pp. 72-73, who took as special kind of "enclosure"
im

n. type of house, hut (EG 29 [= P Brook 37.1781, 3; for discussion of writing, see Pestman, Recueil, 1 (1977) 11, n. 17, who did not trans.])

im(3)

imperative "Come!"; see under iy, above

im

adv. "there, therewith, therefrom"; see under prep. m "in," below

im

n. "woe"

= iwm "cry of woe" Wb 1, 77/14-15

∼ iwm v. "to mourn" Wb 1, 77/12-13

im(.w)
nisba adj.; see under imy, below

im

pn. form of prep. m "in," below

im. w

n.pl. a type of branched, desertic tree

= im3 Wb 1, 79/3-8, & WÂD 30-31

= Charpentier, Botanique (1981) §120


Vos, Apis (1993) pp. 74-75, n. 5 to ro. 1/4

im3c.w

n.pl. "places"; see under m3c "place," below

imy

imperative "Give!" var. of my (EG 150)

imy

nisba adj. from prep. m "who, which is in"

= EG 30

= Wb 1, 72-75

for discussion, see M. Smith, "Dem. Mort. Papyrus Louvre E. 3452" (1979) pp. 206-7, &
P. BM. 10507 (1987) pp. 117-18, n. b to l. 16; additional exx. in M. Smith, P. Harkness (2005) p. 163, n. b to l. 1

var.

m

for discussion, see M. Smith, Enchoria 7 (1977) 139, n. c to l. 18

in phrase

m wn=f "he who is in his right eye" epithet of Amun; see under wnm.(t) "right eye," below

\(\tilde{m}w\) pl.

see Stadler, Enchoria 25 (1999) 97, n. to l. 22

vs. Botti, JEA 54 (1968) 229, n. v, who read \(\tilde{m}h\) "cavern" (< \(\tilde{m}h\) EG 32 & \(\tilde{m}h.t\), below)

HT 787
see M. Smith, "Dem. Mort. Papyrus E. 3452" (1979) p. 207, n. b

\(\tilde{m}\) pl.

oi.uchicago.edu
\*im.w\* \*pl.\*

In phrase ṣp=k ʰimw n (sic!) t\* tw3.t "you receive those in the underworld" for discussion, see Smith, Liturgy (1993) p. 80, n. to l. 6, & P. BM. 10507 (1987) pp. 117-18, n. b to l. 16

\*imy.w\* \*pl.\*

In late hieratic

\*imw\* \*pl.\*

\*mw\* \*pl.\*

\*var.\*

\*n3y-w-mw\* \*pl.\* "those who are in" (< n3 \*imy.w\*)

See M. Smith, P. BM. 10507 (1987) pp. 117-18, n. b to l. 16 in phrase n3y-w-mw tw3.t "those who are in the underworld"
CHICAGO DEMOTIC DICTIONARY

see Möller, P. Rhind (1913) p. 93, n. 201, & glossary #216

r-mw pl.

hieroglyphic parallel has ⲟ l i
for discussion, see Möller, P. Rhind (1913) p. 89, n. 141, & glossary #216

in compound

r-mw-he(.t) "after" (R P Rhind I, 9 vignette)
nisba < m-hb "after" GG3 §178
for discussion, see Möller, P. Rhind (1913) glossary #287, & M. Smith, "Dem. Mort. Papyrus E. 3452" (1979) p. 207, end of n. b

in compounds/phrases

îmy îbt "monthly priest" (lit., "he who is in the month")

= EG 27, s.v. îbt "month," & EG 30, s.v. îmy
= îmy îbd(=f) Wb 1, 65/6 & 72/21

var.

îmy îbt=f "monthly priest" (lit., "he who is in his month")

vs. Cruz-Uribe, Serapis 6 (1980) 38, n. l, who read îmy.w sny (?) "who is over the offerings"
~ sn.w "offering bread" EG 437 & below
for reading, see Vleeming, GM 58 (1982) 73, nn. to l. 5, & Hou (1991) p. 56, n. l, & pp. 56-57, n. mm

oi.uchicago.edu
so Clarysse & Thompson, *Counting the People*, 1 (2006) 564,

n. to l. 366

in compound

\(\text{*imy \text{i}bt \text{s3 tpy}^\infty\) ”monthly priest of the first phyle”

vs. LüdeckeKens, *Ehevertr.* (1960) pp. 201-2, n. 265, who read \(\text{imy \ i}bt \ldots \text{hm-k3(?)}\)

”monthly priest … ka-priest(?)”

~ \(\emptyset \text{hm-k3} \) EG 304, s.v. \(\text{hm} \) ”servant,” & below

in title string

\(\text{lit-ntr Mnt nb Ws.t} \ \text{w'b } \text{hr s3 4-nw } \text{my } \text{ib}t \ \text{hr s3 2-nw n pr Mnt nb Ws.t} \) ”god's father of Montu, lord of Thebes, chief of priests over the fourth phyle, monthly priest over the second phyle of the temple of Montu, lord of Thebes” (\(\text{E P} \ \text{Bib Nat} \ 216, 6\)

\(\text{m} \ \text{lit-f} \) var. of \(\text{m wyt} \) ”he who is in (his) wrappings” epithet of Anubis; see under \(\text{wy}t \) ”mummy bandages,” below

\(\text{m wyt} \) ”he who is in (his) wrappings”; see under \(\text{wy}t \) ”mummy bandages,” below

\(\text{imy wn}w.t \) ”astronomer” (lit., ”he who is in [his?] hour”)

\(\text{= EG 30, s.v. } \text{imy, } \text{& EG 90, s.v. wn}w.t \) ”hour”; but vs. trans. ”horoscope” in EG 90

\(\text{= Wb 1, 316/2}\)
E P Moscow 125B, 1

E P Moscow 135D, 1 (bis)

E P Vienna 10151, 7

P P Cairo 30607, 5

P P Marseille 299, 3

P P Turin 6075B, 3

R O Uppsala 610-, 10

?; reading rejected by Lüdeckens, P. Wien (1965) p. 110, n. 72
var.
n.pl.
as phonetic writing for mnṯ "porter, doorkeeper"; see below

in phrases

lmy wnw.t n Hnm "astronomer of Khnum"; see under ḫnm, below

lmy wnw.t ḫ.t-nṯr T3-nb-t3-tn "astronomer of the temple of Tebtunis" (P P Cairo 30607, 5; P P Cairo 34662, 4)
lmy wnw.t [n Hr-]š-š nṯr ʾs3 "astronomer of [Heri]shef, the great god" (P P Lille 51, 3-4)
lmy wnw.t n Sbk "astronomer of Sobek" (E P OI 17481, 4)
wn.w nš lmy(.w) wnw.t nš kwš.w nš d ʾš(?).sty "shrine openers, the astronomers, the porters, 
the speakers of appeals (on the) flame(?)"
in phrase

ḫ.wt nš — "tombs of the —" (P P Louvre 3266, 8)

hrw.w n lmy wnw.t "days (of service as) an astronomer" (E P Moscow 135B, 1)
ḫm-nṯr wšb wn gwš lmy wnw.t lšw.t(?). nb.(t) šḥn nb (n) pš ḫrp "prophet, priest, shrine opener, porter,
astronomer of every office(?) & everything conferred(?) of the temple" (P P Turin 6075B, 3)
6\textit{im\text{y}.w sny} in

rereread \textit{im\text{y} \text{ibt-i}} "monthly priest," above
vs. Cruz-Uribe, \textit{Serapis} 6 (1980) 38, n. l, who trans. "who is over the offerings"

\textit{lh\text{y}.w snw p.t} ... \textit{lh\text{y}.w snw t\text{t}} ... \textit{lh\text{y}.w snw tw\text{t}.t} "spirits who are in heaven ...  
spirits who are on earth ... spirits who are in the underworld" (\textsuperscript{R} P Harkness, 3/1)
\textit{ntr.w ntr.(w)t nb lm lm\text{hy}(t)" all gods & goddesses who are in the underworld" (\textsuperscript{P} S Cairo 31110, 3)

\textbf{\textit{im\text{y}}}

n. "cat"; var. of \textit{my} (EG 151)

\textbf{\textit{im\text{y}(t)}}

n.f. "character"; see under \textit{im\text{y},t}, above

\textbf{\textit{im\text{y}.t}}

n.f. "road"; var. of \textit{ml.t} (EG 152)

\textbf{\textit{im\text{y}.t ntr}}

n.f. "god's-road"; see under \textit{ml.t} "road," below

\textbf{\textit{im\text{y}h}}

n.f. "cavern, hole"; var. of \textit{imh} (EG 32)

\textbf{\textit{lm{s}r}}

GN "Syria, Amor"; see under \textit{lm{r}, below

\textbf{\textit{lmw}}

nisba adj.; see under \textit{im\text{y}, above

\textbf{\textit{lmw\text{r}}}

GN "Crocodilopolis," near Gebelein; see under \textit{snw, above

\textbf{\textit{lm\text{b}s}}

GN "Ombos" (modern "Kom Ombo"); see under \textit{snb\text{s}, above

\textbf{\textit{lm\text{b}t}}

GN "Ombos" (modern "Kom Ombo"); see under \textit{snb\text{s}, above

\textbf{\textit{imn}}

adj. "right"; var. of \textit{wnm} (EG 91)
"imn" v. "to hide" (EG 30 [= R P Magical, 9/5])

"imn-rn=f∞ MN "He whose name is hidden"

for discussion, see Ritner, Enchoria 14 (1986) 97, n. d
vs. Thompson in Bell, Nock, & Thompson, Magical Texts (1933), who trans. "Amun is his name"

in phrase

"Dhwty ḫb n R∈ ns n Tꜣ-nn ḫty(t). n "Thoth, heart of Re, tongue of Tatenen,
throat of Him whose name is hidden" (R P BM 10588, 5/10-11)

"imn"

DN "Amun"
= EG 30
= Wb 1, 84-85
= ḫmn δn KHWb 6, DELC 10a
= ḫmn δn KHWB 6, DELC 10a; ḫmn the Libyan Zeus LSJ 84a
= Mer. ḫmnì, -mnì Priese, Meroe, 1 (1977) 39

var. writing

for discussion, see Ritner, Enchoria 14 (1986) 102

in title ḫmn n ḫmr "prophet who repeats of Amun"

in compound "imn-R∈ nb nsw(.t) Tꜣ.wy "Amen-Re, lord of the thrones of
the Two Lands"
vs. Erichsen, Erzählung (1956) p. 66, who read "imn-R∈ nb sm3 Tꜣ.wy
"Amen-Re, the lord of unification of the Two Lands"

in PN

"Ta-"imn"

vs. Parker, RdE 24 (1972) 135, n.11, who considered reading ntr.t
in

reread N.t "Neith," below
in phrase
hr n=k N.t "May Neith cause you to fear!"
see, e.g., Lichtheim, AEL, 3 (1980); Ritner in Simpson et al., Literature (2003)
vs. Griffith, Stories (1900), followed by EG 322

in compounds/phrases
⃦ n ʿmn "land belonging to Amun" (R O BM 20145, 4)
† † ʿmn qy pšy=f "Ẹ, may Amun cause that his life be long!" (EG 15)
ʿmn n Nīw(t) "Amun of Thebes"
in phrase
³q³(? ) n ʿmn n Nīw(t) "quay(?) of Amun of Thebes" (P P Spieg, 14/20)
ʿmn pš nb ṣ*y "Amun, the lord of slaughter" (EG 490 [= E P Rylands 9, 25/2; for discussion, see
Vittmann, P. Rylands 9, 2 (1998) 626-27, n. to l. 2])
ʿmn pš ntr ♀ "Amun, the great god" (P P Berlin 13544, 4)
in phrase
ʿmn pš ntr ♀ n Wās.t "Amun, the great god of Thebes"
in phrase
ḥrw n ʿmn pš ntr ♀ n Wās.t "(the) voice of Amun, the great god of Thebes" (R O Stras 1338, 7-8)
ʿmn ḫr-ib H.t-kš-Pth "Amun who resides in H.t-kš-Pth (at Memphis)" (P P Berlin 31169, 8/x+25)
ʿmn n ṣn ♀ "Amun of Lycopolis"
in title
hm-ntr n ʿmn n ṣn ♀ "prophet of Amun of Lycopolis" (R T BM 57371, 14)
инхе n ʿmn "courtyard of Amun" (P O Louvre 9301, 3)
♀:ʿmn a type of plant, below
ṣḥ ʿmn ṣḥ Pr-♀ "By Amun & by the king!" (EG 64)
w (n) ʿmn "(divine) bark of Amun"; see under w(ī³) "bark," below
w*ḥ (n) ʿmn "priest of Amun" (P P Turin 6076, 7)
in titles
w*ḥ rpy n ʿmn "priest of the temple of Amun" (P S Freud, 1)
PN nt śḥ n nn šhm.t s*ḥḥ śr.t (n) w*ḥ (n) ʿmn PN śš.t n l-t-ntr hm-ntr PN ṭš hm.(-t )-ntr Dm³ "PN who writes
in the name of the endowed woman, daughter of a priest of Amun, PN, daughter of the god's father & prophet,
PN, the prophetess of Djēme*" (P P Turin 6069, 9)
wn n ʿmn "shrine opener of Amun"
in titles
— n ṭšy=x-w-dy.(t) "— of El-Hibeh" (E P Rylands 6, F/1)
— n Dm³ "— of Djēme*"; see under Dm³, below
wn pr nb n ��mn "shrine opener of the treasury of Amun"; see under pr nb "treasury" under pr "house, temple, estate, domain, temple domain," below
wr.t ��mn "great one of Amun" (P P Lille 31, 9) in list of leaders of cult guild
wrh n ��mn "building site of Amun" (EG 94)
bšk ��mn "servant of Amun" (P P BM 10425, 7)

by (n) ��mn(?) "ba of Amun(?)"

Ray Hor (1977) p. 75, n.e, & p. 78, n.f, read ḫp(?) "Apis(?)"

bwš n ��mn "(punitive) wrath of Amun" (P P Spieg, 13/24)
for interpretation as subjective genitive, see Hoffmann, Kämpf (1996) p. 83; vs. Sp., Petubastis (1910), followed by Stricker, OMRO 29 (1948), who understood as objective genitive "the crime done against (lit., "of") Amun"

pr ��mn "temple domain of Amun" (P O Ash 543, 2; R O Leiden 173, x+6)
= EG 132
in phrases
šky n — "stonemason of the —" (P P Marseille 298, 9)

wtne.w n pr��mn ɜrm nšy=f rpy.w "libations for the temple of Amun & his temples" (P O Ash 543, 6)
bsnš "rf n pr��mn "...smith of the domain of Amun"; see under "rf meaning uncertain, below
— ɜrm nšy=f rpy.w "...& its temples"
in phrases
wtne.w n "libations of the —" (P O Ash 543, 6)
swn n — "deliveryman of the —" (P O Ash 543, 2)
— n tš qhy(t) Qbt n pš ɜmnš n tš qy(t) Pš-ḥy-(n)-pš-ḥmn-n-��mn "temple domain of Amun in the district of Coptos in the west of the high land The Stall of the Milk Jug of Amun" (Ē P Louvre 7833, 5-6)

mn ḫpt n — "gooseherd of the —" (Ē P Loeb 47, 2)
ḥm-trn n Wslr Pš-wn-ḥ.f=t n pr��mn "prophet of Osiris 'The light is before him' of the temple of Amun"; see under ḫwn "light," below

ḥm ḫtn n pr��mn "mast(?)-maker of the domain of Amun" (P P Louvre 2440A, 2; B, 2; C, 2; D, 3; P P Louvre 2426, 2)

ḥm ššn(3) n pr��mn "carpenter of the domain of Amun" (P P Stras 1, 1 [bis]; P P Phila 2, 2)
swn n pr��mn ɜrm nšy=f rpy.w "deliveryman of the temple domain of Amun & its temples" (P O Ash 543, 2)
sh.w pr��mn in phrase
lIR nš sh.w pr��mn hšy nšy(=y) šh.w (EG 346)
šmw pr��mn "harvest tax/rent of the domain of Amun" (Ē P Louvre 7845a, 7)
gswt pr��mn "porter of the domain of Amun" (EG 576)
glšr n — "soldier of the —" (E P BM 10846A, 1)
pry ŋmn (?) "procession of Amun(?)"
in phrase
htp.w hr pry ŋmn (?) "offerings for the procession of Amun(?)" (R O MH 4033, 8)
mnḥ(w) n ŋmn "clothing of Amun" (or? mnḥ(t), as Botti, MDAIK 16 [1958])
in title
št šs nsw(t) n n3 mnḥ(w) ŋmn "weaver of royal linen for the clothing of Amun" (P P Vatican 2037b, 1)
ršy ŋmn (?) n.m. as cult place in temple (EG 256 [= P R T Cairo 30691, 2/1, but see Vleeming, Coins (2001) p. 19, n. to l. 31, for discussion of alternative readings & trans.])
hm-ntr (n) ŋmn "prophet of Amun" (E P OI 17481 vo, 1/8)
in titles
— hr-ḥb ŋwn.t "— who is in Dendera" (R T BM 57371, 14)
hm-ntr n ŋmn n Šn* "prophet of Amun of Lycopolis" (R T BM 57371, 14)
hm-ntr ḫḥm n ŋmn "prophet who repeats of Amun"
in title string
lḥ-ntr ḫḥm-ntr n ŋmn-R nsw(t) ntr.w ḫḥm ḫḥm-ntr n wr nth ḫḥm (n3) ntr.w mnḥ.w n3 ntr.w mr ḫt.w n3 ntr.w nt pr p3 ntr mr mw.t= ḫt n3 ntr.w ḫḥm-ntr tpy n ŋmn ḫḥm-ntr ḫḥm n ŋmn ḫḥm-ntr n Dmz* "god's father, prophet of Amen-Re, king of the gods, servant of the white crown, servant of Horus, prophet of 'great of strength', servant of (the) beneficent gods & the father-loving gods & the gods who come forth & the mother-loving god & the god whose father is elevated & the beneficent gods, the first prophet of Amun, prophet who repeats of Amun, prophet of Djême*" (P P Warsaw 148.228, 2-3)
hm-ntr tpy n ŋmn "first prophet of Amun" (P P Warsaw 148.288, 3)
in title string
lḥ-ntr ḫḥm-ntr n ŋmn-R nsw(t) ntr.w ḫḥm ḫḥm-ntr n wr nth ḫḥm (n3) ntr.w mnḥ.w n3 ntr.w mr ḫt.w n3 ntr.w nt pr p3 ntr mr mw.t= ḫt n3 ntr.w ḫḥm-ntr tpy n ŋmn ḫḥm-ntr ḫḥm n ŋmn ḫḥm-ntr n Dmz* "god's father, prophet of Amen-Re, king of the gods, servant of the white crown, servant of Horus, prophet of 'great of strength', servant of (the) beneficent gods & the father-loving gods & the gods who come forth & the mother-loving god & the god whose father is elevated & the beneficent gods, the first prophet of Amun, prophet who repeats of Amun, prophet of Djême*" (P P Warsaw 148.228, 2-3)
htp-ntr (n) ŋmn "temple property of Amun"; see under htp-ntr "divine endowment" under htp "offering," below
b* (n) ŋmn "diadem of Amun"; see under b* "appearance," below
ḥifth (var. ḫḥt-hr) n ŋmn "dromos of Amun" (E P Rylands 9, 12/18; P P Spieg, 4/1 & 5)
ḥt n ŋmn (EG 350)
ḥ.t n ŋmn "quarry of Amun" (R G Silsila 306, 3)
in phrase
šy (n) tš ḫ.t n ŋmn (pš ntr tš) "tutelary divinity of the quarry of Amun (the great god)" (R G Silsila 27, 2-3;
R G Silsila 98a, 3-4; R G Silsila 306, 3)
ḥn (n) ŋmn "interior of Amun"
in phrase

št(t.) n šn n hs (n) ūn (n) ūmn "adoptive(?) daughter of the singer of the interior of Amun"

(E P Louvre 10935, 6)

sym n ūmn "herb of Amun" (EG 430; R P Magical, 9/8)

šḥšt šs šsw(t.) n nḥ ṃnḥ(.w) n ūmn "weaver of royal linen of the clothing of Amun" (P P Vatican 2037b, 1)

šḥ(.(w)) (n) ūmn "scribe(s) of Amun" (R O Uppsala 1068, 1; for discussion, see Wångstedt, ADO [1954] pp. 152-53, n. to l. 1)

šy (n) tḥ b.t n ūmn (pš ntr ṣḏ) "tutelary divinity of the quarry of Amun (the great god)" (R G Sisila 27, 2-3;

R G Sisila 98a, 3-4; R G Sisila 306, 3)

šmš.t (n) ūmn "storage place of Amun" (E O Louvre 9083, ?)

qtnḥ(.t) ūmn "shrine of Amun" (P O Leiden 431, x+9)

gš(.t) (n) ūmn "chapel of Amun" (EG 570 [= E P Rylands 9, 7/8])

Tši-ūmn-br(y)-šš.t PN; see under Hnm(.t)-šš.t "Ramesseum" under ḫnm "to join, be united with, below"

Ta-ūmn-br(y)-šš.t PN; see under Hnm(.t)-šš.t "Ramesseum" under ḫnm "to join, be united with, below"

twš(.t) ntr ūmn "divine adoratrice of Amun"

in phrase

šn twš(.t) ntr ūmn tšy(y) ḫnw.t qy pšyš šḥc "May the divine adoratrice of Amun, my mistress, live, and may her life be long!" (E P Louvre 3228A, 7-8)

twty šn (n) ūmn "living statue of Amun" (EG 616 [= P S Rosetta, 2])

tmý ūmn "city of Amun"

in phrase

Nḫw(.t) pš ūmý ūmn "Thebes, the city of Amun" (R P Vienna 10000, 2/18)

t yr n ūmn "river-crossing of Amun" in list of festival days (R O MH 4304, 11)

in GNs

Pšš-šḥ-n-pšš-ṁnh-n-ūmn "The Stall of the Milk Jug of Amun"; see below

Pšš-šḥ-(n)-ūmn "The Settlement of Amun"; see below

Pšš-šš-n-ūmn "The Canal of Amun"; see below

Pšš-mw-n-ūmn "The Water of Amun"; see below

Pšš-ḥr-(n)-ūmn reread Pšš-šḥ-(n)-ūmn "The Settlement of Amun"; see below

Pšš-šš-n-ūmn reread Pšš-šš-n-ūmn "The Canal of Amun"; see below

Pšš-tmý-ūmn "The Town of Amun"; see below

Pr-ḥr-ūmn "Pelusium"; see below

[H,.t]-ūmn-ḥnt-nšš-ntr.w; see below

Tši-šš(y,.t)-ūmn; see below

T mø-ūmn-tšyšr-Nḥt(.t); see below

in compound DN:

ūmn-(m)-tšy "Amon in Ope"; see under GN tšy, above
"Amun, the primeval one of the Two Lands"

"Amun in Karnak"

vs. Sp., JEA 15 (1929) 82, w. n. 4, who read "Amun-m-iphy(?)" in title

"god's father & prophet (of) — " (E P Louvre 2430E, 1; P G MH 47, 4)

see also var. of title string cited under "servant," below

in phrases

— nb itmy "— lord of the sun disk" (P G MH 47, 10-11)

— ḥm Hr "—, servant of Horus" (P M BM 14438 vo, 3-4)

— ḥm ḥḏ.t Hr wr ṣḏty "— servant of the white crown (& of) Horus, the great one of the two uraei";

see under ṣḏty(?) "two uraei," below

— sh pr-ḥḏ Dmš "—, scribe of the treasury of Djême" (E P Louvre 2430G, 1)

"Amenemḥet"

R P Berlin 6750, 4/13 (& 3/3, 21, 25; 4/3)
in title string
nsw(\text{.t}) ʰby M\text{3}\text{.t} R\text{3} s\text{3} R\text{3} ʰmн m-hs.t [p3(?) Pr-\text{3}] Hr mr ḫnfy(\text{.t}) “King of Upper & Lower Egypt, M\text{3}\text{.t} R\text{3}, son of Re, Amenemḥet, [the(?) Pharaoh], Horus who loves the canal(?) (Amenemḥet III)"

(P P Berlin 6750, 4/13-14)

for discussion, see Widmer, ASICDS (2002) p. 386, §10

\text{āmn n p3 īn3h} “Amun of the courtyard”

\text{āmn-N.t} “Amen-Neith”; see under N.t “Neith,” below

\text{āmn na-Ḥmn-św} “Amun of the Ogdoad"
– Na-Ḥmn-św “Ogdoad” under Ḫmnw GN “Hermopolis” EG 360-61


see Zauzich, Enchoria 3 (1973) 65

vs. Botti, Archivio (1967), who read \text{āmn nsw(\text{.t}) ntr.w} “Amun, king of the gods"
in phrases

*nh (n) ʿmn (na)-IMENT lw n Dm$ "bouquet/wreath of Amun of the Ogdoad
of Djème" (R O BM 26200, 9)

ḥyṭ n ʿmn na-IMENT lw "(the) inspiration of Amun of the Ogdoad" (P G MH 47, 1)

ʿmn p3 nb šp"y "Amun, the lord of slaughter" (EG 490 [= E P Rylands 9, 25/2; for discussion, see
Vittmann, P. Rylands 9, 2 (1998) 626-27, n. to l. 2 ])

ʿmn-ṣpy

in PN P3-tl-ʿmn-ṣpy

= *Ἄμοννάπτιος (BGU I, 162, 13

for discussion, see Dousa, Gaudard & Johnson, Fs. Zauzich (2004) p. 163, n. to l. 2/15

(g)ʿmn nsw (.t) ntr.w "Amun, king of the gods" in

reread ʿmn na-IMENT lw "Amun of the Ogdoad," above

see Zauzich, Enchoria 3 (1973) 65, vs. Botti, Archivio (1967)

ʿmn nsw (.t) T3.wy∞ "Amun, king of the Two Lands"

so Malinine, AcOr 25 (1960), & Hughes, Cat. Brook. (#9)(2005)

but Vleeming, Coins (2001) p. 99 w. n. to l. 12, read ʿmn sm$ tš.wy

? is this a mistake for ʿmn-R$ nb nsw (.t) T3.wy "Amen-Re, lord of

the thrones of the Two Lands," below

in phrase

ʿmn nsw (.t) T3.wy ḫpy "Amun, king of the Two Lands (in) Ope"

Designation: TH-arg(1)

ʿmn ... ḫr-lb ḫ.t-kš-Ptḥ "Amun ... who resides in the Temple of Ptaḥ (at Memphis)"
(P P Cairo 31169, 8/x+25)
www

'lmn nsw(.t) ḫpy(?) "Amen, first(? king"

xfpy(?) not read by Wängstedt, Osu 16 (1967), or Vittmann, P. Rylands 9, 2 (1998) 351, w. n. 461 in phrase "nh (n) 'lmn nsw(.t) ḫpy(?) "bouquet/wreath of Amen, the first(?) king"

'lmn-R€∞ "Amen-Re"

=Wb 1, 85

vs. Reymond, Hermetic (1977), who read N.t R€ "Neith, Re"

in phrases 3ḥ n 'lmn-R€ "field of Amen-Re" (R O Ash 698, 4)

ẖ.t-ḥntr n 'lmn-R€ nb nsw(.t) n n3 hfr.w n p3 ntr s3 "temple of Amen-Re, lord &(? king(?)

of the children of the great god" (R P Vienna 6614, A/1; vs. Reymond, Hermetic (1977), who read ḫ.t ntr pr n N.t R€ nb nsw(.t) n n3 ntr.w n p3 ntr s3 "temple of the domain of Neith, Re, lord of kings, (& ?) of the gods, (& ?) of the great god"

in compound DNs

'lmn-R€ nb nsw(.t) T3.wy∞ "Amen-Re, lord of the thrones of the Two Lands" ¬P P BM 10609, 2

epithet of Amun of Karnak

¬ 'lmn nb nsw.t T3.wy Wb 1, 85

vs. Erichsen, "Neue Erzählung" (1956) p. 65, n. to l. 2/5, who read epithet

nb sm3 T3.wy "the lord, the unifier of the Two Lands"
in phrases
— p̣  s ntr kr "—, the great god" (R P Krall, 9/24)
in phrase
— n  s ny "— of Tanis" (R P Krall, 7/32)
w'b n "priest of —"
in phrase
w'b n ̄mn-R* nb nsrw(t) T3.wy n Tbn "priest of Amen-Re, lord of the thrones of the Two Lands, in Daphne" (P/R P Berlin 13588, 2/10)
b3k — "servant of —" (P P BM 10609, 2)
ḥ.t-tnt r ̄mn-R* nb [nsrw(t) T3.wy n Tbn] "temple of Amen-Re, lord [of the thrones of the Two Lands in Daphne]" (P/R P Berlin 13588, 2/8; for restoration, see Erichsen, "Neue Erzählung" [1956] p. 66, n. to l. 8, & re-reading indicated above)
ḥm-tnt r n — "prophet of Amen-Re, lord of the thrones of the Two Lands"
in phrase
— m ḫmn "— in Akhmenu" (P G MH 44, 8)

̄mn-R* nb Sm3-bht "Amen-Re, lord of Sm3-bht"; see under Sm3-bht, below
̄mn-R* nb sm3 T3.wy "Amen-Re, lord of unification of the Two Lands";
reread ̄mn-R* nb nsrw(t) T3.wy "Amen-Re, lord of the thrones of the Two Lands," above

̄mn-R* nsrw(t) ntr.w "Amen-Re, king of the gods"

= EG 228, s.v. nsrw "king"
  = Wb 1, 85

= Ἁμονρασονθήρ Preisigke, Wb. d. gr. Papyrusurk., 3 (1931) 386a
in phrases

šḥ hmrn ... nt šḥ n ṣw-b3ḥ 'mn-R.cn [nsw.(t.) ntr.w] "hmrn-field ... which is ceded before Amen-Re, [king of the gods]" (P/R O Uppsala 885, 2-3)
— p3 ntr ‘n the great god" (P P Turin 6075A, 1; R O BM 43513, 1)
ḥf-ntr ḫm-ntr n — "God's father & prophet of —"; see under ḫf "father," below

‘nh (n) 'mn-R.cn nsw.(t.) ntr.w "bouquet/wreath of Amen-Re, king of the gods" (R O BM 43513, 1)
wḥb.w n — "priests of — ..." (P P Turin 6079A, 7)
in phrase

wḥb.w n 'mn-R.cn nsw.(t.) ntr.w p3 ntr ‘n 3 n p3 5 33.w "priests of Amen-Re, king of the gods, the great god, of the five phyles" (P P Turin 6111, 16)
mr 33.t mr — p3 ntr ‘n "beloved of Isis, beloved of —, the great god"; see under mr "beloved" as var. of mr "to love," below

hr y ḫy.w ṣwn.w n — "chief of astronomers of —" (P T ZÄS 50, 2)
ḥyt n 'mn-R.cn nsw.(t.) ntr.w (n) ṭsr-t. "(the) inspiration of Amen-Re, king of the gods of ṭsr-t." (? G MH 228, 21)
šm p3 hw ḫw n ṭ3-33(y.t.)-’mn ... nt šḥ n ṣw-b3ḥ 'mn-R.cn nsw.(t.) ntr.w "[the] harvest-tax & the rent of
   The Island of Amun ... which is ceded before Amen-Re, king of the gods" (P O Uppsala 608, 2-3)
k3m nt šḥ (n) ṣw-b3ḥ 'mn-R.cn nsw.(t.) ntr.w "garden which is ceded before Amen-Re, king of the gods" (R O Ash 593, 2-3)

'mn-R.cn-ḥr-3ḥ.ty "Amen-Re-Harakhty"

reread ṭ-R.cn-ḥr-3ḥ.ty DN "Re-Harakhty"; see under ḥr "Horus," below
see Hoffmann, Kampf (1996) pp. 163-64, n. 730, vs. Bresciani, Kampf (1964)

'mn-R.cn ḫm-w3s.t DN "Amen-Re of the Ramesseum"; see under ḫm "to join," below
'mn-R.cn k3 nb w3s.t reread 'mn-R.cn ḫm-w3s.t "Amen-Re of the Ramesseum";
see under ḫm "to join," below
\textit{\textsuperscript{1}mn-R} Tsr-s.t "Amen-Re (of) the Tsr-s.t shrine (at Medinet Habu)"; see under Tsr-s.t under tsr "sacred, holy," below

\textit{\textsuperscript{1}mn} Hb p\textsuperscript{2} ntr ḫsr "Amon of Kharga, the great god" (\textsuperscript{R} G G Teir 101, 1)

\textit{\textsuperscript{1}mn-ḥtp} s3 ḫp "Amenḥotep, son of Ḥapu"

var.

\textit{\textsuperscript{1}mn-ḥtp} "Amenḥotep"

= Ḥmnhw Quaegebeur, \textit{RdE} 37 (1986) 102-3
see Wildung, \textit{Imhotep} (1977)
in phrases

\(\mathcal{I}m\-\mathfrak{n}-\mathfrak{H}p\ s\-\mathfrak{s}\ H\mathfrak{p}\ \rho\-\mathfrak{s}\ \mathfrak{s}\-\mathfrak{n}\-\mathfrak{t}\ "\text{Amenhotep, son of Hapu, the good scribe}"\) \(\text{P/R G Thebes 3462, 10}\)

\(\mathfrak{s}\-\mathfrak{n}\-\mathfrak{s}\-\mathfrak{w}(.\-\mathfrak{t})\ \mathcal{I}m\-\mathfrak{H}p\ s\-\mathfrak{s}\ H\mathfrak{p}\ "\text{royal scribe Amenhotep, son of Hapu, (the good god)}"\)

\(\text{P T Michael, 3}\)

in titles

\(\mathfrak{w}n\ n\ "\text{shrine opener of —}"\) \(\text{P P Marseille 299, 6}\)

\(\mathfrak{h}\-\mathfrak{m}\-\mathfrak{t}\-\mathfrak{n}\-\mathfrak{t}\ \mathfrak{w}^\mathfrak{t}\ \mathfrak{w}^\mathfrak{t}(?)\ \mathfrak{n}\-\mathfrak{b}(.\-\mathfrak{t})\ \mathfrak{m}\-\mathfrak{b}\ \mathfrak{m}\-\mathfrak{n}\-\mathfrak{s}\-\mathfrak{n}\-\mathfrak{w}(.\-\mathfrak{t})\ \mathcal{I}m\-\mathfrak{H}p\ s\-\mathfrak{s}\ H\mathfrak{p}\ "\text{prophet, priest, shrine opener of every office(?) & everything conferred(?) of the royal scribe Amenhotep, son of Hapu}"\); see under \(\mathfrak{i}\-\mathfrak{s}\-\mathfrak{w}(.\-\mathfrak{t})\ "\text{office, above}\)

\(\mathfrak{h}\-\mathfrak{m}\-\mathfrak{t}\-\mathfrak{n}\-\mathfrak{t}\ \mathfrak{s}\-\mathfrak{n}\-\mathfrak{s}\-\mathfrak{n}(.\-\mathfrak{t})\ \mathcal{I}m\-\mathfrak{H}p\ s\-\mathfrak{s}\ H\mathfrak{p}\ "\text{prophet of the royal scribe Amenhotep, son of Hapu}"\)

in title

\(\mathfrak{w}n\ (n) \mathcal{I}m\-\mathfrak{n}\ (n) \mathfrak{D}\-\mathfrak{m}\-\mathfrak{s}\ \mathfrak{h}\-\mathfrak{m}\-\mathfrak{t}\-\mathfrak{n}\-\mathfrak{t}\ \mathfrak{s}\-\mathfrak{n}\-\mathfrak{s}\-\mathfrak{n}(.\-\mathfrak{t})\ \mathcal{I}m\-\mathfrak{H}p\ s\-\mathfrak{s}\ H\mathfrak{p}\ "\text{shrine opener of Amun of Djême, prophet of the royal scribe Amenhotep, son of Hapu}"\)

\(\text{P P Turin 6090, 6-7}\)

\(\mathfrak{s}\-\mathfrak{s}\-\mathfrak{s}\ \mathfrak{s}\-\mathfrak{n}\-\mathfrak{s}(.\-\mathfrak{t})\ \mathcal{I}m\-\mathfrak{H}p\ s\-\mathfrak{s}\ H\mathfrak{p}\ "\text{shrine of the royal scribe Amenhotep, son of Hapu}"\)

\(\text{P P BM 10240, 2}\)

\(\mathfrak{s}\-\mathfrak{s}\-\mathfrak{s}\ \mathcal{I}m\-\mathfrak{H}p\ "\text{chapel of Amenhotep}"\)

\(\text{P P Louvre 2415, 5}\)

\(\mathcal{I}m\-\mathfrak{n}\ (n) \mathfrak{I}\-\mathfrak{m}(.\-\mathfrak{D}\-\mathfrak{m}) \text{"Amun of Djême";} \text{see under } \mathfrak{D}\-\mathfrak{m}\-\mathfrak{s}, \text{below}\)

\(\mathfrak{W}\-\mathfrak{s}\-\mathfrak{i}\-\mathfrak{m}\ "\text{Osiris-Amun}"\)

\(\text{P P Cairo 31169, 7/x+6}\)

\(\mathfrak{s}(.\-\mathfrak{t})-\mathfrak{d}\-\mathfrak{b}\-\mathfrak{s}-\mathfrak{t}[\mathfrak{m}][\mathfrak{n}]\) \text{DN "Misfortune of A[mun]";} \text{see under } \mathfrak{s}(.\-\mathfrak{t})-\mathfrak{d}\-\mathfrak{b}\-\mathfrak{s}, \text{under } \mathfrak{s}^\mathfrak{b}\ "\text{harm, misfortune,}" \text{below}\)

\(\mathcal{I}m\-\mathfrak{n}\-\mathfrak{t}\) \text{DN "Amaunet" feminine counterpart of Amun}

\(= \mathfrak{W}b\ 1, 85/3-7\)

in title

\(\mathfrak{h}\-\mathfrak{m}\-\mathfrak{t}\-\mathfrak{n}\ (n) \mathcal{I}m\-\mathfrak{n}\-\mathfrak{t}\ "\text{prophet of Amaunet}"\)

\(\text{P G MH 51, 28}\)

\(\mathfrak{i}\-\mathfrak{m}\ \text{v. "to graze, pasture";} \text{var. of } \mathfrak{m}\-\mathfrak{n}\ "\text{to moor}" \text{(EG 160)}\)
iṃnt

n.m. "west"

= EG 31
= iṃnt Wb 1, 86/1-4; iṃnty Wb 1, 86/18-19

= ĖMNT CD 56a, ČED 35, KHWb 35, DELC 43a
in phrases
šr 2 r pš ṣrsy pš mḥt pš ṣšb t pš ṣmŋt "two schoinoi away (whether) to the south, north, east, or west"
(P P Lille 29, 20)
şmŋt n tš p.t "west of the sky" (R P Carlsberg 1, 3/15)
şmŋt [n P]r-Ḥ.t-Hr "west [of P]athyris"
in phrase
šwy.(t) ḫr-ƅšmŋt [n P]r-Ḥ.t-Hr "west-central quarter [of P]athyris" (P P Beatty 1+2, 4-5)
for discussion of the divisions of the western quarter of Pathyris, see Pestman, PLB 19 (1978) p. 47, n. m
şmŋt n ṭmn-nfr "west of Memphis"
in phrases
nṯr nb ṣr t nt ḫtpt ḫr ṭtš t nšy.t n ṣšbs.(t) nt ḫr ṣmŋt (n) ṭmn-nfr "every god & every
goddess who is at rest upon [the] nšy.t of (the) crypt(?) which is on the west of Memphis"
(P S BM 392, 4; P S Ash 1971/18, 2-3)
şmŋt n tš qy.(t) Pš-ḥy-n-pš-mḥn-n-šmn "west of the high land of The Stall of the Milk Jug of Amun"
in phrase
pr šmn n tš qy.(t) Qbš n pš šmŋt n tš qy.(t) Pš-ḥy-n-pš-mḥn-n-šmn "temple domain of Amun in the district
of Coptos in the west of the highland of The Stall of the Milk Jug of Amun" (E P Louvre 7833, 5-6)
şmŋt n tš qḥ.(t) n Qbš "west of the district of Coptos"
in phrase
ḥtpt-nṯr ṭmḥ n pr ṣmŋt n tš qḥ.(t) n Qbš n Tš-ḥmḥ.(t)-n-pš-šwb n Pš-ḥy-n-pš-mḥn
"temple property of Amun in the west of Coptos in The Resting Place(?)
of the Persea in The Stall of the Milk Jug" (P P Carnarvon 1, 2)
\[\text{imnt} n \ p^{3} \ t^{3} \ "\text{west of the land}"\]

in phrase
\[\text{h} \text{st} \text{y} \text{w} \ n \ t \text{hr} \ p^{3} \ \text{t} \text{b} \text{t} \ p^{3} \ \text{imnt} n \ p^{3} \ t^{3} \ "(the) foreigners who are on the east & the west of the land" (EG 348 [= P P Bib Nat 215, 5/15])\]
\[\text{imnt} p^{3} \ t^{w} \ "\text{west: the mountain}" (EG 611)\]

\[\text{pr} \text{imnt} \ for \ p^{3} \text{imnt} \ "\text{the west}"\]

= EG 31

in phrases
\[\text{pr} \text{imnt} n \ P^{3}-\text{sbt-} n-\text{stwt(?) \ "west of The Wall of Reunion(?)"}\]

in phrase
\[\text{s} \ t^{3} \ \text{ntr(t)} \ nt \ \text{pr} \text{imnt} n \ P^{3}-\text{sbt-} n-\text{stwt(?) \ "lake of the goddess which is west of The Wall of Reunion(?)"}\]

(\(P/\text{R} \) P Jumilhac, gloss above 11/20-25)

\[\text{pr} \text{imnt} nt \text{Pr-Hp(?) \ "the west which is in the Serapeum"}\]

in phrase
\[\text{sh} \ \text{pr} \text{imnt} nt \text{Pr-Hp(?) \ "scribe of the west which is in the Serapeum" (P S Vienna Kunst 82, 2; Reymond, Priestly Family [1981], trans. "temple of the Apis[?]")}\]

\[\text{pr} \text{imnt} n \ Mn-nfr \ "the west of Memphis"}\]

in phrase
\[\text{sbs(t)} (n) \ \text{pr} \text{imnt} (n) \text{Mn-nfr \ "crypt in the west of Memphis" (P O Hor 13, 5-6; vs. Ray, Hor [1976], & Quack, Apokalyptik [2002] p. 246, who read Pr-Dhwt GN "House of Thoth")}\]

\[\text{pr} \text{imnt} n \text{Niw(t)} \ "west of Thebes"\]

in phrase
\[\text{wn} (n) \text{imn-} \text{lp} \text{y} (n) \text{pr} \text{imnt} n \text{Niw(t)} \ "shrine opener of Amun in Ope in the west of Thebes"; see under imn-} \text{lp} \text{y under lp} \text{y, above}\]

\[\text{pr} \text{imnt} n \ t^{3} \ \text{qh(t)} \ nt \text{Qbt} n \text{t}^{3}-\text{mnt(t)}-n-p^{3}-\text{swb} n \text{P}^{3}-\text{lh} \text{y-n-p}^{3}-\text{mhn \ "the west of the district of Coptos in The Resting-place(?) of the Persea in The Stall of the Milk Jug"}\]

in phrase
\[\text{htp-nfr} \text{imn} n \ "temple property of Amun in —" (P P Carnarvon 1, 2)\]

\[\text{pr} \text{imnt} n \ p^{3} \text{kmy \ "the west of the cultivated land" (P P Setna I, 5/11; vs. EG 538, who read qmy "suburb"; see under extended meanings of Kmy "Egypt," below)}\]
pr îmnt n pš tš Pr-H.t-Hr "the west of the Pathyrite nome"
in phrase
hr pš ḫtp-ntr Mnt n tš sh.t n Tš-Tšrkv n nš ḫ.wy.w mḥt.w n pr îmnt n pš tš Pr-H.t-Hr "in the divine
endowment of Montu in the field of Tarkot in the northern districts in the west of the Pathyrite nome"
(P P BM 1201, 4)

mḥt-pš-îmnt "northwest"; see under mḥt "north," below
rsy mḥt ḫšbî îmnt "south, north, east, west" (EG 17, 31, 175 & 254)
in phrases
ḏr ḏ r pš ṭy pš mḥt pš ḫšbî pš îmnt "2 schoinoi away, (whether) to the south, the north, the east,
(or) the west" (P P Lille 29, 20)

mḥt. ṭr w n pr (= pš) rsî ūmḥtî ḫšbî îmnt "gods of the south, north, east & west" (RO Stras 1338, 7)
nšy f hyn. w rsy mḥt ḫšbî îmnt "its boundaries: south, north, east, west" (P P HLC, 2/13-14)

(îmntî)
n. m. "the west"

= EG 31
= îmnt. t Wb 1, 87/1-13

= ĄMNTî CD 8b, ČED 6, KHWb 6, DELC 11a

= Ἄμένθης cf. Plutarch, De Iside et Osiride 362D, where the form Ἄμένθην occurs
unusual writings

→WWW

→WWW

in phrases
wr ₯ n iメント "great chief of the west" epithet of Osiris; see under wr "great one, chief," below

nb iメント "lord of the west" (R P Harkness, 2/10)

var.

nb(.t) iメント "mistress of the west"

H.t-Hr nb(.t) iメント "Hathor, lady of the west" (R P Harkness, 5/11)

H.t-Hr (t) nb(.t) (hny.t) iメント "Hathor, (the) lady (& mistress) of the west"; see under H.t-Hr, below

in phrases

WsIr-Skr p3 ntr ₯ nb iメント "Osiris-Sokar, the great god, lord of the west" (R Shroud Missouri 61.66.3, 1)

ntr.w n t3 qnb.t n nb iメント "gods of the council of the lord of the west" (R P Setna II, 2/7)

Dhwty ... nb iメント "Thoth, .... lord of the west"; see under Dhwty, below

r gb3=t h n iメント "in order to punish him in the west" (EG 619)

r3(.w) n (pr) iメント "door(s) of the west"

in phrases

wn n3 r3.w n iメント h.t=k wn n=k n3 sb3.w n t3 tw3.t "May the doors of the west open before you!

May the portals of the netherworld open for you!" (R P Rhind I, 5d4)
"door of the underworld of the west" (R P Carlsberg 1, 3/29)
"deceased person (lit., "man of the west"); ghost"; see under rmt "man," below
"guards of the west" (R P Harkness, 3/13-14 & 4/25)
"mistress of the west"
in phrases
"Maat, mistress of the west"; see under M3. t, below
"Hathor, mistress of the west"; see under H. t-Hr, below

"lord of (the) west" (R P Bib Nat 149, 3/28-29)

"ruler of the west" epithet of Osiris; see under hq "ruler," below
"followers of the west" (EG 511 = R P Setna II, 2/4)
"The keys of the west are (in) her hand." (R P Harkness, 5/21)
for discussion, see M. Smith, P. Harkness (2005) p. 230, n. b to l. 21
"council of the west"
in phrase
"gods of the council of the west" (R P Harkness, 4/18)

w. DNs
"Anubis, overseer of the secrets of the west" (R P Louvre 3229 vo, 16)
"Osiris-Sokar, the great god, lord of the west"

"Ptah-Sokar-Osiris, the great god, who resides in the west, lord of the crypt" (P S Ash 1971/18, 2 [so Reymond, Priestly Family (1981)])
"Maat, mistress of the west"; see under M3. t, below
"Hathor, to whom the west was entrusted" (EG 310)
in phrase
"ruler of Libya, Hathor, to whom the west was entrusted"
(R P Louvre 10605=, 3/16-17)
"Hathor, mistress of the west"; see under H. t-Hr, below
"Thoth, the greatly five times great god, lord of the west" (P P Petrie 39e, 1-2)
in GN
GN, name of a lake, in the Fayyum(?); see below

n.pl. "westerner(s)" (EG 31 = R P Magical, 10/28 & 27/6)
in phrases
"ba of the westerners" (R P Magical, 10/28 & 27/6)
"foremost of the west(erners)"; see under hnt "foremost," below
(ilmişt)  adj. "western"
   = EG 31
   = ḫmn.ty Wb 1, 86/15-16
   = ḫmn CD 56a, ČED 35, KHWb 35 & 498, DELC 43a

in phrases
   ḫwy.t ḫmn(t).t "western quarter"; see under ḫwy.t "district, quarter," above
   ḫwy.t ḫsry-ḥmn(t).t "southwestern quarter"; see under ḫwy.t "district, quarter," above
   mḥt-ḥmn(t).t "northwestern"; see under mḥt "northern," below
   ḫs-ḥmn(t).t "southwestern"; see under ḫs "south," below

sh Pr-考评 Hsb ḫmn "scribe of Pharaoh in western Abusir" (P S Vienna Kunst 82, 3 [so Reymond,
   Priestly Family [1981]])

Ṣ-ḥmn GN "Western Lake"; see under ˢy "lake," below

ṣym(3).t ḫmn(t).t(?) — "western(?) magazine complex"
   in phrase
   ṣhn (n) tšt — "leasing of the — " (P O Bodl 747, 2)

(ᵉḥmn)  "right"; read wnm (EG 91 & below)

ʾḥmn-rнт DN "He whose name is hidden"; see under ḫmn "to hide," above

ʾḥmrGN "Syria, Amor"
for discussion, see Parker, Omina (1959) pp. 6-7

vs. Sp., Priesterdekrete(1922) glossary #469, who read ṣhr "Syria, Assur"

(= EG 45), followed by Hughes, JNES 10 (1951) 259-60, n. 12

although P S. Canopus A, 5, has Ṣṯ šš ṣhr, P S. Canopus B, 18, reads Ṣṯ šš ṣḥmr
   as part of phrase Ṣṯ šš nš ṣḥmr(š.).w corresponding to Greek ἔκ τε Σύρίας
καὶ Φοινίκες "Syria & Phoenicia"; the distinction between Khor & Amor is also
found in the late New Kingdom Onomastic of Amenope; see Gardiner, AEO, 1
   (1947) 181*-90*; on Amor, see especially pp. 187*-89*
in R P. Omina, ḫmr is distinct from Ṣṯ šš ṣḥmr
var.

\textit{īm\textordmasculine{r}}

see Thissen, \textit{Studies Quaegebeur} (1998) p. 1045, §1.4
vs. Zauzich, \textit{Fs. Rainer} (1983), who read \textit{īّs\textordmasculine{r}}

\textit{ṣymr}

in phrase
\textit{Nnywš (n) pš tš pš \textit{īm\textordmasculine{r}}} "Ninevah in the district of Syria" (\textsuperscript{R} P Vienna 10000, 2/23-24)

\textit{īmḥ(.t)}

n.f. "cavern, hole; underworld"
= EG 32 [= E P Rylands 9, 25/4; for discussion, see Vittmann, \textit{P. Rylands 9}, 2 (1998) 629-30, n. to l. 4];
MSWb 1, 121-22 "hole, underworld"
= Wb 1, 88/1-4 name of underworld, necropolis
for discussion, especially of exx. in Memphite inscriptions, see Devauchelle, \textit{Studies Quaegebeur}
(1998) pp. 603-5, who concluded it refers to "the entry into the realm of the dead"

var.

\textit{šmḥ(.t)}

see Stadler, \textit{Enchoria} 25 (1999) 91-92, n. to l. 8
vs. Botti, \textit{JEA} 54 (1968), who read \textit{šmḥ} & took as GN

in
reread \textit{šmḥ} pl. nisiha adj. "who are in" (see under \textit{īmy}, above)
see Stadler, \textit{Enchoria} 25 (1999) 97, n. to l. 22
vs. Botti, \textit{JEA} 54 (1968) 229, n. v
in

reread ʒm pr(?) "member of a household(?)" (see under ʒmy "who is in," above) vs. Botti, Colombaria 21 (1956) 28, n. 8

ʒmh3.t

ʒmḥ(y).t

see Brugsch, Dict. géog. (1879) pp. 36-37, & Thes., 5 (1891) 990-91, #65

ımḥ(y).t

in phrases

Wsir "ʒ n Dm ĕnț ʒmh(y).t" "Osiris, great one of Djême, foremost of the underworld" (R P Turin 766A, 8)

ntr.w ntr.(w) nb ımḥ(y).t "all gods & goddesses who are in the underworld" (P S Cairo 31110, 3)

rʒ.w n ʒmh3.t "doors of (the) underworld" (R P Berlin 8351, 4/21)

ımḥ

v. "to seize"; var. of mh, below

ımḥt

v. "to seize"; var. of mh (EG 173)

qımṣ

in

reread hms "to sit" (EG 308-9 & below)
CHICAGO DEMOTIC DICTIONARY

\( \text{\textsuperscript{1}msy} \)  
DN "Imsety" one of four sons of Horus  
= \( \text{\textsuperscript{1}mesty} \ Wb 1, 88/11-13 \)  
var.  
\( \text{\textsuperscript{3}msy} \)  

**Hmsy**  
so Widmer (pers. comm.) presumably graphic change from \( \text{\textsuperscript{1}} \) to \( h \)  

\( \text{\textsuperscript{1}my}\text{\textsuperscript{2}y} \)  
meaning uncertain  
= \( \text{\textsuperscript{1}my.\text{\textsuperscript{3}y}} \) "pupil, child (of deity)" \( Wb 1, 78/16-17; \) \( \text{\textsuperscript{1}my} \) Wilson, \textit{Ptol. Lex.} (1997) p. 65  
in compound  

**\( \text{\textsuperscript{1}my} \text{\textsuperscript{4}my.\text{\textsuperscript{5}y}} \text{\textsuperscript{6}w} \) \)** DN meaning uncertain, epithet of Osiris  
HT 793  
Widmer (pers. comm.) trans. "royal child of the creators"  

**in**  
interrogative particle  
= \( \text{\textsuperscript{1}in} \) \( \text{\textsuperscript{7}iw} \) \( Wb 1, 89/13-14 \)  
= \( \text{\textsuperscript{8}nce} \) \( \text{\textsuperscript{9}CD 56b, \text{\textsuperscript{10}CED 36, \text{\textsuperscript{11}KHWb 37}} \)  

vs. Reymond, \textit{Medical} (1976) Pharm. \#18, who trans. "clover"  
vs. Charpentier, \textit{Botanique} (1981) §133, who took as var. of \( \text{\textsuperscript{1}msy} \) "dill," above
var.

\textit{ln-n3.w} (sic!)

see Hughes in Mattha & Hughes, \textit{HLC} (1975) p. 104, n. to l. 5

\textit{fn}

in phrases
\textit{ln m-s3 sdm Pr-s3} "Perhaps Pharaoh has not yet heard (?) ..."; see under \textit{s3} "back" in compound prep. \textit{m-s3}, below
\textit{ln h3‡ t tyh r X} "Is your heart troubled about X?" (\textit{P} P Bologna 3173, 4-5)
\textit{ln st n h3‡ t=k} "Do you think/believe?" (EG 290)

\textit{ln}
conditional auxiliary; var. of \textit{ln-n3.w}, below

\textit{ln}
postnegation (EG 32)

\textit{ln}
prep. indicating agent after passive (EG 33)

\textit{ln}
for prep. \textit{n} or dative; var. of \textit{n} (EG 33, 34 & 198)

\textit{ln}
for the \textit{ln} group in orthographies of words with initial \textit{n}, see under the second element for discussion, see M. Smith, \textit{Enchoria} 13 (1985) 111; Zauzich, \textit{Studies Quaegebeur} (1998) 747

\textit{ln}
for the \textit{ln} group in some qualitative forms, see under the second part of the verb (EG 34)

\textit{ln}
n.m. "courtyard"; see \textit{lnh} (EG 35)
in in compound s.t-verbs "bath" (EG 401)
in n.m. "stone"; var. of ípio (EG 34)
in n.m. "offering; income"; var. of ípio, below
in in ípio "perhaps ... not (?)"; see under s: "back," below
in adv. "again"; see under s:n, below

in particle "as for"

= Wb 1, 89/12

in in compound će-ino "or"; see under će, below

in v.t. "to bring"
= EG 33
= Wb 1, 90-91
= CINE CD 78b, ČED 47, KHWb 50 & 504, DELC 64b

unusual writings
w. superlinear stroke

w. dot

w. both
w. final stroke

var.

inya

nɔ.w∞ non-etymological writing of r-inya "which you have bought (from me)"

for discussion, see Zauzich, Enchoria 4 (1974) 77, n. n

pn form

ɔnɔ=

for discussion, see Brunsch, Enchoria 9 (1979) 20, n. i, & Vleeming, Coins (2001), p. 208, n. to l. 5, & refs. cited there

inya
imperative "Bring!"

in

i-in∞

i-iny∞

r-in∞

vs. de Cenival, Caution. (1973), who took as prep. r + inf.

r-iny∞
my-\(\text{in}^\infty\)

for discussion, see Parker, *Dem. Math. Pap.* (1972) p. 16, n. to l. 4
in phrase *my-\(\text{in}^\infty\)* "Bring it!"; but one would expect the dependent pn as object of an imperative
w. extended meaning
"to multiply" w. fractions

"to pay" of taxes (EG 33)

"to reach" (?)\(^\infty\)
\[= \text{Wb 1, 91/2-3}\]
vs. Ray, *Hor* (1976), who trans. "to bring (?)"

\[\rightarrow \text{WWW}\]
in phrase *\(\text{in} \ p \text{r-st}\) \(\text{in}^\text{f} \text{pr-fz} \ h_r-r\text{r-w(?)}\)"
in titles, compounds/phrases
*\(\text{in} r \ p\$$ \text{in}^\text{f} \ "to drag down" (EG 47)
*\(\text{in} \ n \ s \ w \ n \ s \ t \ s \ t \ n \ s s . t \ r \ p s t \ \text{in} \ n \ s \ w \ n \ s \ t \ 3 \ t \ m y \ N b . t h ( . t ) \ r \ t b t y \ s t \ "the red band of Isis has been brought to you for your head. The red linen of Nephthys has been brought to you for your feet" (R P Harkness, 2/23)

*\(\text{in} \ \text{ww}^\infty\) n.m. "counsellor(?)" (lit., "bringer of the far one(?)")

\[= \text{in} \ w(3) w(3) y \ EG 33\]
\[= \text{\'}\text{Ispouomo} \ "\text{warden of the temple of Isis" LSJ 837a (see Clarysse & Thompson,}\]

oi.uchicago.edu
Counting the People, 1 [2006] 653 & 690)
for further exx. & discussion of function & etymology, see Depauw,
Studies Quaegebeur (1998) 1131-53

N.B. scribe wrote pšt ww, then added pšt ḫn above line

var.

\[\text{ḫn \text{ww}.t n.f.}\]
for discussion of evil det., see M. Smith, P. Harkness (2005) p. 132-33, n. b to l. 38

\[\text{ḫn \text{ww(y).w n.pl.}}\]
of Neith
for discussion, see de Cenival, *Caution.* (1973) p. 127, n. 5 to P. P. Lille 53

in titles

\textit{in} \textit{ww} (n) 3s.t "counsellor of Isis" (P P Cairo 30689=, 13)
in phrase
— (n) tmy Sbk P3-5. wy-Tmtyš (n) t3(?) tmy.t Tmtyš "— of the Sobek town The Place of
Themistios in the district of Themistios" (P P Lille 53B, 4-5)

\textit{in} \textit{ww} n t3 "b.t n [3s.t] "counsellor of the chapel of [Isis]" (P P Cairo 30652, 3)
for discussion, see Pestman, PLB 14 (1965) p. 54, n. 61
in phrases
— n Pr-Ḥ.t-Hr "— in Gebelein" (P P Rylands 18, 3)
— n T3-mtn.t-(n)-Pa-Ḥr-ʾtgš "— in The Resting-place(?) of (PN) Pa-Ḥr-ʾtgš" (P P Rylands 15a, 1)

\textit{6in} \textit{ww}3 ntr.t in

reread \textit{in-ntr.t} "goddess": see under ntr.t, below
for discussion, see M. Smith, *Enchoria* 13 (1985) 112
vs. Reymond, *Hermetic* (1977), who read \textit{ww}wš

\textit{in} \textit{ww} rem twnw "counsellor, man of Arman" (P P Turin 2139, 12; for identification as Arman,
in PN

Ḥr-\textit{in-ww} "Horus, the counsellor(?)"

= ʿΑρωμανως Preisigke, *Namenb.* (1922) p. 52

p. 50, §3, ¶12
in ... wb3 "to bring (as payment) for" (P P Ox Griff 39, 17-18)

iny b3k (?) n.m. a title, "letter-bringer (?)"

for discussion, see Zauzich, MDAIK 35 (1979) 153, & in Jaritz, Elephantine (1980) p. 79

in (...) r bnr (n) "to bring out (of/from)" (P P Ox Griff 2, 7; R P Serpot, 12/1)

= EINE EBOA CD 79b

var.

in r bnr bn "to bring out from in(side)" (P P BM 10399, B/2; P O Pisa 234 conv, 6)

in r bnr wb3 "to bring out in return for" (P O Leiden 212, 2; for discussion, see Nur el-Din, DOL [1974] p. 180, n. to l. 2)

w. extended meanings

"to fetch, bring away," w. negative connotations (P P Berlin 13619, 10, P P Cairo 30605, 1/7, P/R O Stras 1399, 6)

"to extract" a tooth (R P Vienna 12287 vo. A/x+3)

in phrase p3 g3y ln t3 ndhy(t) r bnr "the method (of) extracting the tooth"

for discussion, see Reymond, Mél. Gutbub (1984) p. 195

var.

w/out r bnr, of claws & teeth (R P Mythus, 17/24)

of claws (R P Mythus, 17/30)

in phrases

in r bnr n p3 dth "to release from custody" (EG 689)

in = hrs r bnr n "to turn from (lit., "to bring the face out of")" (R P Serpot, 12/4; R P Krall, 23/3, R P Krall, 24/10-11)

in ... r-db3 hd "to buy" (lit., "to bring away for money")

= EG 33 & 620

~iny (r-lsw) "to buy" (lit., "to bring away [for a fee]") Wb 1, 91/5-6
cf. tl r-db3 ḥd "to sell" (EG 605, s.v. tl "to give")

unorthographic writing

n3.w ... r-db3 ḥd

for r-ln=t ... r-db3 ḥd "which you (f.) bought" for discussion, see Zauzich, Enchoria 4 (1974) 77, n. n

w, preps.

li r "to buy from" (P P Marseille 298, 9; P P Turin 6088, 16)
n "to buy from" (P P MFA 38.2063b B, 1/24)
n-dr.t "to buy from" (P P HLC, 2/24-25; R P Berlin 6857=, 1/10)

lwt=γ irm=rk "to buy together w. (lit., "to buy between me & you")" (P P Turin 6081, 20)

ln ... n3 mšt.w ... (n) tš mtrw.(t) "to bring ... the inspectors ... openly" (P O Hor 19, 23-25)

ln hwš "to cause anger, to become angry" (EG 271)

ln ḥd r ms.t "to borrow money at interest"; see under ḥd(.w) (r) ms.t "loan" under ms.t "interest" under ms "to bear, give birth," below
\textit{in} ... \textit{r hrw} "to bring (something) at the behest of (someone)" (\? \textsc{O} MH 2834, 2; \textsc{P} \textsc{O} Zurich 1862, 1-5)
\textit{in h\textbar} "to pay for" (EG 33 & 386)
\textit{in r h\textbar} "to destroy" (EG 33)
\textit{mtw} \textit{z} \textit{tm in t}\textit{f} "(&) I don't bring him" (EG 630)

\textit{t\textbar} \textit{in} v.t. "to send"

\textsc{t\textbar} \textsc{in} \textsc{E} \textsc{G} 33
\textsc{t\textbar} \textsc{nnooy} \textsc{C} \textsc{D} 419b, \textsc{C\textsc{e}d} 190, \textsc{K\textsc{h}w\textsc{b} 237 & 547, \textsc{D\textsc{e}l\textsc{c} 217b}

< (r\textbar\textit{dit} \textit{in}) \textit{Wb} 1, 91/4 (&, e.g., \textsc{P} \textsc{L}\textsc{e}iden 370 vo., 11 [= Černý, \textsc{L\textsc{r}l} (1939) 11/6])

\textsc{e\textbar}\textsc{P} \textsc{P} \textsc{B}erlin 15630, 1

\textsc{P} \textsc{O} \textsc{C}ol\textsc{o}n\textsc{e} 38, 9
\textsc{e}\textsc{\longrightarrow}\textsc{P} \textsc{P} \textsc{F}\textsc{i}t\textsc{z\textbf{h}}\textsc{u}gh 2, 14

\textsc{P} \textsc{P} \textsc{O}x \textsc{Griff} 17, 22-23

\textsc{P} \textsc{P} \textsc{P}\textsc{a}\textsc{d\textbf{u}a}, x+11

\textsc{P} \textsc{O} \textsc{C}ol\textsc{o}n\textsc{e} 184, 3

\textsc{e}\textsc{\longrightarrow}

\textsc{v\textit{ar.}}

?: \textit{t\textbar} \textit{r\textbar} \textit{in}\textsuperscript{∞}
but note that in demotic *tī ین* very frequently retains its literal meaning

"to cause to bring"

in phrase *tī =* ین PN X r-bnr "pn caused PN to bring X out(side)"

\[ \text{in} \]

reread * ipt "bird" (EG 29 & above)

CHICAGO DEMOTIC DICTIONARY

\[\text{\textbackslash in} \]

in

reread mn "endurance, duration" (< v.it. "to remain" EG 159 & below)
so Zauzich, Enchoria 6 (1976) 80, n. c, as an alternative, vs. his "manner,
form (?)" < lwn "color" (EG 24 & above)

\[\text{\textbackslash in (\.t)} \]
n.f. "valley"

= EG 33
= Wb 1, 93/2-14
= \text{
\begin{array}{c}
\text{\textbackslash in} \\
\text{\textbackslash n} \\
\text{\textbackslash y}
\end{array}

} in \text{
\begin{array}{c}
\text{\textbackslash n} \\
\text{\textbackslash y}
\end{array}

} "Pauni," 10th month of calendar year CD 263b, ĖED 126,
KHWb 147, DELC 159b

var.

\[\text{\textbackslash ine (\.t)} \]

\[\text{\textbackslash iny (\.t)} \]

see Stadler, Enchoria 25 (1999)
vs. Botti, JEA 54 (1968) 230, n. ee, who trans. "stone" (EG 34 & below), which is m.
in phrases

\text{\textbackslash iny (\.t)} \text{\textbackslash iny (\.t)} "choachyte of the valley" (Ē P Turin 2127, 1)
\text{\textbackslash iny (\.t)} \text{\textbackslash iny (\.t)} "lord of the valley"
in phrase

\text{\textbackslash iny (\.t)} \text{\textbackslash iny (\.t)} "Anubis, ..., lord of the valley" (Ē P Harkness, 5/19;
for discussion, see M. Smith, P. Harkness [2005] pp. 228-29, n. c to l. 19)
\text{\textbackslash iny (\.t)} \text{\textbackslash iny (\.t)} "day of coming to the valley" (Ē P Turin 766B, 2; Stadler, Enchoria 25 [1999],
vs. Botti, JEA 54 [1968], who trans. "day of going upon the stone")
\textit{in} GN

\textit{T3\textsuperscript{t}n(t)}-p\textsuperscript{\textsuperscript{3}}-qrr "The Valley of the Necklace" part of Siut (EG 544)

\textit{\texttt{\texttt{in.t}}} as var. of DN \textit{Rnn.t} (EG 34 & 250)

\textit{\texttt{in-\texttt{iw}}} qual. of "to come"; see under \textit{\texttt{iy}}, above

\textit{\texttt{in-b(3)n(\texttt{w})}} v.it. "to fare badly"; adj. & n.m. "evil"; see under \textit{\texttt{bn}} "to be bad, evil," below

\textit{\texttt{in-m-qty}} n. an animal (EG 34 [= R P Carlsberg 13, 2/23])

\textit{\texttt{in-mwt}} "to die"; var. of \textit{\texttt{mwt}} (EG 157)

\textit{\texttt{in-n-twn}} particle "truly, indeed"; see under \textit{\texttt{twn}} "to extend, raise" in compound \textit{\texttt{n-twn}}, below

\textit{\texttt{in-n\texttt{3}.w}} conditional auxiliary in "real" conditional clauses w. noun subject

\texttt{= EG 32, s.v. \texttt{in} (which is rare & early)}

\texttt{<? \texttt{wnn}, as Green, \textit{Orientalia}, NS 49 (1980) 1-7, vs. Černý, ZÄS 90 (1963) 13-16,}

who suggested LE \textit{\texttt{inn}} > Dem. \textit{\texttt{in-n\texttt{3}w}} > \textit{\texttt{\texttt{a}}} of P. Bodmer 3 \textit{\texttt{\texttt{anneq}}}

\texttt{<? \texttt{in \texttt{iw}}, as Sp., Gr. (1925) §§497-98, followed by Depuydt, JEA 77 (1991) 74, & Hughes,}

\textit{Leases} (1952) p. 20, §g, who identified a "temporal" as well as "real"-conditional clause use

of this particle in Early Demotic

\texttt{<? \texttt{ir \texttt{iw}}, as Quack, \textit{WdO} 24 (1993) 6-7}

\texttt{<? \texttt{inn}, as Johnson, \textit{DVS} (1976) pp. 250-51}
see Ray, *Hor* (1976) p. 60, n. g

var.

*în*∞

or = ? interrogative particle (EG 32 & above)

in phrase *în tm ɪry s p3 nt ḳw=m/k ḳr=f* "If/Is not doing it (is) that which they you will do"

var.

*‘n*

*în tlr=*

see Quack, *Encoria* 26 (2000) 85

vs. Parker, *Omina* (1959), who read *ky tlr=* "Another. If"

vs. Reymond, *Hermetic* (1977), who read *ḥpr ḳw-tlr=

*în-n3.w ḳw=∞*
CHICAGO DEMOTIC DICTIONARY

var.

\( \text{ln-\(n\) Garrison} \)

var.

\( \text{\(\theta\)-r-\(n\) Garrison} \)

reread? \( r \) mn-\( j\)y.t=r "to your nurse"; vs. Reymond, *Hermetic* (1977) p. 134, who read \( r-\(n\) Garrison \( i\)y bks & trans. "if (the) upheaval comes(?)"

\( r \)


\( i\)w Garrison (+ suff. pn + inf.) Johnson, *DVS* (1976) p. 260

\( i\)n-\( i\)w Garrison \( i\)n-\( l\) Garrison (+ suff. pn + inf.), as Quack, *WdO* 24 (1993) 6-7, & *Enchoria* 26 (2000) 84-87

in clauses

\( r \) Garrison \( X \) Garrison \( n-\( i\)m=s \) Garrison "If X copulates with her" (\( R \) Garrison Carlsberg 13b, 2/17, & *passim*)

\( r \) Garrison \( X \) Garrison \( \text{snaq } [n-\( i\)m=s] \) Garrison "If X takes suck [from her]" (\( R \) Garrison Carlsberg 14 vo, f/11, 12, & 13

[for restoration, see \( \text{snaq } n \) "to take suck from," under \( \text{snaq } v.t. \) & it. "to suck, suckle," below]
CHICAGO DEMOTIC DICTIONARY

⁄ (18 April 2011): 11.1

in phrases
¡ n - n£.w ßm ≈pr "when harvest comes about" (EG 355 & 507)
¡ n - n£.w t˙£ ≈pr (n) w™b "If an illness befalls a priest" (EG 653 [= P P Bib Nat 215 vo., c/1])

¡n-n£. w

interrogative particle; var. of ¡n, above

¡n-n™(™y)(.k)
¡n-nw

qualitative of n™ "to go," below

n. "light"; see under nw, below

¡n-nw(™wy) n.m. "lance, spear"; see under nw, below
⁄n-nw . t

DN "Nut"; see under Nw.t, below

¡n-nw . t

n.f. "seeing bird"; see under nw(e) "look, glance," below

¡n-nwe

n.m. "time, hour"; see under nw, below

¡n-nw˙

n.m. "cord, rope"; see under nw˙, below

¡n-ntr . t

n.f. "goddess"; see under ntr.t, below

¡n-˙£

prep. "behind"; var. of ˙£ (EG 286 [= P S Canopus A, 17])

⁄n-˙r(. t) ∞

DN "Onuris"
= EG 322, s.v. ˙r "to be far from"
= ⁄n-˙r.t Wb 1, 91/11
= O †¬∆‚¤™ KHWb 9 & 487
= õ…¬∆‚¤∂›
for discussion, see Griffith, Rylands, 3 (1909) 230, n. 14; Vittmann, P. Rylands 9,
2 (1998) 443-44, n. to l. 20
for exx. in PNs, see Demot. Nb.

E P Rylands 9, 8/20
eÁ

in title
w™b n ⁄ n - ˙ r n Tne "priest of Onuris of This"

oi.uchicago.edu

CDD ⁄ (11:1) Page 158


\( \text{\textit{in-s\text{"}{\textit{s}}}n(?)} \) v.t. meaning uncertain

- ? \( \text{\textit{in-s\text{"}{\textit{n}}}y \) "to pass by" (EG 34)
- \(< \text{sny} \) "to pass by" (EG 437)

for discussion, see Erichsen, \textit{Erzählung} (1956) p. 73, n. to l. 10

or? read \( \text{\textit{\textit{s}}}n\text{\text{"}{\textit{s}}}n \)

\( \text{\textit{in-s\text{"}{\textit{n}}}y \) v. "to pass by"; var. of sny (EG 437)

\( \text{\textit{\text{"}{\textit{\textit{n}}}n-\text{"}{\textit{s}}}n \) in EG 34 reread \( \text{\textit{\text{"}{\textit{\textit{n}}}w \) a type of cloth; see below

\( \text{\textit{\text{"}{\textit{\textit{n}}}n-\text{"}{\textit{\text{"}}}t} \) GN "Koetis"

= \text{\text{"}{\textit{\text{"}}}n\text{"}{\textit{\text{"}}}t\text{"}{\textit{\text{"}}}c Preissigke, \textit{Namenb.} (1922) p. 177; Pestman, PLB 14 (1965) p. 82

in GN

\( \text{T\text{"}{\textit{\text{"}}}z-\text{"}{\textit{\text{"}}}m\text{"}{\textit{\text{"}}}y(.t)-\text{"}{\textit{\text{"}}}n-\text{"}{\textit{\text{"}}}t} \) "The Island of Koetis" (arable) land north of Pathyris

- ? \text{\text{"}{\textit{\text{"}}}n\text{"}{\textit{\text{"}}}t\text{"}{\textit{\text{"}}}c νήσος "island of Leto" (P. Grenf. 2, #15, col. 2/5)

for discussion, see Kaplon-Heckel, \textit{MIO} 13 (1967) 182, n. 3

vs. Sp., \textit{P. Strassb.} (1902), who read \( \text{T\text{"}{\textit{\text{"}}}z-\text{"}{\textit{\text{"}}}m\text{"}{\textit{\text{"}}}y(.t)-\text{\text{"}{\textit{\text{"}}}w.t \) "The Island of Nut "

vs. Sp., \textit{P. Strassb.} (1902), who read \( \text{T\text{"}{\textit{\text{"}}}z-\text{"}{\textit{\text{"}}}m\text{"}{\textit{\text{"}}}y(.t)-\text{\text{"}{\textit{\text{"}}}w.t \) "The Island of Nut "

in phrase

\( \text{\text{"}{\textit{\text{"}}}t} \) \( \text{T\text{"}{\textit{\text{"}}}z-\text{"}{\textit{\text{"}}}m\text{"}{\textit{\text{"}}}y(.t)-\text{\text{"}{\textit{\text{"}}}t} \) "tax of The Island of Koetis" (\( \text{T} \) \( \text{T} \) \( \text{T} \) \( \text{T} \) Hess 2, 2)

\( \text{\text{"}{\textit{\text{"}}}n-\text{"}{\textit{\text{"}}}n \) n.m. "courtyard, yard"; see under \( \text{\text{"}{\textit{\text{"}}}n-\text{"}{\textit{\text{"}}}n \), below

\( \text{\text{"}{\textit{\text{"}}}n-\text{"}{\textit{\text{"}}}t} \) n.f. "valley"; var. of \( \text{\text{"}{\textit{\text{"}}}n(.t) \), above

\( \text{\text{"}{\textit{\text{"}}}n-y} \) v.t. "to bring"; see under \( \text{\text{"}{\textit{\text{"}}}n \), above
iny

n.m. "offering; income"

= EG 34
< īnw Wb 1, 91/12-18

vs. Sethe in Sethe & Partsch, Bürgsch. (1920), who read mḥn.w
for discussion, see Reich, Mizrāim 1 (1933) 97-99

vs. H. Thompson in Gardiner, Thompson, & Milne, Theban Ostraca (1913),
who read ky (qy(?) in 122) but did not trans., followed by Charpentier,
Botanique (1981) §1183

var.

تنسيق

see Bresciani, Kampf (1964) p. 123; Hoffmann, Kampf (1996) p. 326, n. 1887
vs. Sp., Petubastis (1910) p. 63, who trans. "stone(?)" (EG 34 & below, s.v. īny)

ิน

in

reread mš “people” vs. Glanville, ‘Onch. (1955)
\[ \text{i} n e \]
\[ \text{îny.} \text{w} \text{n.pl.} \]

in compounds/phrases
\[ \text{i} n e \text{ n p} \text{š } \text{wy h} \text{tp n p} \text{š } \text{gm} \text{ "income of the resting place of the (sacred) calf" (P} \text{ P Brook 37.1781, 6)} \]
in phrases
\[ \text{i} n e \ (n) \text{ n} \text{š h} \text{b.} \text{w n} \text{š h} \text{.w n p} \text{š } \text{wy h} \text{tp n p} \text{š } \text{gm} \text{ "income of (the) festivals & the processions of the resting place of the (sacred) calf" (P} \text{ P Brook 37.1781, 6)} \]
\[ \text{i} n [y n n] \text{šms.} \text{w n p} \text{š } \text{wy h} \text{tp [n p]š } \text{gm} \text{ "inco[me of the] services of the resting place of the (sacred) calf" (P} \text{ P Brook 37.1839A, 7)} \]
\[ \text{îny n pš lbt} \text{e "income from monthly service" (R} \text{ O Stras 931, 7; R} \text{ O TTO 31, 7; R} \text{ O TTO 122, 8)} \]

\[ \text{òîn} \text{ Ṣm(?) in} \]

reread gišr "soldier" (EG 588)

\[ \text{hn(t. j} \text{îny/îny "gifts (lit., "item(s of income") (R} \text{ P Tebt Tait 6, 1/9; R} \text{ P Krall, 17/22)} \]
in phrase
\[ \text{ḥny.} \text{îny i} \text{wš} \text{šš šš m-šššs "numerous gifts (lit., "item(s of income which is/are v[er]y numerous") (P} \text{ P Spieg, 17/8-9)} \]

\[ \text{îny} \text{∞} \text{n.m. "sinew, tendon"} \]
\[ = \text{EG 34} \]
or? trans. "cartilage"; see Yoyotte, BIFA 61 (1962) 139, n. 3, who derived from \[ \text{îny "cord, rope" Wb 1, 93/18-19} \]

\[ \text{îny} \text{n.m. "stone"} \]
\[ = \text{EG 34} \]
CHICAGO DEMOTIC DICTIONARY

= ḫr Wb 1, 97-98

= ωνε CD 524a, ČED 228, KHWb 292 & 554, DELC 249b

var.

\textit{ινε}

w. extended meaning

n.pl. "gems, (precious) stones"

in list

hd.w n3y=y ḫmt.w n3y=y ḫn.w n3y=y ḫd sp 2 n3y=y nb.w n3y=y ḫbs.w n3y=y pr.w(t) n3y=y tby.w(t) n3y=y g1g.w n3y=y prb.w n3y=y st.w n3y=y ḫd.w r ms.t *(my) silver, my copper, my (precious) stones, my real silver, my gold, my clothing, my grain, my chests, my beds, my blankets, my cushions, my loans (lit., money at interest)" (P P Moscow 123, 2)

\textit{ινy.w} n.pl. "lymphatic glands"

for reading & trans., see Vos, \textit{Apis} (1993) p. 217, n. 3 to vo. 2a/22, & 326, #100, (3)

in compounds

\textit{ινy} Prs "Persian stone"; see under Prs "Persia," below

oi.uchicago.edu
\textit{iny} (n) \textit{m\textsuperscript{3}t} \textsuperscript{2} "precious stone" (lit., "genuine stone")

= \textit{\textit{\&ue}} \textit{\textit{\&me}-true, precious stone" CD 524a, \textit{\textit{\&ed} 228, KH\textit{\textit{\&w} 292 (all, s.v. \textit{\textit{\&ue}} "stone"), DELC 13a (s.v. \textit{\textit{\&\textit{\&am}hi})

\textit{iny} n\textit{\textit{\&n} a type of stone (EG 226)
\textit{iny} ns\textit{\textit{\&ns type of stone (EG 228 [= R P Berlin 8769, 2/8])
\textit{iny} n\textit{\textit{\&n} y "game-board stone" (?); see under \textit{\textit{\&h} to play (a game)," below
\textit{iny} h\textit{\textit{\&t slab of silver" used for washing feet (\textit{\textit{\&\% P Bodl Ms Egypt a 3, 1/17)
= \textit{\textit{\&n} n\textit{\textit{\&h} Wb 1, 98/3
for discussion, see M. Smith, \textit{\textit{\&lurgy} (1993) p. 79, n. to l. 7
\textit{iny} h\textit{\textit{\&d limestone" (lit., "white stone") (\textit{\textit{\&\% P Berlin 8769, 2/10)
= EG 335
= \textit{\textit{\&n} h\textit{\textit{\&d Wb 1, 97/12-13, & 3, 206/18
\textit{iny} h\textit{\textit{\&y "h\textit{\textit{\&y-stone" (\textit{\textit{\&\% P Berlin 8769, 2/13)
\textit{iny} \textit{\textit{\&m} "Upper Egyptian stone" (\textit{\textit{\&\% P Berlin 8769, 2/9)

\textit{iny} \textit{\textit{\&m} "copper sulfate, copper vitriol" (lit., "black stone")

= EG 563, s.v. \textit{\textit{\&m} "black"
= \textit{\textit{\&n} \textit{\textit{\&m} Wb 1, 97/15

= \textit{\textit{\&n} \textit{\textit{\&n} \textit{\textit{\&n} "copper vitriol" CD 12a, \textit{\textit{\&ed} 9, KH\textit{\textit{\&w} 8 & 487; cf. Till, \textit{\textit{\&rneik.

(1951) §159b
see M. Smith, \textit{\textit{\&. \textit{\textit{\&\% rness (2005) pp. 98-99, n. e to l. 6
"black granite"

in phrase

\textit{\textit{îny km n Yb}} "black stone (i.e., granite) of Elephantine" (R P Berlin 8769, 2/6)

\textit{\textit{îny}} Gš "Ethiopian(?) stone"; see under \textit{\textit{ḳš}} "Nubia, Nubian" (Ethiopia, Ethiopian), below
\textit{\textit{îny}} Tš-ryš "(lime)stone of Tura" (P G Eleph Satet, 12; R P Berlin 8769, 2/14)

\textit{\textit{îny}} \textit{\textit{drē}} "hard stone"
 = EG 683 (= P S Rosetta, 32)

in phrase

\textit{\textit{wy}} (n) \textit{\textit{îny drē}} "stela of hard stone" (EG 106)

\textit{\textit{bk n îny}} "stone platform"; see under \textit{\textit{ḳš}} "platform," below
\textit{\textit{he.t n îny}} "stone quarry" (P P 'Onch, 24/20)
\textit{Tš-mšy(t)-în-pš-îny} GN; see below
\textit{\textit{twt(w) n îny}} "statue (made) of stone" (P P 'Onch, 21/20; R P Carlsberg 2=, 7)
\textit{\textit{tfy pš îny}} "to take away the stone" (EG 628 [= P P Cairo 30692, 9])

in title

\textit{\textit{nf h.t n dy ñnt} fy n îny n Mnṯ} "chief skipper of the stone-hauling boat of Montu" (R G Silsila 285, 1-2)
 for discussion, see Vinson, \textit{Nil Boatman} (1998) p. 30

\textit{îny bšk} (?) n.m. a title, "letter-bringer (?)"; see under \textit{în} "to bring," above

\textit{îny(t)} n.f. "valley"; see under \textit{în(t)}, above

\textit{îny.w} n.pl. "lymphatic glands"; extended meaning of \textit{îny} "stone," above

\textit{înw} n.m. a type of cloth, frequently found in lists of \textit{nkt(.w)} (n) \textit{šhm.t} "bridal property"
 under \textit{šhm(t)} "woman," below

P P Berlin 3115D, 2
vs. EG 35 & most eds., who read ḫnšn & suggested

~ ṣḫwx "cloak" CD 310a, ČED 142, KHWb 171 & 535, DELC 46b (s.v. ṣḫwx)

~ nwy(?) n. type of cloth or item made of cloth, below
~ nw.t type of fabric Wb 2, 217/7

~ nw.t "thread, yarn" Wb 2, 217/3

~ ? ḫ糊涂 "linen" CD 88a (s.v. ḫ糊涂), ḫ糊涂 KHWb 130
for discussion, see M. Smith, P. BM. 10507 (1987) p. 94, n. 404; de Cenival, Assoc. (1972) p. 127,
n. 2, 2; Hughes, JNES 16 (1957) 57-58; Lüddeckens, Ehevertr. (1960) pp. 289-91; & Malinine,
OLZ 58 (1963) 562-63, #24
cf. also the writings of Nw.t "Nut" discussed in Zauzich, Studies Quaegebeur, 1 (1998) 745-50
for further exx. & discussion, see Clarysse & Thompson, Counting the People, 1 (2006) 68,
n. to ll. 268-77

see Quack, Enchoria 21 (1994) 188
vs. Vos, Apis (1993), who read qn a mummy cloth

for discussion, see Muhs & Dieleman, ZÄS 133 (2006) 60, n. t

mixed hieratic & demotic writing w. clear nw-jug, not šn-ligature
vs. Reymond, Medical (1976) p. 166, n. to l. 5, who read ḫnsy "red linen" (< ḫns EG 35)
in compounds/phrases

inw n ḫr wp.t "inw-cloth for doing work" (E P Lonsdorfer 1, 3)
see Hughes, JNES 16 (1957) 57, & Lüdeekens, Ehevertr. (1960)
vs. Junker, P. Lonsdorfer (1921), who read ḫnšn mnḥ.t

inw Sy "inw-cloth of Sais" (P P Apis, 3/6)
both Vos, Apis (1993) p. 120, n. 5, & Quack, Enchoria 21 (1994) 188, noted that this compound
appears to correspond to hieratic nw.t Sy "linen cloth from Sais" in P P Apis, 1/6

tny (n) inw "inw-cloth tax" (EG 35 [= P O Berlin 6253, 2]; P O Uppsala 979, 2)
for discussion, see Matthia, DO (1945) p. 41

l ḫbs n inw "garment of inw-cloth" (P O Florence 8089, 6)

inw imperative of v. nw "to see" (EG 209)

inw n.m. "lance"; var. of nw (EG 210)

inwk∞ v.t. "to grasp"(?)

< inq "to enclose, surround" Wb 1, 100-1
so Volten, ÅguAm. (1962) p. 89, but see Hoffmann, ÅguAm. (1995) p. 114, n. 569,
who doubted this connection for phonetic reasons

inb∞ n.m. "wall"
= EG 35
= Wb 1, 94-95; Wilson, Ptol. Lex. (1997) pp. 82-83
for discussion, see Spencer, Egyptian Temple (1984) pp. 260-64 & 284

var.

3nb

in phrase

3nb r-qt Pth "(the) wall which Ptaḥ built" explanation of ḫnb-ḥd "White Wall" as var.
name of Mn-nfr "Memphis"

in compounds/phrases

inb Pth "wall of Ptaḥ"
in title

*sh pš ȋnb Pth* "scribe of the wall of Ptah" (℠ S Ash 1971/18, 11)

var.

*sh pr ȋnb Pth* "scribe of the wall of Ptah" (℠ S BM 377, 15)

*ȋnb-ḥd* GN "White Wall" var. name of Memphis

= *ȋnbw ḥd* Wb 1, 95/6-7

ex. in 4/30 vs. Erichsen & Schott, *Frag. memphit. Theol.* (1954), who read Mn-nfr

in

reread *ȋnb-ṣf* in compound *rsy-ȋnb-ṣf* "south of his wall" epithet of Ptah; see under *ḥr-snfy*, above

Quack (pers. comm.) vs. Reymond, *Hermetic* (1977)

in compounds/phrases

*ȋnb-ḥd-ỉb[i̯]* GN "Eastern White Wall" var. name of Heliopolis

*ȋnb-[ḥd ...] pš Tỉ.wy* GN "[White] Wall [...] Divider of the Two Lands"

var. name of Memphis

for discussion, see Erichsen & Schott, *Frag. memphit. Theol.* (1954) p. 328

*Wsir ḥr-ib ȋnb-ḥd> Osiris who resides in <White> Wall (i.e., Memphis)* (℠ P Cairo 31169, 7/x+7)

*ḥr (t.) ȋnb-ḥd* "temple of White Wall" (EG 35 & 284)

in title

*wr ṣ nṣ nfr. w ḥ.t ȋnb-ḥd* "priest of the gods of the temple of White Wall" (℠ S Vienna Kunst 82, 2;

℠ S BM 377, 3; so Reymond, *Priestly Family* [1981])
in title string
stm lt-ntr hm-ntr (n) Pth w^b n n^ h.t 1nb-hd "sm-priest, god's father, prophet of Ptaḥ, 
priest of the gods of the temple of White Wall" (P S Vienna Kunst 82, 2 [so Reymond, 
Priestly Family (1981)])

îl-r-snfy & var. phonetic writing of rsy-înb=f "south of his wall"; see above
Wsîr hr-îb 1nb <hd> "Osiris who resides in <White> Wall" (P P Cairo 31169, 7/x+7)

înb v. "to fasten" (EG 35 [= P S Rosetta, 13])

înb³ GN "Ombos" (modern "Kom Ombo"); see under 3nb³, above

înp DN "Anubis"

= înpw EG 35
= înpw Wb 1, 96/7

= ∆NO\V\ KHWb 8 & 487, DELC 13a; see also Kasser, Compléments (1964) p. 36

→fix diac. = "Ановбтς Plutarch, De Iside et Osiride 375E

P P Ash 16, 4
P P Ash 17, 2
P P Brook 37.1802, 19
P P Hor 15, 7
R P Louvre 3229, 4/26
var.

3np

in PN [H]ry-3np "May Anubis be content"
vs. Bresciani, Testi Demotici (1963), who read [H]l-3np

1npe

in compounds/phrases

1npe n tš št3.t 1np "man of Anubis in the shrine of Anubis" (P P Ash 17, 4)

hrw 1np "(the) voice of Anubis" (= "Anubis says") (R P Rhind I, 2d5 & 4d1)

= Wb 3, 325/1

hipe n sym n 1np "spring of Anubis herb" (R P Magical, 14/21-22)

hr-hb 1np "lector priest of Anubis" (P P BM 10848B, x+7)

sym n 1np "herb of Anubis" (EG 430; R P Magical, 14/31)

= ? χνουβίτας a type of plant LSJ 148a
for discussion & possible botanical id.'s, see Betrô, EVO 11 (1988) 78-81
in phrase

hipe n sym n 1np "spring of Anubis herb" (R P Magical, 14/21-22)
št3.t 1np "shrine of Anubis"; see under št.t "shrine, coffin, crypt," below

in GN
P3-(hn-1)1np GN "Anubieion"; see under Pr-hn-1np GN, below
Pr-(hn-1)1np GN "Anubieion"; see below
θPr-grg-1np GN, reread Pr-hn-1np GN "Anubieion," below
T3-mšy.(t)-1np-n-p3-1ny "The Island of Anubis of the Stone"; see below

w. epithets, GN
1np m št=f "Anubis m št=f"; see under wyt "mummy bandages," below
1np m wyt "Anubis who is in (his) wrappings"; see under wyt "mummy
bandages, wrappings," below
1np [...] m wyt hn† sn-ntr "Anubis [...], he who is in (his) wrappings, foremost of the divine booth"

(R P Turin 766A, 17)

1np nb šškš "Anubis, lord of Saka" (P/R P Jumilhac, gloss above 6/18-23)
1np nb tš twš.t tsr.t "Anubis, lord of the land of the sacred underworld" (R P Harkness, 5/14)
1np p3 nb twš.t tsr.t "Anubis, the lord of the sacred underworld" (R P Harkness, 6/21)
1np nb Twr nb tš 1ny.(t) "Anubis, lord of the Thinite nome, lord of the valley" (R P Harkness, 5/19;
for discussion, see M. Smith, P. Harkness [2005] pp. 228-29, nn. b & c to l. 19)
1np pš ntr šš "Anubis, the great god" (R P Krall, 1/13)
1np hry šštš šmnš "Anubis, overseer of secrets of the west" (R P Louvre 3229 vo, 16)
1np pš hš tš p.t "Anubis, the high one of heaven" (R P Louvre 3229, 4/16)
1np hn† sby-ntr "Anubis, foremost of the divine booth" (R P Harkness, 5/1)
1np hn† tš tsr "Anubis, foremost of the holy land" (R P Turin 766A, 18)
1np šš WšIr "Anubis, son of Osiris" (P P BM 10848B, x+14; P S Vienna Kunst 5849, 24)

in phrase
1np wr šš WšIr "Anubis, the great, the son of Osiris" (R P Harkness, 4/18; for discussion, see
M. Smith, P. Harkness [2005] p. 203, n. d to l. 18 & refs. there)
1np ššm wyt "Anubis, ššm wyt"; see under wyt "mummy bandages," below
1np tp tw(ε)šf "Anubis who is upon his mountain"; see under tp tw(ε)šf "who is upon his mountain"
under tp "upon," below
1np tpš(ε.ε)šf "Anubis of the cavern(ε)?"

in title
hry šštš WšIr-Hp WšIr n Hsb 1np tpš(ε.ε)šf (ε) "overseer of secrets of Osiris-Apis, Osiris of Abusir, &
Anubis of the cavern(ε)?" (P S Vienna Kunst 82, 8-9)

ìnn independent pn, 1 pl. "we" (EG 35)
Inhy(?)

(-) GN (?), in epithet of Isis

→WWW so Erichsen, Kultgenossensch. (1959) p. 60, who suggested GN in Fayyum

in phrase

‘yš n ḫs.t ... Inhy(?) "herald of Isis ... Inhy(?)"

Inh

v. "to surround" (EG 35 [= R O Krug B, 21; R P Bib Nat 149, 1/13; but latter reread ḫn]

"to hold back, restrain; repel," above, by Stadler, Totenpapyrus (2003) pp. 51-52])

Inh

n.m. "courtyard, yard"

= EG 35

→ Inh "to surround" EG 35

= Wb 1, 99/3-4

= ḫn WCD 13a, ČED 10, KHWb 9

→ ? inh "eyebrow" EG 35, as DELC 151a

= ḫn CD 13a, ČED 10, KHWb 9 & 487, DELC 151a

= ḫn cd 241a, KHWb 134, DELC 151a

= ḫn cd 13a, ČED 10, KHWb 9 & 487, DELC 14a

for discussion of meaning, see Macadam, Kawa, 1 (1949) 39, n. 45

= αύλη "open court, courtyard" LSJ 276b
var.
rare writing w/out initial ḫ
ins  n. "red linen" (EG 35 [= R P Mythus, 22/29])

òìnšn  in EG 35 reread inw a type of cloth, above

ìṅ(e)t(y)(.k)  v.t. "to sleep"; see (i)ṅq, below

ìṅk  indep. pn., 1 s. "I"
  = EG 36
  in phrases
  ìṅk  my-qt (EG 36)
  ìṅk  h²=y mit.t "I myself likewise" (EG 36 & 292)
  ìṅk  hr Nwn n twe H₃l³-hr n mtreq "I am the face of Nun in the morning, Halaḥo at midday" (R P Magical, 18/10)
  mtwǐ p₃y-w šy ìṅk p₃y-w sybf (EG 36, but vs. translit. of final word syb)
  for discussion, see s(y)h "right of disposal" & šy "proprietary rights"(?), below

ìṅg(j)  n. a type of plant; see under šjnq, above

ìr  v.t. & it. "to do, make, act (as), make use of"
  = EG 36-37
  = Wb 1, 108-12
  = eipē ČE 48, ČED 51 & 504, DELC 65b
  = ∆, ∆ past tense marker ČD 1a, ČED 1, KHWb 1, DELC 1b; for use in periphrastic constructions, see grammars
  see M. Smith, P. Harkness (2005) p. 97, n. e to l. 5

archaic writing; see Ray, Hor (1976) p. 75, n. o

ligatured writings w. following suffix pronouns

ìršy
  see Ray, Hor (1976) p. 16, n. j

ìršk

oi.uchicago.edu
for discussion of writing, & exx. from P P Apis, see Vos, Apis (1993) p. 270, n. c to 2/23, who argued such forms are typical of Memphite documents
var.

\( \text{iw} = \text{y} \cdot \text{ir} = f^\infty \) non-etymological writing

\( \text{ir} = \text{s} \)

archaic active participle

\( \text{ir} \)

in divine epithet (of Thoth)

\( nb \ [m] \hat{m} \cdot t \ mr \ m \hat{m} \cdot t \ hs \hat{m} \cdot b \ \hat{m} \cdot w \ m \hat{m} \cdot t \ \text{ir} \ m \hat{m} \cdot t \ ) \) "lord of truth, who loves truth, who reckons lifetime, who judges truth, who does truth" (\( \text{RP BM 10588, 5/13-14} \) [for discussion, see \( \text{Ritner, Enchoria 14 (1986) 96-97, 11.3} \)])
\( \text{i.r.} \) qualitative

= EG 36  
see Vittmann, *MDAIK* 53 (1997) 271, n. q  
vs. Lüdeckens, *MDAIK* 27 (1971) 205, n. k, who read \( \text{i.r hy} \) "to measure (?)"

\( \text{m-i.r} \) vetitive "don't!" (EG 37)

\( \text{r}^\infty \) part. conj.  
in compounds  
\( \text{r-wp.t} \) "worker"

\( \text{r-qt} \) "builder"; see under \( \text{qt} \) "builder" under \( \text{qt} \) "to build," below  

w. extended meanings  
"to spend time"  
= *Wb* 1, 109/24

"to plant, sow"  
= *Wb* 1, 108/12
in phrase

mtw=k lr s (n) sw² "& you will plant it with wheat"
vs. Botti, *Studi Calderini & Paribeni* (1957), who read mtw=k lr n³ sw³
"& you will perform the harvest"

"to amount to, equal"
"to engender, bear"

= Wb 1, 111/1-5

in compounds/phrases
see under 2nd element of compound

\( i\, w\, s\, t\, m\, i\, r\) "if I don't do" (EG 630)

\( i\, r\) (var. \( r\)) (n) "to amount to; to make (a quantity)" (EG 36 & 238)

= Wb 1, 111/16-19; Gg\(^3\) §422.3; Erman, *Neuâg. Gr.* (1933) §§268, Anm., 325, Anm. 2, & 713
for transitional late hieratic form, see Vleeming, *Enchoria* 18 (1991) 224, n. 20

> Gr. siglum – \( \gamma \nu \omega \eta \tau \lambda \kappa \) "equal" (lit. "become") Blanchard, *Sigles* (1974) p. 30, #2.a
for discussion, see Sethe in Sethe & Partsch, *Bûrgsch.* (1920) pp. 20-21, §17.a; Sp., Gr. (1925)
§284, Anm.; Pestman, *Recueil*, 3 (1977) 41-42, #391.4
for suggestion \( r\) "(amounting) to" is phonetic writing of \( i\, r\) (n), see under prep. \( r\), below

\( i\, r\) ... \( n\) ... "to appoint (someone) as, to (something)"

= Wb 1, 109/30

var.

\( i\, r\) ... \( n\) ... "to make (someone/something) into (something)"

= \( i\, r\) ... \( m\) ... Wb 1, 110/2-6; "to make something be something" Wilson, *Ptol. Lex.* (1997) p. 88

in phrases

\( i\, n\, n\, s\) \( P\, j\, z\, R\, r\) \( h\) \( s\) \( r\) \( t\, s\) \( i\, w\, t\) \( i\, r\) \( p\, z\, y\, t\, r\, h\, t\) \( n\) \( t\, b\, m\, m\, s\) "when Pre rages against a district, he makes its
washerman the chief of police(?)" (P 'Onch, 5/13)

\( i\, r\, y\, s\) \( i\) \( S\) \( j\) \( t\) \( n\) \( w\) \( h\, r\) \( Ws\) \( i\, r\) "I made S'eth into a (divine) bark carrying Osiris" (P P Berlin 8278c, x+9
for discussion & further ex., see Gaudard, "Horus and Seth" (2005) pp. 225-26, n. 64,
& p. 243, n. 37)

\( i\, r\, y\, s\) \( i\) \( s\) \( t\) (n) \( h\, m\, t\) "I made you (my) wife" (EG 597)

\( h\, t\) \( r\) \( i\) \( r\) \( w\) (n) \( t\, w\, z\, y\) "wood which was made (into) door-post(s)(?)" (P P Lille 30, 5)

\( i\, r\) ... \( r\, h\, r\, w\) "to do (something) at the behest of (someone)" (EG 366)

in phrase

\( i\, r\) \( s\, f\) \( r\) \( r\) \( h\, r\, w\) "to protest at the behest of"; see under \( s\, f\) \( r\) "price, value," below
lr X (r) sp Y “to multiply X by Y” (lit., “to make X [up to] Y times”)

cf. (ti) lr X r3 Y “to divide X by Y,” below

imperative form

lrly ... sp ...

rtm lr= f "in order not to do it” of oath (EG 630)
rtm lr n3y "in order not to do this” (EG 630)
(t)\(\) \(\text{id} X r^3 Y\) "to divide X by Y"

(lit., "to cause that X make part of Y")

cf. \(\text{id} X (r) sp Y\) "to multiply X by Y," above

\(ti=1 \text{id} r=s htr r PN\) "he forced PN" (EG 343)

\(\text{i}\) n.m. "action"

- EG 38 "rite, ceremony"
  = \(\text{id}rw\) Wb 1, 113/8

so Brunschch, Enchoria 9 (1979) 8, vs. Bresciani, EVO 3 (1980) 126,

who read \(gm\) "to find"

w. extended meaning

"ceremony"

n.pl.
for translation, see Dousa, ASICDS (2002) p. 165, n. 61 (2)
vs. Ray, Hor (1976), who trans. "companions" (EG 38 & below, both ḫry)

lrw  "operation (?)"

for discussion, see Parker, JEA 61 (1975) 195, n. 1
or? read ṛτ "operation" < ṛτ prefix "state of, condition of" (EG 242 & below)
in compounds/phrases
lr ... lr "to perform a ceremony" (EG 38 ṛ ṛ ṛ.w [= Ṛ Ṛ Rhind I, 2d3]; Ṛ Ṛ Harkness, 2/20;
 Ṛ Ṛ BM 10507, 5/19 (& 8/1, 12/18))
lr.w (n) ṣp ṭ ṭ ṭw.(t) (n) ḫry "ceremonies of the reception of the office of ruler"
   designation of royal coronation ceremonies (P S Rosetta, 28)

lr f∞
n.m. "hair-cloth"(?)

- f∞ "hair" EG 144 & below
for discussion, see Parker, Dem. Math. Pap. (1972) p. 21, n. to l. 11
or? read nτ f∞

ṭ lr-ḥn
conditional particle (EG 37 w. ref. to 361); all exx. reread as aorist particle ḫr (EG 364 & below); see under ṭḥn, below

lr-snfy
var. of iir-snfy "south of his wall" epithet of Ptaḥ; see above

lr.t
n.f. "eye"

= EG 38
= Wb 1, 106-7
> e1t, e1pt-, e1t CD 73b, ČEĐ 44, KHWb 52 & 505, DELC 66a (s.v. ierpe)
CHICAGO DEMOTIC DICTIONARY

var.

$\text{r.}$ in

reread $\text{tp}$ "first" (EG 626-27 & below)
vs. Reymond, Hermetic (1977) p. 135

$\text{r.}$

$\text{r.}$ = w. suffix pn.

var.

$\text{r. y}$

in

reread $\text{sywr}\,.\text{w}$ "hart. stag. deer," above
see Chauveau, RdE 41 (1990) 6-7, n. j
vs. Revillout, Rev. ëg. 7 (1896) 34, & Sp., RT 28 (1906) 200, who read
$\text{r.t-ywr}$ as phonetic var.

in compounds/phrases

$\text{iw bn-pw}\, \text{r.}\,\text{y}=\text{s}\,\text{spy}$ "its eye not having been/become blind" ($\text{R O MH 4038, D}/10$)
\( \text{ir} \) \( \text{h}^2 \) <n> \( \text{lr}.\text{f} \) w \( \text{s}^\circ y.(t) \) n \( \text{h}^\circ \text{t} \) w "to make massacre <in> their eye(s) & slaughter in their heart(s)"

(R P Krall, 22/13-14)

for discussion & further var., see Hoffmann, Kampf (1996) p. 366, n. 2227
\( \text{lr}.\text{t} \) 2.t "both eyes" (lit., "2 eyes") (EG 38)
\( \text{lr}.\text{t} \) (n) \( \text{w} \text{m} \) "right eye" (EG 91)

\( \text{lr}.\text{t} \) \( \text{bn}.\text{t} \) "evil eye"
= Wb 1, 1075
= CEIP BOONE CD 39b (s.v. \text{b\text{	extdollar}wun} "evil"), ČED 45, KHWb 25 (s.v. \text{b\text{	extdollar}wun} "evil"), DELC 66a
for discussion, see Sp., ZÄS 59 (1924) 149-54; Borghouts, JEA 59 (1973) 147-48

in salutation \( \text{bn} \) \( \text{i} \text{w} \) \( \text{m} \text{t} \text{w}=\text{k} \text{tn} \) \( \text{lr}.\text{t} \) \( \text{bn} \cdot \text{t} \) "May you not have/suffer from the evil eye!"

for discussion, see Tait, Tebtunis (1977) pp. 8-9, n. nn
var.

\( \text{lr}.\text{t} \) \( \text{b} \text{bn}.\text{t} \)

in PN
\( \text{s} \text{f} \text{s} \cdot \text{t} \cdot \text{t} \cdot \text{t} \cdot \text{lr}.\text{t-\text{bn} \cdot \text{t}} \) PN (EG 474, s.v. \( \text{s} \text{f} \text{t} \) "to turn back")

\( \text{lr}.\text{t-\text{p} \text{\textdollar} \text{t} \text{z} \text{z} \text{z} ?} \) GN

reread \( \text{h}^\circ \text{py} \) \( \text{z} \) "inundation" (EG 294 & under \( \text{h}^\circ \text{py} \) "the Nile, inundation," below) vs. Lichtheim, OMH (1957)

\( \text{lr}.\text{wt n Pr-\text{z} \text{z} \text{z} \text{z} \text{z} \text{z} \text{z} \text{z} \text{z} \) "eyes of Pharaoh" title
cf. ỉr.ty(?) ıntsw(?) ỉr.ty(?) ỉty "eyes of the king/sovereign" title of high official
= Wb 1, 107/2
for discussion, see Helck, LÄ, 1 (1975) 560

ỉr.t R¢ "eye of Re" epithet of Ḥathor & other goddesses
= Wb 1, 107/9-10
see M. Smith, P. Harkness (2005) p. 236, n. b to l. 32
for reading, see Zauzich, Enchoria 10 (1980) 189
vs. Shore, Glimpses (1979) p. 150, n. a, who read ḫtt DN epithet of Ḥathor & Isis
< ḫdd.t "scorpion" Wb 3, 206/6-7

in phrases
b3k mnḥ (n) tıy — "excellent servant of the — " (R P Harkness 5/32)
ỉr.t R¢ nb(t). t pn ḫnw.t n n3 ntr.w nb(.)w "eye of Re, mistress of heaven, mistress of all the gods"
(R T BM 57371, 24)
in phrase
H.t-Hr nb.t ḫwn.t ỉr.t R¢ nb( .) t pn ḫnw.t ntr.w nb( .)w "Ḥathor, lady of Dendera,
the eye of Re, lady of heaven, mistress of all the gods"
in phrase
ḥṭḥ n — "dromos of — " (R S Cairo 50044, 2)
H.(t)·Hr — "Ḥathor, (the) — "
in title
ḥm-ntr (n) — "prophet of — " (R T BM 57371, 4)

ỉr.tž < ỉrµḏ.t "her eye is crying" (EG 246; R P Mythus, 9/33)
ỉnš-ỉs ỉr.t žy "my eyes are great"; see under ỉs "to be, become great," below
"w n ỉr.t "fortune, good luck" (EG 38 & 57, but vs. derivation from ḫw "to be wide")
var.
ỉr.tž ỉš "she is lucky" (EG 38)
wnt ḫr.tž (n) "to be/become aware of" (lit., "to open (one's) eye(s) (to)"); see under Ṽnt "to open," below
wnt ḫr t žy "The (divine) child opened his eye." (EG 408 [= P P Berlin 13603, 2/11])
Wsîr pš žy ỉr.t žy "Osiris the one beautiful of eyes" (P P Cairo 31169, 7/x+15)
[mnḥ] n ỉr.t "to observe" (EG 172 [= P P Spieg, 16/1])
n ḫr.t "under the eye (of a guard)" (EG 38)
ḥm n ḫr.t "despair" (EG 38), misfortune"; adj. "unfortunate" (EG 360)
ḥm-ỉr.t žy "Khenty-irty" epithet of Horus; see under ḫr, below
swnw ird "eye doctor"; see under swnw "physician, doctor," below
sh PN lw=t n ird,wt (n) "PN has written & examined(?)" (lit., "PN has written, being as the two eyes of")
for discussion, see Vittmann, SAK 21 (1994) 325-38, esp. 337-38; Pestman, Choachytes (1993) p. 341
in phrases
sh PN lw=t n ird,wt n p³ sh hnty "PN has written & examined(?)
the above document" (P P Turin 6069, 10)
vs. Botti, Archivio (1967), who trans. "he being in the eyes (that is, with
knowledge) of the document"; for the reading, Pestman, Recueil, 1 (1977),
160; & cf. sh ird,wt "examining(?) scribe" under sh "scribe," below
sh PN lw=t n ird,wt n p³ shn hnty "PN has written & examined(?) the
above conveyance" (P P Turin 6089, 26-27)
sh PN lw=t n ird,wt n mt(.t) nb(.t) nt sh hnty "PN has written & examined(?)
everything which is written above" (P P Turin 6111, 17)
sh PN lw=t (n) ird,wt (n) PN lw=t (n) ird,wt "PN has written & examined(?)
for PN, having examined" (P P BM 10829, 7)
sh ird, "examining(?) scribe"; see under sh "scribe," below
T³-ird-t drt PN, see under drt meaning uncertain, below
³T³y=t-ird t GN; see below
(tl) wn ird,= (n) "to teach, inform" (lit., "to cause the eyes to open"); see under wn "to open," below
³ird t a type of plant, "carob"; see below
n³-dq ird,= "(my) eye is keen" (R P Mythus, 13/27)

ird
n.m. "companion"
= EG 38
= Wb 1, 105/5-8
= cp Hy CD 59a, CED 38, KHwb 39 & 500, DELC 46b
abbreviated writing

= EG 38; for discussion & additional exx., see Manning, *Hauswaldt* (1997) p. 42, n. 11
for suggested feminine exx., see GN θT3y=f-τr(t)?, below
var.

\lry.t n.f.

= EG 38

\lry.w n.pl. *(male) companions* w. phallus det.

vs. Sp., ZÄS 42 (1905) 50, n. 2, who read θ\lry *ḥšwty* "battle companions"

in compounds
\lry n ḫgš "Nubian companion" (R P Setna II, 6/9-10)

θ\lry _POLL\w.t (?) in

reread *sr.w* "magistrates" (EG 441 & below)
vs. Parker, *Omina* (1959) p. 39, n. to l. 9, who trans. "adversaries" (lit., "companions
of fighting") & cf. θ\lry *ḥšwty* following
for the writing, compare writings of PN Sr-Ḏhwty quoted by Quack, *Enchoria* 18 (1991) 196

θ\lry _POLL\\wty in

reread \lry.w *(male) companions*
vs. Sp., ZÄS 42 (1905) 50, n. 2, who trans. "battle companions"

\lry n t3 wp(y).t n.m. "advocate" (?) (lit., "companion of the judgment"); see under wp(y).t "judgement,
opening," below
ìry pš n.m. "partner, co-heir" (lit., "companion of division")
  var.
  epithet of deity

ìry(.t) pš∞ n.f.

ìry.w (n) pš∞

see Zauzich, Enchoria 3 (1973) 67

vs. Botti, Archivio (1967), who read ì-ìr sh=w n pš.t & trans. "who were inscribed in the half"

ìry mnḫ "excellent companion"

in phrase
ìry mnḫ n Wsîr "excellent companion of Osiris" epithet of Osiris-šryn (R P Harkness, 5/25;
   for discussion, see M. Smith, P. Harkness [2005] p. 233, n. a to l. 25)
іry mš∞ n.m. "travelling companion" (lit., "companion of going")

noted by Vittmann, Enchoria 30 (2006/2007) 198, n. to 5/25

var.

n.pl.

in compound

іry-(m)š∞-nfr∞ DN "Arsenouphis" (lit., "Good Travelling Companion")
earliest Egyptian version of "Arsenouphis"; cf. іry-hms-nfr, below,
& discussion by Malinine, RdE 26 (1974) 35 & 43
for discussion & hieroglyphic parallel, see de Meulenaere, CdE 52 (1977) 246-47, n. α

see Malinine, RdE 26 (1974) 49-51, n. 8
vs. Lüdeckens, P. Wien (1965) 106, n. 24, who read іr іy š∞ “nqy(?)
"who came to Anukis(?)"

in compound

Hnm-іry-š∞-nfr [n p3] hr(e) "Khnum-Arsenouphis (of the) road"
for discussion, see Malinine, RdE 26 (1974) 49-51, n. 8; de Meulenaere,
CdE 52 (1977) 246-47, n. α, & 248
CHICAGO DEMOTIC DICTIONARY

.var.

\text{Hnm-} \text{i\text{ry-š-}nfr}

\text{Hnm-<i\text{ry->š-}nfr \text{n p3 hr}}

in phrase
\text{i\text{bt.w Hnm-} \text{i\text{ry-š-}nfr \text{n p3 hr(e)}}} “months (of service) to Khnum-Arsenouphis of the road” (E P Moscow 135C, 2; D, 2; E, 2)

\text{i\text{ry n-im=n}} “companion of ours” (EG 38)

\text{i\text{ry-hms-nfr}} DN “Arsenouphis”
cf. EG 309, s.v. hms “to sit” (exx. w/out transliteration)
= Wb 1, 105/8
= \text{\text{'A\text{p(\text{ev})σ\nuούφις}}} Preisigke, \text{Wb. d. gr. Papyrusurk.}, 3 (1931) 386b
for discussion, see Winter, RdE 25 (1973) 235-50; Hofmann, GM 48 (1981) 33-34
for earliest Egyptian spelling & exx., see under \text{i\text{ry-(m)}š-}nfr, above, & discussion by Malinine, RdE 26 (1974) 35 & 43
for discussion of name & its development from earlier form, see de Meulenaere, CdE 52 (1977) 245-51

in phrases

\text{ry.t (n) i\text{ry-hms-nfr}} “chapel of Arsenouphis”
in phrases
— nt n t3 iwe.t rsy.t n Dm3 (nt) p3 hn n p3 sbt n Dm3 — which is in the southern quarter of Djême (which) is within the wall of Djême* (P P Turin 6089, 9-10)
— nt (n) p3 sbt (n) Dm3 — which is in the enclosure-wall of Djême
in phrase
hrw (n) s*nh X (n) t3 ry.t n ’ry-hms-nfr ... nt n p3 hn n sbt n Dm3 "X days of maintenance of the chapel of Arsenouphis ... which is in the enclosure wall of Djême" (P P Turin 6074A, 7)
šš n t3 — "shrine of the" (P P Turin 6074A, 4, & B, 4)

ḥftḥ n ’ry-hms-nfr "dromos of Arsenouphis" (R G Philae 25, 7-8)

šš n ’ry-hms-nfr "chapel of Arsenouphis" (P P Turin 6089, 10-11)

’ry-š-nfr DN "Arsenouphis" (lit., "Good Travelling Companion"); see under ’ry-(m)š-nfr, above

’ry d n.m. "(legal) adversary" (lit., "companion of speaking")

= īry n dd EG 38
= ἀντίδικος LSJ 155a; for identity, see Hughes in Mattha & Hughes, HLC (1975) p. 107, n. to l. 7/2

vs. Glanville, ‘Onch. (1955), who trans. "(would that my) companion say ..."

var.

îry. w n d n.pl.

for discussion, see Gaudard, "Horus and Seth" (2005) p. 192, n. 131

îry ddy∞ n.m. "enemy" (lit., "companion of fighting")

(ddy) "enemy" EG 692 & below

(îry) (n) ʾttt Wb 5, 413/10

B脱发 restores "brigand" CD 800a (s.v. 豋⾒)

for discussion, see Stricker, OMRO 39 (1958) 63, n. 47, & Černý, Studies Crum (1950) pp. 46-47

var.

îry n ddy∞

îry<.w> ddy n.pl.
wr ḫry n.m. "chief companion" (lit., "great(est) of companion(s)")

P P Apis, 6b/18 (& passim)

title of priest involved in embalming, esp. in the treatment of embalmed internal organs

= ᵗ S Vienna Kunst 5857, hiero. I. 6
= ᵗ ἀραστήσις "one who opens corpses to embalm them" LSJ 1326b

so Sp., ZAS 56 (1920) 24, n. 2, but doubted by Vos, Apis (1993) pp. 185-86, n. 1 to 5/31
for discussion, see Vos, Apis (1993) pp. 185-86, n. 1 to 5/31 & 191, n. to 6b/18; Vittmann, SAK 22
for possible corrupt ex. at P P Insinger, 18/8, see wr ḫyḥ "chief demon" under ḫy ṭ "spirit," below

in phrases

ᨅt. w (n) pẖ ḫry "(the) things of the chief companion" (P P Apis, 6b/18)
ṱḥ. ḫy (n) pẖ ḫry "(the) utensils of the chief companion" (P P Apis, 6b/21)

Pr-pẖy-f- Kháry GN, below
mn- Kháry(.t) "nurse"; see under mn- t, below
ḥ Kháry "face"; see under ḫr, below

in phrases

ᨅt. w ṭs ṭ nḏ nr nẖ Kháry.w "she will be called by the companions" (EG 647 [= R P Mythus, 8/23-24])
ṱ ḫy w ṭ ṭ ṭ Kháry.w "together, to one another" (R P Magical vo, 29, 3)
w ṭ ṭ ṭ ṭ Kháry "One day is not like another." (EG 104)
ṟṱ. ṭ ṭ Kháry "one ... other" (EG 38)
ṟṱ. ṭ ṭ Háry "man to his companion(?)" (EG 248)
hw ṭ ṭ n ṭ ṭ mn ṭ Kháry "insult by (lit. "of") the novice against his companion" (P P Lille 29, 14)
ṱ ṭ ṭ ṭ Háry (r) pẖy-f Kháry (n- hatırla) "to shift (the date) money (is to be paid) from a month (to) its companion";
see under ṭ ṭ Háry "silver, silver coin; piece of money," below
ṱ ... Kháry "to take ... as a companion" (P P 'Onch, 13/24)

 Kháry in compound mn- Kháry(.t), var. of mn- t "nurse," below
 Kháry in compound ṭb Kháry as var. of ṭb Háry "companion," see under ṭb Háry (EG 354)
 Kháry in writing ṭpr Kháry as var. of ṭpr Háry "wonder"; see ṭpr Háry (EG 356)
CHICAGO DEMOTIC DICTIONARY

`i`ry n. "form"

= `ir`w Wb 1, 113/13-15

in phrase

"§§ `i`ry "manifold of forms" (R P Berlin 6750, 7/3)

`6`i`ry-`p`c`t Š`3`y n.m. "prince of Shay"; reread `r`p`c`t `m`-n`t`r`y "prince & prophet of Neith"; see under `m`-n`t`r`y "prophet of Neith," below

`r`c`y(`t`) n.f. "uraeus"; see under "r`c`y(`t), below

`ir`w "operation(?)"; var. of `ir "action," above

`ir`b v. "to enclose"; var. of "rf (EG 66)

`ir`p n.m. "wine, measure of wine"

= EG 39

= Wb 1, 115/5-8; Wilson, *Ptol. Lex.* (1997) pp. 95-96

oi.uchicago.edu
= ἥππτ CD 66b, ČED 42, KHWb 46 & 503, DELC 54b

> ἥρπτις LSJ 691b; see Fournet, BSLP 84 (1989) 59, A.5
  = Charpentier, Botanique (1981) §168

for discussion, see Ziedler, WdO 29 (1998) 22-24; Poo, Wine (1995) p. 21

for discussion of writing, see Gaudard, "Horus & Seth" (2005) p. 147, n. 128

abbreviated writings

= EG 39, Ptolemaic & Roman exx.
for discussion, see Lichtheim, OMH (1957) p. 61, n. 1 to #140

vs. Devauchelle & Pezin, *CdE* 53 (1978) 64, Ph. 129 under s(3), who read s(wr) "beverage"


in compounds/phrases

 eléšı́r rɛ́p "w i w bw-i-tw-s w glp=t "Wine matures just as long as it hasn't been opened." (P P ‘Onch, 19/23)
elı́r bı́t 15 ın ı́ rɛ́p 15 "15 months at the rate of 1 (per month), amounting to 15 (measures of) wine"

(EG 635 [= E P Cairo 50061a, 2/11])
elı́r šgyg ı́rm ı́rɛ́p "to have a desire for wine" (EG 526 [= P Insinger, 5/21])
elı́rɛ́p ı́ "1 (measure of) wine" (R O Berlin 6234, 3)
elı́rɛ́p n ı́hı́ "wine of the oasis" (R P Berlin 8351, 2/5)

elešı́r bı́nɛ́ n.m. "date wine"

— bn "date" EG 116
cf. bı́n.t *Wb* 1, 462/6

item subject to a single tax; therefore, vs. Lichtheim, *OMH* (1957), who trans.
"wine (&) palm trees"
in phrase

*swn īrp bny* "price of date wine" (R O MH 4054, 4)

| īrp n pr (= p3) ʕ.wy n p3 hyrws "wine of the house of the hyrws" (P O Stras 2010, 4-5) |
| īrp n Pr-ʕ Ly "wine of the king" (EG 39) |
| īrp n psy "cooked wine" (R P Carlsberg 14 vo, a/8) |
| īrp (n) mtr.(t) "true wine" (? O Berlin 12906, 7) |
| īrp ntm "sweet wine" (EG 39 & 232) |
| īrp glg.w n.m. "gourd wine"; see under glg "gourd," below |
| ʕi pîl īrp "ox, bird, & wine" (EG 41) |

*pr-ḥd īrp* "wine cellar" (R P 'Onch, 22/13)

| mn īrp strtr.(t) 6(.t) "6 staters of such-&-such wine" (R P Magical vo, 9/7) |
| r3 ḥl hr īrp "ink (made) of myrrh & wine" (R P BM 10588, 5/6) |
| hnyq hr īrp "beer & wine" (R P Carlsberg 14 vo, a/5 & 6) |
| *swn (n) īrp* "price of wine" (R P Cairo 31014, 2/x+4) |

in phrase

| *swn īrp bny* "price of date wine" (R O MH 4054, 4) |
| *swr īrp* "to drink wine" (EG 416) |
| *swt nhb(?) īrp* "merchant of oil(?) & wine" (R P Leiden 3742a, 5, & b, 6) |
| tny (n) (p3) īrp "wine tax"; see under tn "tax," below |
| ʕ īrp "wine merchant"; see under ʕ "to seize, take," below |
| db3 ḥd (n) īrp "monetary compensation for (lit., "of") wine" (R O Uppsala 893 vo, 1 & 4) |
| dp.(t) īrp X.t "X jug(s) of wine" (P P Berlin 13568, 2) |
| ḏmp*.t īrp 1.t "one ḏmp*.t-measure of wine" (P P Phila 30, 2/4) |

in gloss

*thv īrp p3y* "(As for) 'drunkenness,' it means 'wine'" (P P Berlin 8278a, x+17)

in lists of possible possessions/things delivered

| "q p3 iwf p3 [i]r p3 s̥nḥ t3 ʕw̥y.(t) p3 hbs p3 sfy p3 syf "(the) rations, the meat, the [w]ine, the annuity, the linen, the clothing, the resin, the ..." (P P Ash 3, 9-10) |

var.

| "q p3 iwf p3 īrp (p3) nhb p3 sp nk.w "(the) rations, the meat, the wine, (the) oil, and the rest of the things" (R O Brussels 353, 6-7) |

["q] iš ḫm3 skn qlm hw ḫng3 ḫnq īrp g3 "[rations,] resin, salt, unguent, crowns, incense, ḫng3-plant, beer or wine" (P P Lille 29, 3)
CHICAGO DEMOTIC DICTIONARY

iwf ... n3 l1.t.w n3 bt.w n3 sw.w n3 lh5y.w n3 l1rp.w "meat, ..., the barley, the emmer, the wheat, the income, & the wine" (P P Berlin 13638, 6)
bhs(?) ... n3 msty.w n3 l1pt.w n3 l1rp.w p¾ ñh ³rry ñn£ n3 þh.w n3 ... "(the) calf(?) ..., the ..., the birds, the wine, the vineyards, the fields, the ..." (P P Berlin 13638, 7)

(l1rp3∞) n.f. a type of plant, "grapevine"(?)

= Wb 1, 115/9 "grapevine(?)"
= Charpentier, Botanique (1981) §169
for discussion, see Hoffmann, Kampf (1996) p. 151, n. 653

l1rp3y n.m. "prince"; see under rp*y, below

l1rp3y(.w) n.pl. "temple(s)"; see under rpy, below

l1rp(3)y n.m. "prince"; see under rp*y, below

l1rm prep. "and, with"
= EG 39
= Wb 1, 115
> MN- , NMM£ CD 169b, ČED 83, KHWb 93 & 518, DELC 113b
for discussion, see Edel, Orientalia, NS 36 (1967) 67-73

var.

phonetic writings for MN- , NM- , NMM£
l1rm-n£∞
var.
before n. obj.

vs. Bresciani, SCO 15 (1966), who read \( iw\)\( n \) "I will be (in charge) of"

\( \textit{irm-n-}\textit{im} = ^{\infty} \)

?; or read \( \textit{irm m}\textit{i-nn} \) (for latter, see EG 152 & below)

vs. Kaplon-Heckel, \textit{Tempeleide} (1963), who read \( \textit{irm} = s \)

for discussion, see Sp., \textit{Texte auf Krügen} (1912) pp. 29, n. 28, & 60, #26
mn

vs. Cheshire, *Enchoria* 7 (1977), who read tn "at the rate of"

n-irm

vs. Kaplony-Heckel, *Tempeleide* (1963), who read ırm

in

reread n= in b-n= "They will not ..."


in compounds/phrases

dy ırm "to fight w."; see under 3h "to fight," above

ip ırm + person "to hold accountable" (lit., "to reckon ... w."); see under ip "to count, reckon," above

(ı) hp ırm "to go to court w., litigate w." (E P Vienna 10151, 5)

ır ūrwy ırm "to be in strife w." (R P Berlin 8769A, 2/13)

= ır ūrwy ırm "to act inimically (lit., "to make enmity")" Wb 3, 326/3

ırm (p3) _DISPATCH "further(more)" (EG 39, 62 & 356)

ırm šgyg ırm "to have a desire for (something)"

in phrase

ird šgyg ırm īp "to have a desire for wine" (EG 526 [= P P Insinger, 5/21])

3h ırm "to support" w. var. meaning "to testify on behalf of(?)"; see under 3h "to stand, arise" below

3h ırm "to meet with, confer with, visit" (P P BM 10405, 10)

for discussion, see Vittmann, *P. Rylands 9, 2* (1998) 473-75, n. to L. 20, & Ray, *Hor* (1976) p. 126, who suggested exx. in Hor archive meant "to have an interview w."

wš ırm 2 "in the presence of both parties"; see under wš "one," below

wš ırm "to speak ill about, give offense to"; see under wš "to slander, calumniate, give offense," below

wšb ırm "to eat w. (someone)" (EG 82)

pš ırm "to controvert"; see under pš "to overturn, turn about," below

ph ırm rmt "to have intercourse w."; see under ph "to reach, arrive at," below

pšš ırm š ırm "I have shared with you" (EG 140)

mt ırm PN "to speak w. PN"; also in legal sense (EG 184)

mt ırm hšš ırm "to speak w. one's heart, ponder" w. extended meaning "to be troubled"; see under mt "to speak," below
mtw=t 1 irm 2 mtw=t 2 irm 3 mtw=t 3 irm 4 mtw=t 4 irm 5 "you are 1 & 2, you are 2 & 3, you are 3 & 4, you are 4 & 5" (R P Harkness, 4/16; for refs. to discussions of similar passages, see Vittmann, Enchoria 30 [2006/7] 197-98, n. to 4/16)
mtry irm "agree w. (s’one)" (P P Heid 781b, 1/11-12) for discussion & further exx., see Pestman, Recueil, 2 (1977) 97, n. n
nfr irm "to get along well w., to prosper w." (P P ‘Onch, 17/18)
~ nfr hn+ P. Sinuhe B31 (Blackman, MES [1932] p. 15)
hn irm "to be in concord w.;" see under hn "to incline, to lean; to agree to," below
hmz irm "to marry"; see under hms "to sit (down), dwell," below
htp irm "to (come to) rest w." (i.e., "to live w."); see under htp "to rest, be at peace, dwell," below
hpr irm "to (come to) be w., to associate w.;" see under hpr "to become, to happen; to come into existence," below
hnf irm "to wrangle w., dispute w." (P P Berlin 13538, 19-20)

= wnten mn- CD 572b
sby irm "to laugh at, mock"; see under sby "to laugh," below
sdylm "to speak w."
(P P Cairo 50127, 18 [but Jasnow, Fs. Zauzich (2004) p. 277, n. to l. 18, reread verb
hst-h.t for hbt "to investigate"]; P O Stras 39, 8-9; R P Serpot, 8/14)
šbn irm "to join/unite w."
(R P Carlsberg 1, 5/7-8; R P Harkness, 4/33 & 5/3; R P Bib Nat 149, 1/13 & 14)
šm irm rmt "to have sex with a man" in an oath clause regarding marital fidelity (R O BM 19720, 6-7)
šm n= irm "to go away w.
(P O Hö 29, 13)

irm n.m. "Aramaean" (EG 40 [= P P Erbach vo, 2])

irm non-etymological writing of nb n.m. "lord" in DN Sbk-nb-Pay, below

 refreshToken

= wnten mn- CD 572b
sby irm "to laugh at, mock"; see under sby "to laugh," below
sdylm "to speak w."
(P P Cairo 50127, 18 [but Jasnow, Fs. Zauzich (2004) p. 277, n. to l. 18, reread verb
hst-h.t for hbt "to investigate"]; P O Stras 39, 8-9; R P Serpot, 8/14)
šbn irm "to join/unite w."
(R P Carlsberg 1, 5/7-8; R P Harkness, 4/33 & 5/3; R P Bib Nat 149, 1/13 & 14)
šm irm rmt "to have sex with a man" in an oath clause regarding marital fidelity (R O BM 19720, 6-7)
šm n= irm "to go away w.
(P O Hö 29, 13)

irm n.m. "Aramaean" (EG 40 [= P P Erbach vo, 2])

irm non-etymological writing of nb n.m. "lord" in DN Sbk-nb-Pay, below

 refreshToken

R P Vienna 6257, 4/14 (& passim)

refreshToken

reread irt(t) "milk" (EG 40 & below)
see Quack, OLZ 94 (1999) 462, n to p. 347
vs. Reymond, Medical (1976) Pharm. #21, followed by Aufrère, BIFAO 87 (1987) 41, n.2,

who trans. "iris" & ident. as oil made from root or rhizome of iris
= īrty LSJ 836a, II.4
= cie&oc P Chassinat, P méd. Copte (1921) p. 266, n. 1 to l. 283; Till, Musée 64 (1951) 75
ident. questioned by Devauchelle & Pezin, CDE 53 (1978) 60

refreshToken

**irš**

adj. "cold"

= EG 40
= ḫpwy "to become cold" CD 16a, ČED 12, KHWb 12, DELC 16a
= ḫwy "to be cold; to be scorched(?)" CD 530a, ČED 229, KHWb 294, DELC 251a for brazier det., cf. Fecht, ZAS 85 (1960) 105, n. 1, who suggested coalescence of ʾirš & šr "to roast" (Wb 1, 21/4-9) > ḫwy; for discussion of etymology, see Osing, *Nominalbildung* (1976) pp. 46, 512, n. 244, & 881, n. to 512, n. 244

in compound
mw (n) ʾirš "cold water"

**irt(.t)**

n.f. "milk"
= EG 40
= ʾirt.t Wb 1, 117/1-6; Wilson, *Ptol. Lex.* (1997) pp. 100-1
= ṣpwtṛ CD 58b, ČED 37, KHWb 39 & 500, DELC 46b

var.

hieraticizing writing

see Quack, *OLZ* 94 (1999) 462, n to p. 347

vs. Reymond, *Medical* (1976) Pharm. #21, who read this & many other exx. in

R P. Vienna 6257 ṣiris "iris" & ident. as oil made from root or rhizome of iris, followed by Aufrère, *BIFAO* 87 (1987) 41, n.2
chtj (t)  

cht (t)  

cht (t)  

cht (n) remt "human milk"

cht (n) m (t) (t) w (t) (?), n.pl.


w. extended meaning

"sap" of a plant n.m. (P R Magical vo, 1/9 & 10)

in compound

cht (n) mn "poppy latex (lit., "sap")" (P R Vienna 6257, 4/14, 5/13, 8/11, & 9/23)

in compounds

cht (n) n bh (t) "cow's milk" (P R Berlin 13602, 7)

in phrase

cht (n) (n) bh (t) km.t "milk of a black cow" (P R Louvre 3229, 4/29)

cht (n) Bh (t) (n) rmf "human milk"
cht. var., hieraticizing writing

ərth.t var. of irt.t "milk," above
ərtet.t var. of irt.t "milk," above
ərty.t var. of irt.t "milk," above
əh n.m. "jubilation"; var. of ıhy (EG 40)
əh prep. "upon"; var. of hr (EG 319-20 & below)
əh n. "misery; sadness"; see under əh, above
əh var. of ıhy "stall, stable," below
əh3 interjection "woe!"; see under əhw, above
əhe.t n.f. "stall, stable"; var. of ıhy, below
ıhy n.m. "husband"; see under hy, below
ıhy n.m. "jubilation, joy" v.i.t. "to rejoice"
= EG 40
= əh "sadness; misery," above
= Wb 1, 117-18
for discussion of the ambivalent nature of this word, see Grapow, *Wie die Äg. s. anredeten*,
  3 (1941) 54; is the basic meaning "to express great emotion" or ~?
as interjection (EG 40 [= R P Rhind II, 7d1])

vs. Brunsch, *WZKM* 72 (1980) 13, n. e, who read why "atonement festival"
var.

**hy** in PN Ta-p3-hy

= *Demot. Nb. 1/16 (1999) 1176*

see Nur el-Din, DOL (1974) p. 85, n. to x+6

in phrases

Wsir nb lh "Osiris, lord of joy" (R P Berlin 6750, 5/10)

$h b s l l$ lh "festival, rejoicing, & jubilation" (R G G Teir 76, 5)

lh

DN the son of Hathor; "music maker, sistrum player, musician"; see EG 40 & cf. lh, below

lh

n.m. "stall, stable"

= EG 40

= lh Wb 1, 118/7

= o2e "yard, fold" CD 258a, ČED 123, KHWb 142, DELC 156b (s.v. o02e)

= o2e "pen, fold" LSJ 1592a; see Farag, JEA 61 (1975) 167

var.

w. divine det. ?

in phrase

lh[y]?(?) n t3 mw.t Hp n t3y=s h.t-ntr(?) n Mn-nfr "stable(?) of the mother of Apis in her temple(?) in Memphis" (E lh Saq 10, 3)

lh

?; in phrase n3 lh.w (n) p3 lh "the fields of the stable"

see de Cenival, MIFAO 104 (1980) 202, n. 1
\(\text{\textit{\textbf{h}}\text{\textit{y}}\text{\textit{s}.t}}\) n.f.  
\(= \text{\textit{\textbf{Hy}.t}}\) Wb 1, 118/9  
for hieroglyphic exx., see el-Sayed, \textit{Doc. rel. à Saïs} (1975) p. 65, n. b, w. refs.

var.

\(\text{\textit{\textbf{h}}\text{\textit{e}.t}}\)

\(=\) Griffith, \textit{Dodec.}, 1 (1937) glossary #26; EG 40

in compounds/phrases
\(\text{\textit{\textbf{h}}\text{\textit{y}} n \text{\textbf{H}p} \quad n[b]\) "stall of the living Apis" (\textit{P S Saq} 16828, 4)  
\textit{\textbf{rmt}} p\text{\textbf{3} \text{\textit{\textbf{h}}\text{\textit{y}}} "man of the (animal-)fold" (EG 40)  
\(\text{\textit{\textbf{hr}} n p\text{\textbf{3} \text{\textit{\textbf{h}}\text{\textit{y}}} "district of the stable" (EG 40 & 318) reread w\text{\textit{\textbf{h}}} n p\text{\textbf{3} \text{\textit{\textbf{h}}\text{\textit{y}}} in GN P\text{\textbf{3} \text{\textit{\textbf{w}h\text{\textit{h}}(\cdot)}\text{-p}\text{\textbf{3} \text{\textit{\textbf{h}}\text{\textit{y}}}, below, & see w\text{\textit{\textbf{h}}} "establishment, settlement, region," below

in GNs
\(P\text{\textbf{3} \text{\textit{\textbf{h}}\text{\textit{y}}};\) var. of \(P\text{\textbf{3} \text{\textit{\textbf{w}h\text{\textit{h}}-(\cdot)-p}\text{\textbf{3} \text{\textit{\textbf{h}}\text{\textit{y}}} "The Settlement of the Stable"; see below
\(P\text{\textbf{3} \text{\textit{\textbf{h}}\text{\textit{y}}-(\cdot)-p}\text{\textbf{3} \text{\textit{\textbf{mhn-(\cdot)-\text{\textbf{m}}} \text{\textit{\textbf{m}}} "The Stall of the Milk Jug (of Amun)" (EG 40 & below)

\textbf{P\text{\textbf{3} \text{\textit{\textbf{h}}\text{\textit{y}}-\text{\textbf{m}}} \text{\textit{\textbf{m}}} \text{\textit{\textbf{m}}} \"The Stable of Horus\"

see Yoyotte, \textit{MDAIK} 16 (1958) 419, n. 2, for parallels

\(P\text{\textbf{3} \text{\textit{\textbf{w}h\text{\textit{h}}-(\cdot)-p}\text{\textbf{3} \text{\textit{\textbf{h}}\text{\textit{y}}} "The Settlement of the Stable"; see below

\(\text{\textit{\textbf{h}}\text{\textit{y}}\text{\textit{s}.t}}\) n.f. "stable"; see under \(\text{\textit{\textbf{h}}\text{\textit{y}}\), preceding

\(\text{\textit{\textbf{h}}\text{\textit{w}s}}\) interjection "woe!"; see under \(\text{\textit{\textbf{h}}\text{\textit{w}}\), above

\(\text{\textit{\textbf{h}}\text{\textit{m}}\) n. "grief, mourning" (EG 41)

\(\text{\textit{\textbf{h}}\text{\textit{r}.t}\) n.f. "joy(?)" in

reread \(\text{\textit{\textbf{l}s}}\text{\textit{r}}\) in compound \(\text{\textit{\textbf{m}}\text{\textit{b}.t}\) \(\text{\textit{\textbf{l}s}}\text{\textit{r}}\) "lady of Asheru"; see under \(\text{\textit{\textbf{l}s}}\text{\textit{r}}\), below

\[\text{\textit{iḥ}}\]
n.m. "ox"
= EG 41
= \textit{Wb} 1, 119-20
= \textit{e₂e} CD 64a, \textit{ĈED} 41, \textit{KHWb} 44 & 502, \textit{DELC} 50a

unusual writing
for discussion, see Tait, *Tebtunis* (1977) p. 40, n. b

var.
\[\text{\textit{iḥ}.w}\] n.pl.

see Hoffmann, *Kampf* (1996) p. 172, n. 803
vs. Bresciani, *Kampf* (1964) p. 115, n., who read \(\text{iḥ}.w\) "bodies" & cf. EG 292, s.v. \(\text{ḥ}\)
but EG's ex. reread \(\text{ḥ}.w\) \textit{nfr} "divine body"; see under \(\text{ḥ}\) "body, flesh," below)

see Brunsch, *WZKM* 73 (1981) 173
vs. Reymond, *Hermetic* (1977) p. 98, who read \(\text{iḥ}.t\) \textit{nfr} & trans. "Sacred Cow"

in compounds/phrases
\[\text{iḥ} \ \text{ḥp} \ \text{ḥr} \ "ox, bird, & wine" (EG 41)\]
\[\text{iḥ} \ \text{ḥ₂₂ t} \ \text{n} \ \text{i₃w.t} \ \text{ḥb} \ "all cattle, donkeys, & small cattle" (EG 17)\]
\[\text{iḥ} \ \text{n} \ \text{pk[y]} \ "ox in joints"; see under \text{pk(e)} "fragment, (broken) piece," below\]

\(\text{ḥ} \ \text{nḥt}\) "mighty ox"

reread \(\text{iḥ}.(t) \ \text{ḥm.t}\) "female cow"
**CHICAGO DEMOTIC DICTIONARY**

\[\text{\textbf{ḥ ḫwṛ}} \text{ "male ox"}\]

in phrase

\[\text{snf n ḫ ḫwṛ} \text{ "blood of the male ox" (R P Magical, 7/1-2)}\]

\[\text{ḥt r n ḫ (var., n ḫ ḫ. w) "team (of oxen)" (EG 342 [= E P Louvre 7833, 3])}\]

\[\text{ḥy ḫnq(t). ḫ ḫ. w iḥ. w "bread, beer, oxen, & fowl" (P O Hor 18 vo, 10)}\]

\[\text{(ḥḥ(.t)) n.f. "cow"}\]

\[\begin{align*}
\text{= EG 41} \\
\text{= Wb 1, 120/5}
\end{align*}\]

in compounds/phrases

\[\text{ḥw n ḫḥ(.t) "beef (lit., "meat of a cow")" (EG 23; P O Leiden 209, x+16)}\]

\[\text{ḥty(.t) n ḫḥ(.t) "cow's milk" (P/R P Berlin 13602, 7)}\]

in phrase

\[\text{ḥrte(.t) n (n) ḫḥ(.t) km.t "milk of a black cow" (R P Louvre 3229, 4/29)}\]

\[\text{ḥḥ. t bk "pregnant cow" (EG 125)}\]

in phrase

\[\text{ḥḥ(.t) shm.t tšr.t skḥ bk "female, red, plowing, pregnant cow" (E P Berlin 13571, 2-3)}\]

\[\text{ḥḥ. t ntr in}\]

reread [i]ḥ. w n.pl. "cattle"
CHICAGO DEMOTIC DICTIONARY

& see Brunsch, *WZKM* 73 (1981) 173

\( \text{\textit{h.t}} \text{ rem nhp} \) "private/personal(ly owned) cow" (\( ^{\text{P}} \) O Louvre 10322, 5)

\( \text{\textit{h.(t) shm.t}} \) "female cow"

= EG 307

var.

\( \text{\textit{h.(t) hm.t}} \)

vs. Reymond, *Hermetic* (1977) p. 116, who read \( ^{\text{q}}\text{\textit{h nh.t}} \) "mighty ox" as
epithet of Ptaḥ

in phrase

\( \text{\textit{hyr} n \text{\textit{h.(t) hm.t}}} \) "dung of a female cow" (\( ^{\text{R}} \) P Vienna 6321, 4)

in phrase

\( \text{\textit{h.(t) shm.t tsr.t sk3 bk}} \) "female, red, plowing, pregnant cow" (\( ^{\text{E}} \) P Berlin 13571, 2-3)

\( \text{\textit{h.t km.t}} \) "black cow" (EG 563)

in phrases

\( \text{\textit{rtc}(t)} \) (n) \( \text{\textit{h.(t) km.t}} \) "milk of a black cow" (\( ^{\text{R}} \) P Louvre 3229, 4/29)

\( \text{syb n \text{\textit{h.t km.t}}} \) (EG 409 [= \( ^{\text{P}} \) P Reinach 4, 9])

\( \text{\textit{h.t tsr.(t)}} \) "red cow" (EG 658)

in phrase

\( \text{\textit{h.(t) shm.t tsr.t sk3 bk}} \) "female, red, plowing, pregnant cow" (\( ^{\text{E}} \) P Berlin 13571, 2-3)

\( ^{\text{q}} \text{\textit{n \text{\textit{h.(t)}}}} \) "fat of a cow" (EG 41)
P3-šr-n-t3-ḥt.t PN

mr ḥ (t) "overseer of cattle"; see under mr "overseer," below
N3-šw.w-n-t3-ḥt.t GN; see below
he (n) ḥt.t "cost(s) of a cow" (P O Leiden 287, x+5)
hp n t3y ḥt.t īrm t3y sge.t "legal right to (lit. "of") this cow & this donkey-foal" (P P Turin 6113, 2-3)
ḥ.t n t3 ḥt.t "mansion of the cow" in GN T3-ḥt.n-t3-ḥt.t "The Mansion of the Cow" (EG 41 & 284 & below)
ḥ(.t)-ḥr t3 ḥt.t "Hathor, the cow" (R P Harkness, 5/26)
see Wb 1, 120/6, s.v. ḥt.t "cow"
sh t3 ḥr.t ḥt.t n ḥ.t-nfr Mn-nfr "scribe of the provisions of the cow in the temple of Memphis"
(P S BM 375, 10 [so Reymond, Priestly Family (1981); n.b. hiero. equivalent in ll. 6-7 of same inscr.])
k3 ḥt.t "bull & cow" (EG 556)
in GNs
T3-ḥt.t-p3-ḥs "Daphnai"; see below
0 T3-ḥt.t-p3-rp/my reread T3-ḥt.t-p3-ḥs "Daphnai"; see below
T3-šm-n-p3-ḥt.n-ḥm.t; see below
T3-ḥ.t-n-t3-ḥ.t "The Mansion of the Cow" (EG 41 & 284 & below)
T3n-ḥ(.t) & var. "Aphroditopolis" modern Attē; see below
in list of possible possessions
pr.w šḥ bšk.w ḥd ḥmt ḥbs īt bty ḥ(.wt) ḥ{s(w) s.t n pš tw "houses, agricultural land, servants, silver, copper,
clothing, barley, emmer, cattle, donkeys, a tomb (lit., place) in the mountain" (E P Bib Nat 216, 2)
var.
pr šḥ.w Ṣnh w[r]h kšm šn.t sbt s’nh [bšk] bšk.t ḥ(.t) ḥ{s w.t nb šw.w nb(.t) šḥ nb qn(.t) nb(.t) ḥd nb
ḥmt ḥmt dsft.(t) ḥw(.t) p según (n) ry.t mt.(t) ḥmt ḥn nb pš t3 "house, fields, courtyard, va[ca]nt land, garden,
garden, wall, endowment, male [serv]ant, female servant, cow, donkey, all small cattle, every office,
ev[ery document, every legal instrument, silver, gold, copper, mortgage, security, cup, household
furnishings, any privately owned thing" (P P Cairo 34662, 1/2-3)

£ḥy
DN "ḥy" the son of Ḥathor; "music maker, sistrum player, musician"
= ḥy EG 40
= Wb 1, 121/10; Wilson, Ptol. Lex. (1997) pp. 103-4
in compounds/phrases

\( \text{ḥḥy \ wʻb} \) \( \supset \) "ḥḥy, the pure"

= Wb 1, 121/15 as priestly title; Wilson, Ptol. Lex. (1997) p. 103
for reading of ḥḥy, see Zauzich, Enchoria 10 (1980) 189
vs. Shore, Glimpses (1979) p. 151, n. ii, who read ḥw\( n (?) Hʻpy \) "young (?) Hapy"
< ḥw\( n \) "youth" EG 296 & below + ḥʻpy "the inundation" EG 293 & below

\( \text{ḥḥy-Nwn} \) DN "ḥḥy-Nun"

= Nwn DN "the primordial water" EG 211
= Wb 1, 121/17 as priestly title
for reading, see Zauzich, Enchoria 10 (1980) 189
vs. Shore, Glimpses (1979) p. 151, n. ii, who read ḥw\( n (?) Nwn \) "young (?) Nun"

\( P\text{s-š-ḥḥy} \) PN Demot. Nb., 1/4 (1984) 290 (EG 40 [but P P Loeb 43, 11, is PN Ns-p\( s-\text{ḥḥy}; \)
see Demot. Nb., 1/9 (1989) 662])
\( \text{ḥm-ntr} [?p?] (n) \text{ḥḥy wr} "[first?] prophet of ḥḥy, the great" (P G Philae 244, 1)

\( \text{ḥḥy-w} \) n.pl. "limbs"; see ḥʻ "body, flesh," below

\( \text{ḥḥty(t).} \supset \) n.f. "throat; gullet" i.e., designation of large anatomical vessel(s) extending from the back of
oral cavity into the thoracic region
= ḥḥty (< ḥḥty.t) Wb 1, 123, & 3, 181; Wilson, Ptol. Lex. (1997) p. 685
var.

vs. Sp., ZÅS 56 (1920) 30, who read n\( t\)ry(?) & took as n. part of body which occurs in dual
Vos, Apis (1993) pp. 213 & 298, n. a to vo, 1/19, accepted Sp.’s interp. of meaning,
but rejected the reading n\( t\)ry(?) & did not propose alternative reading
occurs as alternative (ky d) to šnby(t) "breast; throat" var. of šnb.t (EG 515 & below)
3ḥty(.t)

in phrase
t3y=sf 3ḥty(.t) (var., 3ḥty(.t)) 2.t "his 2 gullets" i.e., the windpipe & esophagus (P P Apis vo, 1/19;
P P Apis vo, 2a/15)
var.
t3y=sf 3ḥty(.t) 2.t (n) t3 šny(.t) "his 2 gullets (of/in) the breast" (P P Apis vo, 2a/16)
for discussion, see Sp., ŻAS 56 (1920) 11, n. 7; Vos, Apis (1993) p. 213, n. 1 to vo, 2a/15

in compound

3ḥty(.t) n 3lmn-rn=sf "throat of Him whose name is hidden" epithet of Thoth

for use of term "throat" to designate gods, see Wb 3, 181/12
for discussion, see Ritner, Enchoria 14 (1986) 97, n. d; & Boylan, Thoth (1922) p. 182
H. Thompson in Bell, Nock, & Thompson, Magical Texts (1933), read 3ḥt(?) w/out trans.

in epithet string

Dḥwty ḫb n R° ns n Tš-nn — "Thoth, heart of Re, tongue of Tatenen, —" (P BM 10588, 5/10-11)

ib
interjection (EG 41 [= R O Krug A, 15])

ib(y)
interrogative pn. "who?, what?"
= EG 41
= Wb 1, 123-24
= 3ações CD 22a, ČED 15, KHWb 15 & 490, DELC 20a

var.

ib∞

oi.uchicago.edu
in phrases/compounds

\[\text{iḥ} \text{ n X} \text{ "What (kind of) X?"}\]

var.

\[\text{iḥ}\]

\[\text{iḥ} \text{ r "what is/what about?" (EG 41)}\]

\[= \text{Wb 1, 123/15}\]

\[= \text{CD 25a, ČED 19, KHwb 18 & 491, DELC 22b}\]

\[\text{iḥ pšy-k hw "What is your profit?" (EG 294)}\]

\[\text{r-ğbi: iḥ "why?" (EG 41 & 620)}\]

\[\text{in phrase n pš iḥ r "beyond, in excess of"; see under ḥy/ḥy "height," below}\]

\[\text{ṣḥ}\]

\[\text{abbreviated writing of "nḥ "to live; by (in oaths); see under "nḥ (EG 63 & 64)}\]

\[\text{ḥ-īn}\]

\[\text{conj. particle "or"; see under ḥn, below}\]

\[\text{ḥ-mn}\]

\[\text{n.m. "Akhmenu" Festival Hall of Thutmose III at Karnak; see under ḥ-mn name of a (type of) temple(?), above}\]

\[\text{ḥy(.t)}\]

\[\text{n.m. & f. "spirit"; see under ḥy, below}\]

\[\text{ḥē}\]

\[\text{interrogative pn. "who?, what?"; see under ḥ(y), above}\]

\[\text{ḥy∞}\]

\[\text{v.t. "to cause to flourish"}\]

\[= \text{ḥi Faulkner, CDME (1962) p. 29}\]

\[< \text{ḥṭḥ, ḥḥī Wb 1, 18/21}\]

\[\text{M. Smith, P. Harkness (2005) p. 186, n. a to l. 31, trans. "to protect" (but trans. "to make to flourish(?)" in running trans.)}\]

\[\text{ḥy}\]

\[\text{n.m. "spirit"}\]

\[= \text{EG 42}\]
CHICAGO DEMOTIC DICTIONARY

= 3h Wb 1, 15-16
= Bigmoid "demon" CD 89a, ČED 50 (s.v. Bigmoid, L12), KHWb 54 & 505 (s.v. L12), DELC 69a (s.v. Bigmoid, L12) for discussion, see Osing, Nominalbildung (1976) pp. 193 & 721, n. 845; M. Smith, P. BM. 10507 (1987) pp. 124-25, n. to 12/1

var.

3h in hieratic
= EG 9
glossed 3b

iy < b > w n.pl.

iy

var.

iy t n.f.
in compounds/phrases

\[ \text{ly}<b>.w \] 3kr.w "excellent spirits" (R P Turin 766B, 1; 3\[b\].w iqr.w EG 45)

var.

\[ \text{cly} \] 3ky (R O Uppsala 672, 2)

\[ \text{lyh}.w \] 3kyr(w) (R P Louvre 3229, 5/9)

\[ \text{lyh}.w \] 3mw p.t ... \[ \text{cly}.w \] 3mw t3 ... \[ \text{cly}.w \] 3mw tw3.t "spirits who are in heaven ... spirits who are on earth ... spirits who are in the underworld" (R P Harkness, 3/1)

\[ \text{lyh} \] ntr "divine spirit" (R P Louvre 3229, 5/6)

\[ \text{clyh} \] šps "august spirit" (R P Louvre 3229, 2/23 & 5/8)

var.

\[ \text{clyh}.w \] šps.w "august spirits" (EG 42)

in phrase

\[ \text{clyh} \] šps ntre "divine, august spirit" (R P Louvre 3229, 3/2)

\[ \text{wr} \] \[ \text{clyh} \] "chief demon" (lit., "great(est) of spirit(s)"

Quack, Enchoria 25 (1999) 29, n. d, suggested this might be textual corruption of \[ \text{wr} \] \[ \text{lry} \] "chief companion" title of a priest involved in embalming ceremony; see under \[ \text{lry} \] "companion," above

but Stadler, SAK 29 (2001) 341, critiqued proposed emendation to \[ \text{wr} \] \[ \text{lry} \] & defended traditional reading

both assumed noun following \[ \text{wr} \] should be plural, but for comparable construction \[ \text{wr} \] \[ \text{X} \] "chief \[ \text{X} \]" (lit., "greatest of \[ \text{X}\](s)"); \[ \text{w} \] second element of compound written as s. in number, see \[ \text{wr} \] \[ \text{swnw} \] "chief physician" (lit., "greatest of physician(s)"); under \[ \text{swnw} \] "physician," below

\[ \text{šswh} \] \[ \text{clyh} \] in

retrans. "gathering of things, ingredients"; s.v. \[ \text{swth} \] "to collect, gather" EG 416 & below

vs. Griffith & Thompson, Magical, 1 (1904) 32, n. 5, who trans. "spirit-gathering"; followed by EG 42 & 416

\[ \text{tw3} \] \[ \text{clyh} \] "spirit praising" title of a mortuary text; see under \[ \text{tw3} \] "praise, hymn," below

in GN

\[ \text{Pr-n3-} \] \[ \text{clyh}.w \] "House of the Spirits"; see below
\textit{liby} (t) n.f. "thing, property, possessions"; frequently used in plural (neither feminine t nor plural w included in transliteration unless actually written)

= EG 42
< \textit{iby} t Wb 1, 124-25

var.

\textit{liby}

vs. Ray, \textit{Hor} (1976), who trans. "spirit" (EG 42 & preceding)

w. extended meaning

n.pl. "offerings"

n.m. "income"


var.

n.pl.
3h

3by

3by

in phrases

\(iwf \ldots n:\hat{a} t.w \ n:\hat{a} b.t. w \ n:\hat{a} s.w w \ n:\hat{a} \ i\hat{b}y.w\ n:\hat{a} \ i\hat{r}p.w\) "meat, ..., the barley, the emmer, the wheat, the income, & the wine" (P, P Berlin 13638, 6)

\(n:\hat{a}y.w \ stigma.w \ h^c n:\hat{a} \ y.w \ i\hat{b}y.w\) "their šte-income & their i\hat{b}y-income" (P, P Turin 6072A, 4)

var.

\(p:\hat{a}y.w \ stigma \ p:\hat{a}y.w \ i\hat{b}y\) (P, P Brook 37.1781, 4)

in compounds/phrases

\(i\hat{b}y \ p.t\) "heavenly offerings" name of a feast

or =? non-etymological writing of "\(\hat{b}y \ p.t\) "(feast of) raising heaven" Wb 1, 224/4, as suggested by M. Smith, P. Harkness (2005) p. 225, n. d to l. 13


in phrase

\(hb \ n \ i\hat{b}y \ p.t\) "festival of heavenly offerings"

\(i\hat{b}y \ nb \ nfr\) "every good thing" (P, P Berlin 23536, x+3)
\( \text{i\by ntr} \) "divine offering"

= \( \text{i\h.t ntr} \ Wb 1, 124-25 \)

var.

\( \text{i\by w (ntr)} \) "bodily materials" (P P Apis, 5/5 & 7; for discussion, see Quack, Enchoria 24 [1997/1998] 45-46, n. b. & refs. there)

\( \text{i\by bwy3 (.t)} \) "evening meal, offering"

= \( \text{i\h.t bwy Wb 1, 125/4-5} \)

also name of (feast of) fifth day of the lunar month; cf. \( \text{i\h.t bwy Wb 1, 125/6-7} \)

& \( \text{\h.hr bwy3.w Wb 3, 226/20} \)

for discussion, see M. Smith, Enchoria 18 (1991) 103, w. n. 43, & P. Harkness (2005) p. 208, n. a to l. 27

'š\( \text{\&\&i\by t} \) "wealth"; see under 'š\( \text{\&\&} \) "to be, become numerous; numerous, many," below

w\( \text{\&h i\by} \) "wealth, power (lit., "to make an offering") (EG 42)

in phrase

\( \text{rnp.t (n) w\&h i\by3.w} \) "year of wealth" (R G Philae 417, 1-2)

\( \text{pr n3 i\by w} \) "house of offerings"

vs. Ray, Hor (1976) p. 72, n. w., who trans. "House-of-the-spirits"

(s.v. i\by "spirit" EG 42 & preceding)

\( \text{l\by n \&py s\&\& 3-nw} \) "income of the offering of Ope of the third phyle" (R O Leiden 170, 4-5)

\( \text{r\&h i\by} \) "sage, magician"; see under r\( \text{\&h} \) "wise man," below

\( \text{sw\&h i\by} \) "ingredients, recipe"; see under sw\( \text{\&h} \) "to gather," below

\( \text{i\by (.t)/i\by (.t)} \) n.f. "horizon"; see under \( \text{\&h.t} \), above

\( \text{\&hwr} \) n.m. "Syria; Syrian"; var. of \( \text{\&h.r} \), below

\( \text{\&hnwt} \) in GN T3-\( \text{\&\&.t-n-p\&\&} \)-\( \text{\&hnwt} \) (near or part of) Leontopolis (modern Tell el-Moqdam); see below
\textbf{\textit{ḥsf}}

a form of the crocodile god

\footnotesize{\textit{ḥsf} Leitz, \textit{Lexikon}, 1 (2002) 550
for discussion, see Botti, \textit{Glorificazione} (1959) pp. 6-7, 44, n. 2, & 93, n. 1;
}

\textbf{\textit{ḥ}}

\textit{ḥ} v. it. "to be sweet, pleasant" (?) in compound

\textbf{\textit{ḥ} ḥ} "pleasant(?) of heart"

\footnotesize{\textit{ḥ} ḫ "to be well-meaning; smart(?)" \textit{Wb} 1, 13/13
in phrase \textit{bny mr.t ḫ} ḫ "ne ḫmy(t) "sweet of love, pleasant(?) of heart, beautiful of character"
for phonetic shift, cf. ḫ > ḫmy "spirit" (EG 42 & above)
or? read ḫm ḫ "friendly, pleasant"
< ḫmḥ ḫ "friendly of heart" \textit{Wb} 1, 79/17-23
or < ḫmy ḫ "beloved, trusted one" \textit{Wb} 1, 72/18
cf. discussion of phrase \textit{nb.t ḫmy.t ḫ} at Abu Simbel by Desroches-Noblecourt & Kuentz, \textit{Petit temple}, 1 (1968) 176-77, #211
for discussion, see M. Smith, \textit{P. Harkness} (2005) pp. 212-13, n. b to l. 33, where he considered
both, gave refs. for both possibilities, & opted for ḫm ḫ < ḫmḥ ḫ "friendly"
Quack, \textit{Orientalia} 75 (2006) 160, n. to 4/33, noted ḫ ḫ "friendly of heart" paleographically superior
}

\textbf{\textit{s}}

adj. "old"

\footnotesize{\textit{s} = \textit{EG} 43
\textit{Wb} 1, 128/6-9
\textit{XC, Xc} \textit{CD} 17a, \textit{ČED} 12, \textit{KHWb} 12 & 488, \textit{DELC} 16b
}

\textit{oi.uchicago.edu}
in phrase n녀 pr.w Is.w "The old (?) houses"
for discussion, see Pestman, Amenonethes (1981) pp. 146, n. 10, & 151, n. e

in compounds
Ps-w3h-Is GN "The Old (?) Settlement"; see below
mw Is "old water" (EG 43)
in phrase
n mw n Ps mw Is "canal (bed) of the old water" (P P Adler 23, 11)
mktr Is "old tower" (P P Rylands 9, 2/14)
rmt Is "old man" (EG 43)
h(r) Is "old side" (EG 318)
sh(.w) Is(.w) "old document" (EG 43 & 460) referring to title deeds passed to new owners;
for discussion, see Pestman, St. Hell. 27 (1983) p. 283
in contrast to sh m3y "new document" (EG 460)
qnb(.t) Is(.t) "old document" (EG 43)
dm Is "old papyrus" (EG 43 & 680)

(Is∞)
n.m. "elder"
in phrase PN Ps Is "PN, the elder"
not trans. by Kaplony-Heckel, Tempeleide (1963)

Is∞ phonetic writing of r plus s- of causative verb
always in phrase ḫ Is + infinitive < pseudo-verbal ḫr + infinitive
for discussion, see M. Smith, Enchoria 8/2 (1978) 25-27

Is phonetic writing of ḫw-s (EG 20)

Is particle "see"; var. of ḫs (EG 70)

Is∞ archaic enclitic particle, stressing preceding noun or pronoun
= ḫs Wb 1, 130/9
in phrase ḫnk Is ḫ.s ḫ s "I am indeed he who said it."


CHICAGO DEMOTIC DICTIONARY


for discussion, see Ritner, *Enchoria* 14 (1986) 99, §1.7, n. c

ỉs

particle "belonging to, belongs to"; var. of ns, below

ỉs

"place, seat" (EG 43); var. of s.t, below

ỉs(.t)

DN "Isis"; see under ỉs.t, above

ỉs.t

n.f. in ḡϣw.t-ỉs.t reread ḡsb GN modern "Abusir," (village? &) necropolis at Saqqara located in the vicinity of the Serapeum; see below

ỉs.t

n.f. "crew" in PN Ns-ỉs.t; see under ns "belonging to," below

ỉsy

adj.pl. "old" (EG 43)

ỉsy

n. "grave" or "workplace" (EG 43)
in compound

pr ỉsy place in which the balm for mummification was prepared (EG 43)

ỉsw

n.m. "ram, sheep"

= EG 43 & 441, s.v. sr

< sϣ Wb 3, 462/7-13 (ỉsw after Dyn. 19/20)

= €∫ccooy "sheep" CD 61a, ČED 38, KHWb 40 & 500, DELC 47a

var.

ỉswē


n.pl. "sheep"

= EG 441, s.v. sr
ɨsw.ẽ

in compound

P₃-ɨsw DN "The Ram, (the constellation) Aries"
= EG 441
for exx., see Neugebauer & Parker, *EAT*, 3 (1969) 218, fig. 33A, l. 1

var.

P₃-ɨsw

[P₃-ɨ]sw₃

in phrases
ɨsw n Na-krd "ram of Naucratis" (P S Mich, 12)
ɨsw ɨhwf "male ram"; see under ɨhwf "male," below

wlt (n) ḫp [s]w (n) tmy Sbk n N3-ñh.w ḫn<sup>+</sup> tmy Sbk n Pr-ḥêt wʾb n ḫmn-ʾp ṭpy n ḫp ḫ[rpy] n ḫmn-ʾp ṭpy n N3-ñh.w
"guardian(?) (of) the r[a]m of the Sobek-town of 'The Sycamores' & the Sobek-town of Pr-ḥêt, priest of
Amun in [Ope of the t[emple] of Amun in Ope of 'The Sycamores'" (P P BM 10560, 6-7)
hs n ɨsw "ram dung" (P O Stras 768, 4)
CHICAGO DEMOTIC DICTIONARY

qtm n n3y=f ỉsw "qtm-tax for his sheep" (R T Stras 227, 2)
  "pasturage(-tax?) for the sheep"
  var.
  qtm n ĥsb.t 41.(t) ỉsw 9 r strtr.(t) 3.t "qtm-tax of regnal year 41 (for) 9 sheep being 3 staters" (R O Leiden 25, 2)

ǐsw  n.m. a type of tax(?)

for discussion, see Nur el-Din, DOL (1974) pp. 25-29
or? are these to be trans. "sheep," preceding

?; in broken context

in phrase

ỉsw n ntr "ỉsw-tax of the god" (R O Leiden 32, 3; R O Leiden 33,1-2)

ぇỉsw

"receipt, payment" in EG 44, reread īw "payment," above

ỉsw(y.t)  n.f. "compensation, reward, price"
  = EG 44, but some exx. reread īw "payment" in compound ỉr īw "to make/be payment";
  see under īw "payment," above
  = īsw "exchange, reward" Wb 1, 131/2-10
  = ỉcoy "price, value" CD 18a, ČED 13, KHWb 12, DELC 16b
  ~? ỉsw3.t "bag, purse" EG 11
  < īswy "testicles" Wb 1, 131/12, acc. to ČED 13 & DELC 17a
  = ỉcoy "purse, wallet" CD 18b, ČED 13, KHWb 13 & 489, DELC 17a
in compound

\(\text{Θ} \text{ι} \text{σ}_W\text{y} \text{.t})\) in

reread \(\text{i} \text{σ}_W \text{y}" to praise"; see under \(\text{i} \text{σ}_W \text{y}" praise," above vs. Sp., \text{Mythus} (1917) w. glossary #81

\(\text{ι} \text{σ}_W\text{y}\) n.m. meaning uncertain

MSWB 2, 67

?; unread by Griffith, \text{Rylands} (1909)

so MSWB 2, 67

\(\text{i} \text{σ}_p\text{y. t}\) n.f. "throne"(?)

MWSB 2, 68, & HT 839

\(<? \text{i} \text{σ}_p\text{t} (\text{var. } \text{i} \text{σ}_p\text{t}) \text{ Wb} 1, 132/4\)

non-etymological writing of \(\text{i} \text{σ}_p\text{y. t}\) "language, speech," above, for "throne"; so Widmer, pers. comm.

for discussion of hieroglyphic exx., see Glanville, \text{ZAS} 68 (1932) 15-16, n. 27

for exx. & discussion, including etymology, see Hoch, \text{Semitic Words} (1994) pp. 36-39, #30;

Meeks, \text{BiOr} 54 (1997) 35-36, n. to #30 & 31; Wilson, \text{Tol Lex.} (1997) pp. 110-11

in phrase \(\text{t} \text{I} \text{n} = \text{f} \text{P} \text{}" - \text{R} \text{t} \text{t} \text{\text{\text{\text{i} \text{σ}_p\text{y. t}}} "Pre gave him the throne"}

oi.uchicago.edu
ishe

n. item made of cloth, "pennant(?)"

Sp., Petubastis (1910), followed by EG 44, trans. "sail(?)"

var.

n.pl.

in phrase

ishe.w n šs nsw.(t) [nt h]r-d3d3 p3 ḥt t3w "pennants(?) of byssus which are upon the mast" (P P Spieg, 1/5-6)

eish.w(?) in

reread ḫph.w(?) n.pl. "planters(?)"; see under ph(?) "to plant, cultivate," below vs. Thissen, Serapis 6 (1980) 167-68, n. 2 to l. 10

ish∞

n. meaning uncertain

Vos,Apis (1993) p. 147, n. 3 to l. 4/4, trans "sheaf of corn"
< 3šh "to harvest"
in phrase ḫw=s tš n=s ish "they will bind ish to it"
= Charpentier, Botanique (1981) §192

isq

v.it. "to delay, linger"

= EG 44
= ḫsq Wb 1, 133
= ōwa. CD 530b, ČED 229, KHWb 294 & 555, DELC 251a

var.

3sq

R P Carlsberg 67, 10
“to prolong, delay”
see M. Smith, *BiOr* 49 (1992) 93, n. to 11/17

ṣsk

ṣsk∞

iṣt
n.m. "ground"; see under ḫṣt, above

iṣḥ(?∞

n.m. meaning uncertain, name of a festival?
MSWb 2, 76
in phrase p3 sp n p3 ḫṣt(?) ḫnsw nb ḫt "the remainder of the ḫṣt(?) of Khonsu, lord of lifetime"

iṣ[t’n](?)∞

DN “Is[den]” (?) a name of Thoth
=? iṣdn Wb 1, 134/9
so Reymond, *Hermetic* (1977)

iṣṣ[t’].t

DN “Astarte”; var. of ḫṣṣ[t’] (EG 71 [= P Cairo 31169, 5/11])

iš
n.m. "resin, incense"; see under ḩwš, above
ءٓش

reread *sm* (?) "greens: grass, hay, fodder, vegetables, herbs" (EG 430 & below)
vs. Erichsen, *Auswahl*, 3 (1950) 43a

for discussion, see Hughes, *Leases* (1952) p. 49, §k, & Malinine, *Choix*, 1 (1953) 92, n. 7

îش(e)(w).(t) n.f. "sow"; see under ئش "pig," below

ِشwr

GN & n.m. "Syria; Syrian" (< Assur, Assyria), see under ِشر, below

ِشwl

GN & n.m. "Syria; Syrian" (EG 45)

ِشr

GN & n.m. "Syria; Syrian" (< Assur, Assyria)
= EG 45
= Gauthier, *Dict. géog.*, 1 (1925) 108


var.

ِبwr

for discussion of writing, see Hughes, *JNES* 10 (1951) 259-60, n. 6

ِشwr
\textbf{\lswr}\ n.pl. "Assyrians"

in compounds
\textit{sf \lsr} "Syrian oil" (\textsuperscript{P} P Apis vo, 2b/25)
\textit{sh (n) \lsr} "Aramaic script" (lit. "script of (As)syria") (EG 45 & 459 [= \textsuperscript{P} P Bib Nat 215 vo, c/14])
\textit{for discussion, see Steiner, Orientalia, NS 62 (1993) 80-82}
\textit{hgr \lsfr} "Syrian mounted courier" (\textsuperscript{P} P Lille 59, 4; so Hughes, \textit{JNES} 35 [1976] 213 n. to 59, 4,
who noted that reading of final signs of \lsfr is unclear)
\textit{tš pš \lswr} "district of the Syrian" (EG 657; \textsuperscript{R} P Omina A, 4/28)
\textit{var.}
\textit{tš (n) pš \lbwr} "district of the Syrian" (EG 45 [= \textsuperscript{R} P Cairo 31222, 2 (& 9 & 10)])

in GN
\textit{Pš-\lswr}; see below
\textit{Pš-sbt-nš-\lswr}; see under \textit{Pš-\lswr}, below
\textit{Tš-pš-\lswr} "Land of the Syrian" (\textsuperscript{R} P Omina A, 3/b)
\textit{Tš-mšy.(l)-nš-\lswr}; see below
\textit{b Tš-myn.t-nš-\lswr}; see \textit{Tš-mtn.t-(n)-nš-\lswr}, below
\textit{Tš-mtn.t-(n)-nš-\lswr}; see below

\textit{\lsr} GN "Asheru" name of temple & lake at Mut complex in Thebes
\textit{= Wb 1, 135/6}
\textit{= Gauthier, \textit{Dict. géog.}, 1 (1925) 108}
\textit{for discussion, see Yoyotte, \textit{RdE} 14 (1962) 101-10, & Sauneron, \textit{Villes} \textit{(1983)} pp. 77-84,
who took as designation of crescent-shaped sacred lakes often dedicated to a goddess of
leonine visage & temperament
\textit{for possible etymologies, see Yoyotte, \textit{RdE} 14 (1962) 108, n. 6, & Sauneron, \textit{Villes}
(1983) p. 84, n. 1
var.

3yšr

in PN T3y-3yšr∞

= Τιέςρις, equivalent to Gr. Ἰραίς
for discussion, see Sp. in Gradewitz et al., Erbstreit (1912) pp. 44-45, c:

in compounds

ɾšl-mnmn GN

Widmer (pers. comm.) ident. as Fayyumi GN & suggested ident w. Șrt bnb
see Gomaà, Besiedlung, 1 (1986) 420-21

in phrase

nb.t ɾšl-mnmn "mistress of ɾšl-mnmn" (R P Berlin 6750, 6/5 & 6)

nb(.t) ɾšt.t∞ DN "lady of Asheru"

vs. Menu, CRIPEL 6 (1981), who read nb.t ʾhr.t (?) "mistress of joy(?)"
for discussion, see Jasnow, JNES 45 (1986) 306, n. D

var.

nb.t ʾšr∞

nb(.t) ɾšl∞ epithet of Ḥathor

HT 843 & 1155 (s.v. mnmn )
in phrases

\textit{nb.t ðšl mnmn} "mistress of ðšl mnmn" (R P Berlin 6750, 6/5 & 6)
\textit{H.t-tš-tś Hr nb().t} ðšl wly().t) "Ḫathor, mistress of Isheru, the great one" (R P Berlin 6750, 6/5)

\textit{ðšl}

GN "Asheru"; see under ðšrw, preceding

\textit{øššš}

all but initial sign reread \textit{tby} "(soles of) feet, (pair of) sandals," below

= ðšš \textit{Wb} 1, 15/14

\textit{ðšte}

n.m. "ished tree" \textit{Balanites aegyptiaca (?)}
= ðšt \textit{EG} 45
= ðšd a type of deciduous tree \textit{Wb} 1, 136/5-8
for discussion, see Charpentier, \textit{Botanique} (1981) §198, & Darby et al., \textit{Food}, 2 (1977) 705-8

in

reread \textit{š[w]št} a type of plant, above


in compounds

\textit{ðšte šps} "noble ished-tree" (R P Magical, 6/22)
\textit{Pš-{(l)}šte-n-šmn-špy} GN "The Ished-tree of Amun in Ope"; see below

\textit{ðšte}

n. "piece of land"; var. of št (EG 527)

\textit{ðqmy}

v.it. "to be changed (for the worse)," var. of \textit{šqm} "to be sad, mourn," above

\textit{ðqr}

n.m. "reed"; see under ðkr, below

\textit{ðqr\textsuperscript{ē}}

adj. "excellent"
= \textit{EG} 45
= \textit{Wb} 1, 137
var.

3ky

for writings w & w/out final ṟ, see M. Smith, *P. Harkness* (2005) p. 178, n. e to l. 20

w. n.f.

3kyr w. pl. N

var.

3kyr.w pl.

3kr.w pl.
iqr.w in hieratic
in phrase by.w iqr.w "excellent spirits"
vs. Griffith & Thompson, Magical, 1 (1904), who trans. "Aker" (škr "the earth god"
Wb 1, 22, & šgy, above); followed by ČED 17 (s.v. BẢSWPi)
in compounds
šh.w iqr.w "excellent spirits" (EG 45)
var.
by.š by šky (R? O Uppsala 672, 2)
by<š>šš byšk.w (R P Turin 766B, 1)
byššš byškr.w (R P Louvre 3229, 5/9)
by.w iqr.w "excellent bas" (R P Magical, 7/3)
var.
by.(št) šky.(št) (R P Harkness, 3/20)
by.w škyr.(w) (R P Harkness, 4/1 & 23)

e†qr
in
rertas. "excellent," preceding
vs. Griffith & Thompson, Magical, 1 (1904), who trans. "Aker" (škr "the earth god"
Wb 1, 22, & šgy, above); followed by ČED 17 (s.v. BẢSWPi)

iqt
v.t. "to build"; n.m. "builder"; see under qt, below

išm
n. "metal vase"

= Wb 1, 140/1-2
= škWNE KHWb 484
see Sp., ZAS 56 (1920); Vos, Apis (1993) p. 188, n. 1 to l. 6b/3
for discussion of etymology, see James, Hekanakhte (1962) p. 40, n. 28; Borghouts, OMRO 51
(1971) 101-2, n. 184; Meeks, BiOr 54 (1997) 36, n. to #36
ïkr
adj. "excellent"; var. of ḥqr (EG 45)

Ḥkš
GN & n.m. "Kush, Nubia, Nubian" Ethiopia, Ethiopian
= EG 45
< Kš Wb 5, 109/1
> Ḫḫuḫu Ḫu Ḫu CD 65b, ČED 41, KHWb 45 & 502, DELC 50b
= BH Ṣbd BDB 468-69
for discussion of use in PNs, see Lüdeckens, Fs. Hintze (1977) pp. 286-91
for general discussion, w. earlier lit., see Winnicki, Światowit 41 (1998) 33-34

var.
Ḥgš "Nubian (man)" (P P BM 10425, 6)
var.
Ḥgš.t n.f. (EG 45)

Kš∞

 Ро Š; Gš∞
MSWb 22, 149
in compound
ɪny Gš "Ethiopian(?) stone"
in compounds/phrases
šte n  beğen "Nubian magician"; see šfy "magician, priest," above
šmy.t  دمش.t "Ethiopian cat" (EG 45 [= R P Mythus, 3/16, & passim)
šry n  beğen "Nubian companion" (R P Setna II, 6/9-10)
Wsir p3  دمش. "Osiris the Nubian" (R P Magical, 9/33)
for discussion, see Thissen, Gs. Behrens (1991) pp. 373-74, n. 2 to §2.2
Wsir hr-ib  دمش. "Osiris who resides in Nubia" (R P Cairo 31169, 7/x+10)
by  دمش. "Nubian ba" (R P Leiden 384, vo. 1*/11)

P3- beğen DN "The Nubian"
probably abbreviation of Hr-منهج "Horus, the Nubian"
for discussion, see Shore, BMQ 30 (1965) 35-36
frequent as PN; see Demot. Nb., 1/3 (1983) 160
= Πεκόσις
= πεόωμι (s.v. εόωμι) CD 65b, DELC 51a

mt.(t)  دمش.∞ "Nubian language"

nsw.(t) n  دمش. "king of Kush"
in phrase
hr-tp n nsw.(t) n  دمش. "magician of the king of Kush" (EG 322)
ḫyq.w n p3  beğen "magic of the Nubian" (R P Setna II, 6/22)
var.
ḫyq.w n n3 شرك.w "magic of the Nubians" (R P Setna II, 5/6, 9, 14 & 33)
ḫqy.w n p3 ール什 "magic of the Nubian" (R P Setna II, 4/19)
hwšt(641,202),(711,257)  دمش. "Nubian man (lit., "male")" (R P Magical vo, 20/1)
Hr-منهج "Nubian Horus" in GN  통해서 (n)-Pa-منهج, below
ḥlp.w n  دمش. "strong ones of Kush" (R P Cairo 50137, x+1/x+8)
sb3 n 诊治 "Nubian enemy" (R P Setna II, 6/9)
in phrase
šhw p3 sb3 n 诊治 "Woe, O enemy of Nubia" (EG 420 [= R P Setna II, 6/9])
šhm.t 诊治. "Nubian woman" (R P Setna II, 6/28)
t'o (n) ʔgš (EG 45)

ʔgš(.t)
n.f. "Nubian"; see under ʔkš, preceding

It

n.m. "barley" (EG 46)
in phrases
ʔh ʔt It "grain-producing field"; see under ʔh "field, agricultural land," above
It (n) ḫw(.t) "barley of (the) oasis" (P O Pisa 450 conv, 1/13 [for reading, see Zauzich, Enchoria 15 (1987) 176, nn. n-o])
It ẖḏ "white wheat"; see under ḫḏ "white, bright," below
rtb (n) It (EG 46)
sw It "wheat-barley"; see under sw "wheat," below
šby n ššr n It "exchange value (lit., "substitution of value") of barley" (EG 491 & 497 [= R O Bodl 860, 2; R O Bodl 771, 2-3]) for discussion, see Matthia, DO (1945) p. 187. n. to #256, l. 2
šp sgmtry X It "receiving X sgmtry of barley" (P/R O BM 18705, 2)
in lists of possible possessions/things delivered
lwf ... nš It.w nš bt.w nš ḫy.w nš ḫr.p.w "meat, ..., the barley, the emmer, the wheat, the income, & the wine" (P P Berlin 13638, 6)
pr.w ʔh bškw ḫḏ ḫmt ḫbs It bty lḥ(.wt) *š(.w) s.t n pš tw "houses, agricultural land, servants, silver, copper, clothing, barley, emmer, cattle, donkeys, a tomb (lit., place) in the mountain" (E P Bib Nat 216, 2)

Iš

n.m. "father"
= EG 46, but vs. reading Iš
= ḫt Wb 1, 141
= EJUT CD 86b, ČED 49, KHWb 53 & 505, DELC 67b
for reading, see Hughes, JNES 16 (1957) 57

n.pl. Iš.w w. double pl. strokes

in

reread mw.t=f "his mother" (EG 156)
vs. Reymond, *Hermetic* (1977)
in phrase *rn n mw.t=t* "the name of his mother is ..."

in

reread *mwt=t* "to kill himself"; see under *mwt* "to die, be dead," below
vs. Botti, *Testi Demotici* (1941)
in phrases

<table>
<thead>
<tr>
<th>Entry</th>
<th>Meaning</th>
<th>Source(s)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td><em>ls pʒy=n</em></td>
<td>father of the fathers of the gods</td>
<td>(R P Magical, 8/2)</td>
</tr>
<tr>
<td><em>lt t.w n nʒ ntr.w</em></td>
<td>father of the fathers of the gods</td>
<td>(R P Magical, 2/21)</td>
</tr>
<tr>
<td><em>lt t.w sp 2 n nʒ ntr.w</em></td>
<td></td>
<td>var.</td>
</tr>
<tr>
<td><em>lt t.w sn sn.t šr šr.t hrý/hrý.t rmt nb n pʒ tʒ</em></td>
<td>father, mother, brother, sister, son, daughter, master, mistress, any person at all</td>
<td>(P P Vienna 10150, 3 &amp; 4-5; P P Vienna 10152, 3)</td>
</tr>
<tr>
<td><em>lt mw.t sn sn.t šr šr.t rmt nb n pʒ tʒ</em></td>
<td>father, mother, brother, sister, son, daughter, any person at all</td>
<td>(P P Berlin 15831, 3)</td>
</tr>
<tr>
<td><em>lt mw.t sn sn.t šr.t (sic!)</em></td>
<td>father, mother, brother, sister, daughter (sic!), daughter, wife, father-in-law, mother-in-law, any person at all</td>
<td>(P P BM 10561, 23-24)</td>
</tr>
<tr>
<td><em>lt ... tʒ sn.t pʒ [ʃr tʒ šr.t pʒ šm tʒ šm[y.t] pʒ hy tʒ hrý tʒ hrý.t ...]</em></td>
<td>(P P Berlin 6857, 13-14)</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td><em>lt mw.t pʒy=t sn tʒy=t sn.t pʒy=t šr tʒy=t šr.t pʒy=t šm tʒy=t šm.t tʒy=t hrý.t hmr</em>t*</td>
<td>&quot;his father, his mother, his brother, his sister, his son, his daughter, his father-in-law, his mother-in-law, his wife&quot;</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td><em>lt-ntr</em></td>
<td>god's father</td>
<td>list of relatives whose death entitled a cult association member to association support</td>
</tr>
<tr>
<td><em>lt-ntr</em></td>
<td>priestly title, denoting a sacerdotal rank above that of <em>wꜜb</em> &amp; below that of <em>hm-ntr</em></td>
<td>(P P Cairo 31179, 18-19)</td>
</tr>
<tr>
<td>= EG 46 &amp; 233, s.v. ntr</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>in phrases</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td><em>lbt n lt-ntr</em></td>
<td>month (of service) of/as god's father</td>
<td>(R O Leiden 324, 3)</td>
</tr>
<tr>
<td>— <em>wꜜb rt &quot;—, priest, &amp; agent</em></td>
<td>(P S Vienna Kunst 5825, 4)</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>
**it-ntr** Mnt nb W3s.t 4-nw ˌibt hr s3 2-nw n pr Mnt nb W3s.t "god’s father of Montu, lord of Thebes, chief of priests over the fourth phyle, monthly priest over the second phyle of the temple of Montu, lord of Thebes" (E P Bib Nat 216, 6)

— **hm-ntr** "— & prophet" (P P Turin 6069, 9)
in titles

**it-ntr** (? wּb hm-ntr hm (n) dy "god’s father(?), priest, prophet, & ship’s carpenter" (R O Louvre 9073, 1 [Kaplon-Hackel, Templeide (1963), did not read it-ntr(? or hm-ntr)])

— (n) ˌlmn-m-t(t).sw.t "— of Amun in Karnak"; see under ˌlmn, above
— (n) ˌlmn-R ˌsw.(t) ntr.w "— of Amen-Re, king of the gods" (P T Michael, 1)
in titles

— p3 ntr "—, the great god" (P M Turin 2188 vo, 1-2)
— rt n p3 w ˌlmn sh s3. t(? n n3 wּb.w "—, agent of the bark of Amun, letter scribe(?) of the priests"
(P G MH 47, 8)
— hm-ntr n ˌlmn-ˌpy n ˌlw-ysḥ "—, prophet of Amun in Ope in ˌlw-ysḥ" (P G MH 45, 5-6)
— hm-ntr n Ḥnwsw p3 ˌỉỉr ˌshy m W3s.t "—, prophet of Khonsu, the one who has made plans in Thebes"
(P M Turin 2188, 1-3)
— hm ḫd t hm Ḥr hm-ntr (n) wr nbh "—, servant of the white crown, servant of Horus, prophet of 'great of strength'"; see under wr nbh "great of strength" under wr "great one, chief," below
— ḫdsr s.t1 "—, the holy of places!" (P G MH 47, 3)
PN nt ˌsh n nr ḥn.w.t s3nḥ ˌsr.t (n) wּb (n) ˌlmn PN s3.t n it-ntr hm-ntr PN t3 hm.(t)-ntr ḫm3 "PN who writes in the name of the endowed woman, daughter of a priest of Amun, PN, daughter of the god’s father & prophet, PN, the prophetess of Djême" (P P Turin 6069, 9)

**it-ntr** hm-ntr Pth "god’s father, prophet of Ptaḥ" (P S Ash 1971/18, 15)
in titles

**it-ntr** hm-ntr Pth wּb n n3 ntr.w ḫ.t ˌlnš ḫd "god’s father, prophet of Ptaḥ, priest of the gods of the temple of White-Wall" (R S BM 188, 7 [so Reymond, Priestly Family (1981)])
in title

stm "— sm-priest, —" (P S Vienna Kunst 82, 2 [so Reymond, Priestly Family (1981)])

**it-ntr** hm-ntr Pth s3 s.t ḫp ˌnḥ "god’s father, prophet of Ptaḥ & protection of the seat of the living Apis" (P S Ash 1971/18, 15-16)

**it-ntr** PN p3 hm-ntr Mn p3 wּb mh-1 "god’s father PN, the prophet of Min, the first wּb-priest" (P Statue Turin 914, 2-3; P Statue Turin 986, 2-3; P Statue Turin 1009, 2-3)

**it-ntr** (hm-ntr) ḥy ˌṣḥṭ pr Pth rstw P3- ḫns-Ḥp P3- ḫns-Ḥs ḫr-(hn)- waitress "god’s father, (prophet,)
overseer of secrets of the temple of Ptaḥ in/of the necropolis, of the Serapeum, of the Domain of Osiris of/ in Abusir, & of the Anubieion" (P S Vienna Kunst 82, 17; var. spelling & word order P S Vienna Kunst 82, 12-19)
\*it-ntr \ p\^{3}y=n \ h\^{r}y \ PN \ "god's father, our \ 'saint' \ PN" \\
in phrase \\
s.t.n \ \*it-ntr \ p\^{3}y=n \ h\^{r}y \ PN \ "tomb of the god's father, our \ 'saint' \ PN" \ (P P Marseille 298, 5; P P Marseille 299, 6) \\
\*it-ntr \ tpy(?) \ "first(?) \ god's father" \ (P T Wångstedt 49, 7-8) \\
\*it \ (n3) \ ntr.w \ "father of the gods" \\
in phrases \\
Pth \ wr \ \*it \ n \ n3 \ ntr.w \ "Ptaḥ, the great, father of the gods" \ (EG 142) \\
in phrase \\
\*h.t-ntr \ n \ \textit{dr[=w]} \ "temple of Ptaḥ, the great, father of all the gods" \ (P P Berlin 13603, 4/8) \\
Pth-nty(wr) \ \*it \ ntr.w \ "Ptaḥ-tenen, (the great,) \ the father of the gods"; see under Pth, below \\
H\^{r}py \ wr \ \*it \ n \ n3 \ ntr.w \ "Hapy, the great, \ father of the gods"; see under H\^{r}py, below \\
\*it \ n \ n3 \ htr.w(?) \ "father of the twins(?)" \ (R O Leiden 476, 6) \\
Pth-nty(wr) \ \*it \ ntr.w \ "Ptaḥtenen, (the great,) \ the father of the gods" \ (R P Harkness, 5/5-6; see M. Smith, \ P. Harkness [2005] p. 219, n. a to l. 6) \\
m \ \*it=f \ var. \ of \ m \ wyt \ "he who is in (his) \ wrappings" \ epithet \ of \ Anubis; \ see \ under \ wyt \ "mummy \ bandages, \ wrappings, \ below \\
mw.t-\*it.w \ "parents"; \ see \ under \ mw.t \ "mother," \ below \\
mr \ \*it=f \ \& \ \textit{vars}. \ "lovers \ of \ (his/her/their) \ father(s);" \ see \ under \ mr \ "one \ who \ loves," \ below \\
ntr \ r-tn \ \*it=f \ \& \ \textit{vars}. \ "god \ whose \ father \ is \ elevated\"; \ see \ under \ tn(e) \ "to \ raise, \ raise up, \ elevate," \ below \\
nd \ \*it=f \ "who \ protects \ his \ father" \ epithet \ of \ Horus; \ see \ under \ nd \ "to \ protect," \ below \\
\*h.t-ntr \ n \ Pth \ wr \ \*it \ n \ n3 \ ntr.w \ \textit{dr[=w]} \ "temple \ of \ Ptaḥ, \ the \ great, \ the \ father \ of \ all \ the \ gods" \\
\ (P P Berlin 13603, 4/8) \\
H\^{r}py \ wr \ \*it \ n \ n3 \ ntr.w \ "Hapy, \ the \ great, \ the \ father \ of \ the \ gods"; \ see \ under \ H\^{r}py, below \\
\textit{hb} \ \textit{\texttt{\textbullet i}} \ (n) \ Dhwty \ p\^{3}y=s \ \*it \ "great \ festival \ of \ Thoth, \ her \ (scil., \ Isis') \ father" \ (P O Hor 3, 13) \\
byt \ n \ S\textbf{m}m.t \ t\textbf{y}=k \ mw.t \ l\textbf{r}m \ Hk\textit{e} \ p\^{3}y=k \ \*it \ "inspiration \ of \ Sakhmet, \ your \ mother, \ & \ H\textbf{k}\textit{a}, \ your \ father" \\
\ (R P Magical, 6/35) \\
h\textit{rw} \ p\^{3}y=s \ \*it \ "the \ voice \ of \ your \ father" \ ("your \ father \ speaks"); \ see \ under \ h\textit{rw} \ "voice; sound," \ below \\
qb\textit{h}(?) \ n \ \*it \ "to \ avenge \ (one's) \ father"; \ see \ under \ qb\textit{h(?)} \ "to \ avenge," \ below \\
qnb.w(t) \ n \ p\^{3}y=s \ \*it \ "my \ father's \ documents" \ (EG 540 [= E P Rylands 9, 8/10]) \\
s(t) \ p\^{3}y=s \ \*it \ "place/throne \ of \ his \ father" \ (EG 401 [= P S Rosetta, 1]) \\
\textit{s}m \ l\textbf{r} \ n\textbf{3}(y=k) \ \*it.w \ "to \ go \ to \ (one's) \ fathers" \ (i.e., \ "to \ die"); \ see \ under \ l\textbf{r} \ "to(ward), against," \ above \\
\textit{sr} \ \*it \ "son \ of \ (the same) \ father" \ (EG 517) \\
in phrase \\
\textit{\textbullet sr} \ \*it \ r \ bn \ \textit{iw} \ \textit{\textbullet sr} \ mw.t \ l\textbf{in} \ p\^{3}y \ "He \ is \ the \ son \ of \ the \ (same) \ father, \ he \ not \ being \ the \ son \ of \ the \ (same) \ mother" \\
\ (P P BM 10591, 1/14-15) \\
tny.t \ \*it \ "lot \ of \ the \ father" \ astrological \ term \ (R O Strasbourg 1566=, 15) \\
n \ \*it \ \*it \ \textit{\textbullet sn} \ "from \ father \ to \ brother" \ (EG 488) \\
in DN \\
\textit{Hr}-nd-\*it=f \ "Harendotes"; \ see \ under \ Hr \ "Horus," \ below
\textbf{it} \quad in compound \textit{m it=f} epithet of Anubis; see under \textit{wyt} "mummy bandages, wrappings," below

\textbf{it.t} \quad n.f. "womb"; see under \textit{3ty.t}, above

\textbf{itef} \quad n.m. "crown" of Osiris; var. of \textit{ltf}, below

\textbf{ity} \quad n.m. "prince, sovereign"
= EG 46
= \textit{Wb} 1, 143/3-14

\text{var.}

\textbf{3ty\infty} \quad for discussion, see M. Smith, \textit{P. BM. 10507} (1987) p. 61, n. d

w. extended meaning

\textbf{3ty} "sovereignty"

for discussion, see M. Smith, \textit{P. Harkness} (2005) p. 195, n. b to l. 5
in compounds/phrases

\textit{Ste n əgš} in

retrans. "Nubian magician"


vs. EG 46, who included in entry \textit{It}y "sovereign"

\textit{WsirITY} \textit{hr1-ib Tše} "Osiris, sovereign, who resides in the Fayyum" (R P Berlin 6750, 5/1 & 20, 6/22-23)

\textit{Itf(?)} n.m. "crown" of Osiris; var. of \textit{Itf}, below

\textit{Itb} n.m. "riverbank"

= \textit{Idb Wb} 1, 153/2-10

for samples of writing, see GNs noted below

in GNs

\textit{P3-Itb} "Pitob" (lit., "The Riverbank"); see below

\textit{T3-m3y(t)-p3-Itb} "The Island of the Riverbank"; see below

\textit{Itb∞} GN "Edfa" 6 km. NE of Sohag, near Akhmim

for discussion, see Chauveau, \textit{RdE} 37 (1986) 37, n. to l. 4

vs. Malinine, RdE 19 (1967), who read ð£tbh

in title
sbty n Hr-wr nb Shm p3 ntr ṣṣ n ðtb "provisioner(?) of Horus the elder, lord of Letopolis, the great god of Edfa" (R M Louvre 10075, 3-4 (& vo. 3-4))

var.

sbty(t) n Hr-wr nb Shm p3 ntr ṣṣ n ðtb "(female) provisioner(?) of Horus the elder, lord of Letopolis, the great god of Edfa" (R M Louvre 9337, 2-3 (& vo 2-3))

ð£tbh  reread ðtb "Edfa," preceding

ìtp  v.t. "to load"; see under ñtp, above

ìtf  n.m. "crown" of Osiris

= EG 46
= ñtf Wb 1, 23/2-3

var.

ìtef∞

ìt*ð(?)∞
\(\text{Both} \) n.m. "father"; reread \(\textbf{t}\), above, vs. EG 46

\(\text{\textbf{1}tm} \) DN "Atum"

\begin{itemize}
\item \(=\) EG 47
\item \(=\) \(\text{\textbf{1}tmw Wb 1, 144/5} \)
\item \(? \text{\textbf{A}toum, -atoumo}z\) for discussion of name, see Osing, \textit{Nominalbildung} (1976) pp. 184 & 701-3, n. 807
\end{itemize}

\begin{itemize}
\item var.
\end{itemize}

\(\text{\textbf{1}tmy}^\infty \)

\begin{itemize}
\item in PN
\end{itemize}

\(\text{\textbf{P}3-šr-\textbf{1}tmy}\)

\begin{itemize}
\item see \textit{Demot. Nb.}, 1/4 (1984) 229
\end{itemize}

\begin{itemize}
\item in phrases/compounds
\item \(\text{\textbf{wn} \textbf{1}tm} \) "shrine opener of Atum" (\(^{3}\) P Sorbonne 212, 3/14)
\item \(\text{\textbf{pr} m (sic!) \textbf{1}tm} \) "to come forth from Atum" (EG 135 \([=\) \(\text{\textbf{R} P BM 10588, 5/8}]\))
\item \(\text{\textbf{Mr-} l)tm} \) GN "Meidum"; see below
\end{itemize}
**msḥ ʿtm** "crocodile of Atum" in

reread *T-mš*, var. of *Dmš* GN Djēme, below

*Rš-ʿtm* DN "Re-Atum"; see under *Rš*, below

*Hr-*[lt]m-*Rš* PN; see under *Rš*, below

*h.t ʿtm* "temple of Atum" (EG 284) at Hermouthis

= Gauthier, *Dict. géog.*, 4 (1927) 53

in title

 hemat n *WšIr-Bḥ ntr *š nb — "prophet of Osiris-Buchen, great god, lord of the —" (R P Rhind I, 7d13)

*hm-ntr* (*l)* *ltm* "prophet of Atum" (R P Petese Tebt A, 1/1, 3 & 4)

*byt n ʿtmy* "(the) inspiration of Atum" (R P Kral, 2/6)

*šš l.r* Pth *ltm* "audit scribe of Ptaḥ & Atum" (P S Vienna Kunst 82, 7; so Reymond, *Priestly Family* [1981])

*šr ʿtm* "son of Atum"

in phrase

 hft n *šr ʿtm* "snake of the son of Atum" (R P Magical 9/20)

Tš-*hy.(t)-(n)-Hr-*ltm* GN "The Chapel-with-Aviiary of Hr-*ltm*"; see below

*ltm* n.m. "(celestial) disk"; var. of *ltn* (EG 47 & below)

*ltm.t* n.f. "red linen" (EG 47)

in phrase

*lnw nš tš ššt n šš.t r tpšš *lnw nš tš ʿtmy Nbl.t-ḥ.(t) r tbtyšš* "the red band of Isis has been brought to you for your head. The red linen of Nephthys has been brought to you for your feet" (R P Harkness, 2/23)

*ltmy* n.m. "(celestial) disk"; var. of *ltn*, below

*ḥtmy* DN "Atum"; see under *ḥtm*, above
\textbf{CHICAGO DEMOTIC DICTIONARY}

\textit{îtn}  
\hspace{3cm} n.m. "ground"

\hspace{1.5cm} = \textit{EG 47}
\hspace{1.5cm} = \textit{i(w)tn Wb 1, 58}
\hspace{1.5cm} = \textit{ĕtn CD 87b, ČED 49, KHWb 53 & 505, DELC 68b}

\hspace{1.5cm} ?, vs. Ray, \textit{Rde} 29 (1977) 109, n. t, who read \textit{mētn} "potter's yard"

\textit{šttn}  
\hspace{1.5cm} var.

oi.uchicago.edu
\( \text{lytn} \)

var.

"Nile silt, threshing floor" (EG 47 [= R P Loeb 1, 6; for discussion, see Sp., P. Loeb (1931) p. 4, n. 12])

in phrases

\( in r \ p^3 \ \text{lt} n \) “to drag down” (EG 47)

\( n \ p^3 \ \text{lt} n \) “under” (EG 47)

\( \text{.wy} n \ (p^3) \ \text{lt} n \) “cellar”; see under \( \text{.wy} \) “house, place,” below

\( wn \ r^3 \ r \ p^3 \ \text{lt} n \) “to open the mouth wide” (EG 47)

\( mh \ (n) \ \text{lt} n \) “ground-cubit”; see under \( mh \) “cubit,” below

\( \text{ry.\ t} \ \text{lt} n \) “hole, shaft”(?) (lit., “earthen chamber”)

---

\( \text{ry.\ t} \) "room" (EG 241 & below, as var. of \( \text{ry.\ t} \) “side, part”)

for discussion, see Parker, Dem. Math. Pap. (1972) p. 13, n. to l. 1

\( hb = s \ r \ p^3 \ \text{lt} n \) “he bowed to the ground” (EG 47 & 379 [= R P Setna II, 3/1])

\( sdr \ n = f \ PN \ r \ p^3 \ \text{lt} n \) “PN threw himself on the ground.” (EG 47 & 481 [= E P Rylands 9, 12/20])

\( sm \ r \ p^3 \ \text{lt} n \) “to go into the earth” (EG 47; P P Setna I, 4/29 & 30 (bis))

\( tl \ i w \ r \ p^3 \ \text{lt} n \) “to throw to the ground” (EG 21 & 47)

\( tl \ r \ p^3 \ \text{lt} n \) “to lower to the ground, bow down” (EG 606 [= R P Setna II, 5/26])

in phrase

\( i w \ \text{d} \ \text{d} = f \ tl \ r \ p^3 \ \text{lt} n \) “his head lowered” (R P Setna II, 5/26)
**CHICAGO DEMOTIC DICTIONARY**

*îtn*

n.m. "(celestial) disk" can refer to sun or moon

= *îtn, îtm EG 47
= Wb 1, 145/1-8

*cf. îtny "to be glorious(?)" below

for discussion, see M. Smith, OLP 22 (1991) 105-6; von Lieven, SAK 29 (2001) 277-79

**în**

retrans. "perch, resting place" above

so Jasnow (pers. comm.)

vs. Reymond, Hermetic (1977)

*îtym*

on the writing, see M. Smith, "Dem. Mort. Papyrus Louvre E. 3452" (1979) p. 93

or? is *îtym* a non-etymological writing of *sw.t-lb* "joy," as Widmer (pers. comm.)

*îtm*


---

oi.uchicago.edu
ıtmy

in compounds/phrases

ירס n3 հն.վ պ3 ıtmy n3 tbt3.w n Վսիր հնու իմնտ նր էջ nb Դբ "you will perform the rowings of the sun disk & the towings of Osiris, foremost of the west, (the) great god, lord of Abydos" (R P Harkness, 2/15)

ıtmy îfn "disk of the moon" (R P Omina A, 3/26)

ıtmy ɨwn nb "disk the color of gold" (R P Omina B, frag 1a/1-2)

ıtmy .wr "the great sun disk"

for range of meanings, see M. Smith, P. Harkness (2005) pp. 216-17, n. a to l. 3

"m թ3 պ.թ պ3 ıttn "heaven swallowed the sun" (P/R P Berlin 13588, 3/1)

= lunar eclipse; see Parker, JNES 12 (1953) 50; M. Smith, OLP 22 (1991) 105-6

nb ıtmy "lord of the sun disk"

in phrase

[ıtln]n-m-ի p.t-s.wt nb ıtmy "Amun in Karnak, lord of the sun disk" (P G MH 47, 11)

R է-Hr n ıttn "Re-Horus, i.e., (the) disk" (P O Hor 18, 1)

var.

R է-Hr մհ3(?) n ıttn "Re-Horus, offspring(?) of the disk" (P O Hor 18, 5)

h.t liytnm "temple of the sun disk" (R P Berlin 6750, 5/3)

բ.վ (n) պ3 ıttn "appearances of the sun disk" (R P Harkness, 3/3)

for discussion, see M. Smith, P. Harkness (2005) pp. 164, n. b to l. 3, & 142, nn. b & c to l. 15

ıttn

n.m. "agent, deputy"

= İtnw EG 48
= İdnw Wb 1, 154
for discussion, see Thissen, *Enchoria* 2 (1972) 45, n. e

in

reread $sqm$ "to hear, listen (to)," below
vs. Reymond, *Hermetic* (1977)

in phrases

\[ \text{*ltin*} \ n \ [\text{mn-}]py \ n \ s3 \ 3-nw \ "agent of A[mun in O]pe of the third phyle" \]
\( \in P \ G \ MH \ 235, \ 2 \)

\[ \text{*ltin*} \ Sbk \ "agent of Sobek" \]
\( \in E \ P \ OI \ 17481 \ vo, \ 2/19 \)

\[ \text{*ltin*} \ [\text{S}]bt \ rm[t] \ na \ h(t) \ pr \ i(w)-st \ Pr-^s3 \ "deputy, staff-bearer, & member of the bodyguard who belong to Pharaoh" \]
\( \in P \ 'Onch, \ 4/6-7 \)

\[ rt.w \ n3 \ \text{*ltin.w*} \ (EG \ 48 \ [= \ R \ P \ Krall, \ 7/27; \ but \ see \ Hoffmann, \ *Kampf* \ (1996) \ p. \ 190, \ n. \ 945, \ who \ suggested the \ reading \ Pr-^s3 \ rather \ than \ rt.w) \]

\[ tny.t \ n \ \text{*ltnw*} \ (EG \ 48 \ [= \ E \ P \ Rylands \ 1, \ 1]) \]

\[ \text{*ltin*}^\infty \]

n.m. "secret, mystery"

\( = \text{*ltnw*} \ Wb \ 1, \ 146/2 \)

for discussion, see M. Smith, *P. BM. 10507* (1987) p. 98, n. b to I. 6/21
var.

ītn. w n.pl.

vs. Bresciani, *EVO* 3 (1980) 137, n. to l. 6, who trans. "compartments"
< ītn "ground" (EG 47 & above)
vs. Brunsch, *Enchoria* 9 (1979) 12, n aa, who read ī...r.w "rows"


wtn

ītny v.i. "to be glorious" (?)
= EG 47 under ītn "sun disk"

<? tn(e) "to rise, raise up, elevate" EG 635-36 & below
MSWb 2, 122, trans. "festival (?)"
all exx. are qualitative forms in phrase nt ītny "glorious (?)"
see Griffith, *Dodéc.* 1 (1937) 137, #32, who suggested "to be fitting(?), to rejoice(?)"
but trans. individual exx. "glorious(?)"


var.

ītny.
İtnyṭ

(İtny)  n. "glory" (?)  
so Griffith, Dodec., 1 (1937) 137, #32  
in phrase İtny nb "all glory"

İdy.w  n.pl. "ships"; var. of dy "ship" (EG 674 [= P P Insinger, 4/15])